

ANUÁRIO DO TRANSPORTE RODOVIÁRIO DE CARGA

ANUARIO DEL TRANSPORTE RODOVIARIO DE CARGA

- ✓ ANÁLISE DO MERCADO, FROTA E RANKING
ANÁLISIS DEL MERCADO, FLOTA Y RANKING
- ✓ GUIA DOS CAMINHÕES E FROTA LEVE (POR APLICAÇÃO)
GUIA DE LOS CAMIONES Y FLOTA LIGERA (POR APLICACION)
- ✓ GUIA DOS IMPLEMENTOS
GUIA DE LOS IMPLEMENTOS
- ✓ GUIA DAS TRANSPORTADORAS (PARA EMBARCADORES)
GUIA DE LAS TRANSPORTADORAS (PARA EMBARCADORES)
- ✓ GUIA DE FORNECEDORES (COMPONENTES, PEÇAS E SERVIÇOS)
GUIA DE LOS PROVEEDORES (COMPONENTES, PIEZAS Y SERVICIOS)
- ✓ POSTOS DE APOIO NAS ESTRADAS
PUESTOS DE APOYO EN LAS CARRETERAS
- ✓ BALANÇAS: ONDE ESTÃO E LEGISLAÇÃO
BALANZAS: DONDE ESTÁN Y LEGISLACIÓN
- ✓ CARGA PERIGOSA: MUDANÇAS NA LEI
CARGA PELIGROSA: CAMBIOS EN LA LEY
- ✓ SISTEMA DE RASTREAMENTO POR SATÉLITE
SISTEMA DE RASTREO POR SATÉLITE
- ✓ SEST/SENAT: REDE DE TREINAMENTO E ASSISTÊNCIA
SEST/SENAT: REDE DE ENTRENAMIENTO Y ASISTENCIA
- ✓ ROL DAS ENTIDADES SETORIAIS
ROL DE LAS ORGANIZACIONES SECTORIALES

1996

necessidade de transporte. Apesar de andar na frente, a Volkswagen não descuida da retaguarda. Para sua maior tranquilidade, ela mantém uma **rede de 140 Concessionários, exclusivos para caminhões**, espalhados por todo o país, onde você encontra peças originais e técnicos treinados pela fábrica. O proprietário de um Volkswagen conta também com o **Chame Volks**, um serviço 24 horas de apoio ao cliente onde quer que ele esteja. Nada mais adequado para um consumidor cada vez mais exigente. E que tem no Caminhão Volkswagen a certeza do retorno de cada centavo investido.



VOLKSWAGEN
Você conhece, você confia.

**Volkswagen.
descobrir a noção de valor.**



Com uma moeda estável nas mãos, o brasileiro voltou a ter noção do que o seu dinheiro é capaz de comprar.

E mais do que nunca, voltou a dar valor à estabilidade. Tudo o que um Caminhão Volkswagen

sempre ofereceu. Nele a moeda corrente sempre foi a qualidade e a tecnologia empregadas no seu desenvol-



vimento. Através da **Engenharia Simultânea**, frotistas, caminhoneiros e técnicos do setor de transportes têm participação

ativa nos projetos de melhorias e de novos produtos. Foi assim que a Volkswagen



chegou aos **10 modelos** de sua linha, do 7 toneladas ao Cavalo Mecânico 35.300, um para cada



**Caminhões
Para um país que voltou a**



**Caminhões
Mercedes-Benz.
Vai a carga,
vem o lucro.**

A Mercedes-Benz tem sempre o caminhão que você precisa. Potentes, econômicos e com excelente valor de revenda, proporcionam maior economia e maior rentabilidade global.

Um caminhão para cada tipo de necessidade.
Leve, médio, semipesado, pesado e extrapesado.
A Mercedes-Benz tem o caminhão com a configuração



A Mercedes-Benz é uma empresa do Grupo Daimler-Benz. Este veículo está em conformidade com o PROCONVE.

na medida exata para atender às suas necessidades.

Torque valente.

Os motores que equipam a linha de caminhões Mercedes-Benz foram desenvolvidos com a máxima tecnologia, para garantir grande performance. Aspirados, turboalimentados ou com turbocooler, os motores Mercedes-Benz asseguram, em estradas e áreas urbanas,

maior agilidade, com torque elevado, grande desempenho e baixo consumo específico de combustível.

Serviço de primeira.

A Mercedes-Benz tem a maior rede de concessionários especializados em veículos comerciais do País. Serviço ágil, mão-de-obra altamente treinada e completo

estoque de peças genuínas para reposição.

Toda a assistência técnica é feita seguindo estritamente as orientações de fábrica. Vá conferir no seu concessionário Mercedes-Benz e aproveite para conhecer as facilidades de compra para o seu caminhão.



Mercedes-Benz
Veículos comerciais

Pamcar^y
30 Anos De Estrada
Com Tecnologia De Ponta.



Pamcar^y



A proteção da sua carga. Com tecnologia.

Matriz: Rua Florêncio de Abreu, 523, tel. (011) 225-8100, CEP 01029-001, Luz, São Paulo-SP. Filiais em todo o Brasil.

Afinado com o leitor

Este Anuário do Transporte Rodoviário de Carga é resultado de meses de trabalho de investigação, milhares de questionários e boa vontade das empresas em responder a perguntas feitas a partir de um alvo certeiro: o interesse do leitor de Transporte Moderno.

Estávamos devendo ao setor rodoviário de carga um levantamento abrangente como este que estamos entregando aos nossos leitores. Por isso, preparamos um anuário diversificado, que contempla quatro guias de consultas.

O Guia de Caminhões e de Frota Leve procura responder itens triviais, mas importantes na escolha de um veículo de carga. Outra preocupação foi determinar as principais aplicações de cada veículo, como forma de auxiliar a seleção pelo comprador.

O Guia de Implementos lista os fabricantes e seus produtos, classificados nas categorias de chassi, semi-reboque e reboque. Para facilitar a consulta, o leitor encontra um índice de quem fabrica o quê, preparado a partir do tipo de implemento.

O Guia de Fornecedores (componentes, peças e serviços), como o próprio nome diz, traz uma densa lista de fornecedores, catalogados a partir dos produtos disponíveis no mercado.

O Guia das Transportadoras certamente causará impacto por se tratar de um profundo levantamento, envolvendo mais de três centenas de empresas. Destinado a embarcadores, quantifica a frota própria das empresas de transporte rodoviário, informa o número de agregados fixos, especifica suas áreas de atuação e revela sua carteira

de principais clientes.

O resultado deste guia é animador: as transportadoras que participam dele acumulam uma frota de quase 50 mil veículos, entre próprios e agregados.

Para facilitar o trabalho de consulta dos embarcadores, as transportadoras foram classificadas de acordo com sua especialidade de carga.

Além dos oportunos guias, o Anuário do Transporte Rodoviário de Carga trata de assuntos relevantes para o setor. Mostra, por exemplo, a localização das balanças brasileiras e a legislação que regula o assunto.

Ainda no capítulo de legislação, o tema da carga perigosa é tratado com destaque.

Enfase também é dada ao capítulo de serviços. O anuário perguntou a todas as distribuidoras de derivados de petróleo o que oferecem seus megapostos de estradas, como forma de orientar o frotista interessado em escolher pontos de apoio.

O rastreamento por satélite também é esmiuçado neste anuário, revelando os sistemas no mercado existentes e seus fornecedores.

O setor rodoviário é poderoso, movimenta a maioria das cargas, mas, pela multiplicidade de empresas e operações, é pulverizado, o que o torna desconhecido. Por isso, este anuário, escudado pela credibilidade e tradicionalismo de Transporte Moderno, traz informações preciosas para um melhor conhecimento do setor. E claro, ainda temos muito a melhorar. Para isso, contamos com uma certeza: críticas e sugestões dos leitores permitirão em 1997 uma segunda edição ampliada e aperfeiçoada.

O editor

En sintonía con el lector

Este Anuario del Transporte Rodoviario de Carga es el resultado de meses de trabajo de investigación, milares de cuestionarios y buena voluntad de las empresas en responder a preguntas hechas a partir de un objetivo concreto: el interés del lector de Transporte Moderno. Estábamos debiendo al sector rodoviario de carga un examen completo como este que estamos dedicando a nuestros lectores. Por eso, preparamos un anuario diversificado, que contempla cuatro guías de consultas.

El Guia de Camiones y de Flota Ligera procura responder cuestiones triviales, mas importantes para la elección de un vehículo de carga. Otra preocupación fue determinar las principales aplicaciones de cada vehículo, como forma de ayudar al comprador a hacer su selección.

El Guia de Implementos lista los fabricantes y sus productos, clasificados en las categorías de chasis, semirremolque y remolque. Para facilitar la consulta, el lector encuentra un índice de fabricantes/ productos, preparado a partir del tipo de implemento.

El Guia de Proveedores (componentes, piezas y servicios), como el propio nombre indica, trae una densa lista de proveedores, catalogados a partir de los productos disponibles en el mercado.

El Guia de las Transportadoras ciertamente causará impacto por tratarse de una profunda investigación, envolviendo más de tres centenares de empresas. Destinado a agentes transitarios, cuantifica la flota propia de las empresas de transporte rodoviario, informa el número de agregados fijos, especifica sus áreas de actuación y re-

vela su cartera de principales clientes.

El resultado de este guia es animador: las transportadoras que participan de el cumplen una flota de casi 50 mil vehículos, entre propios y agregados.

Para facilitar el trabajo de consulta de los transitarios, las transportadoras fueron clasificadas de acuerdo con su especialidad de carga.

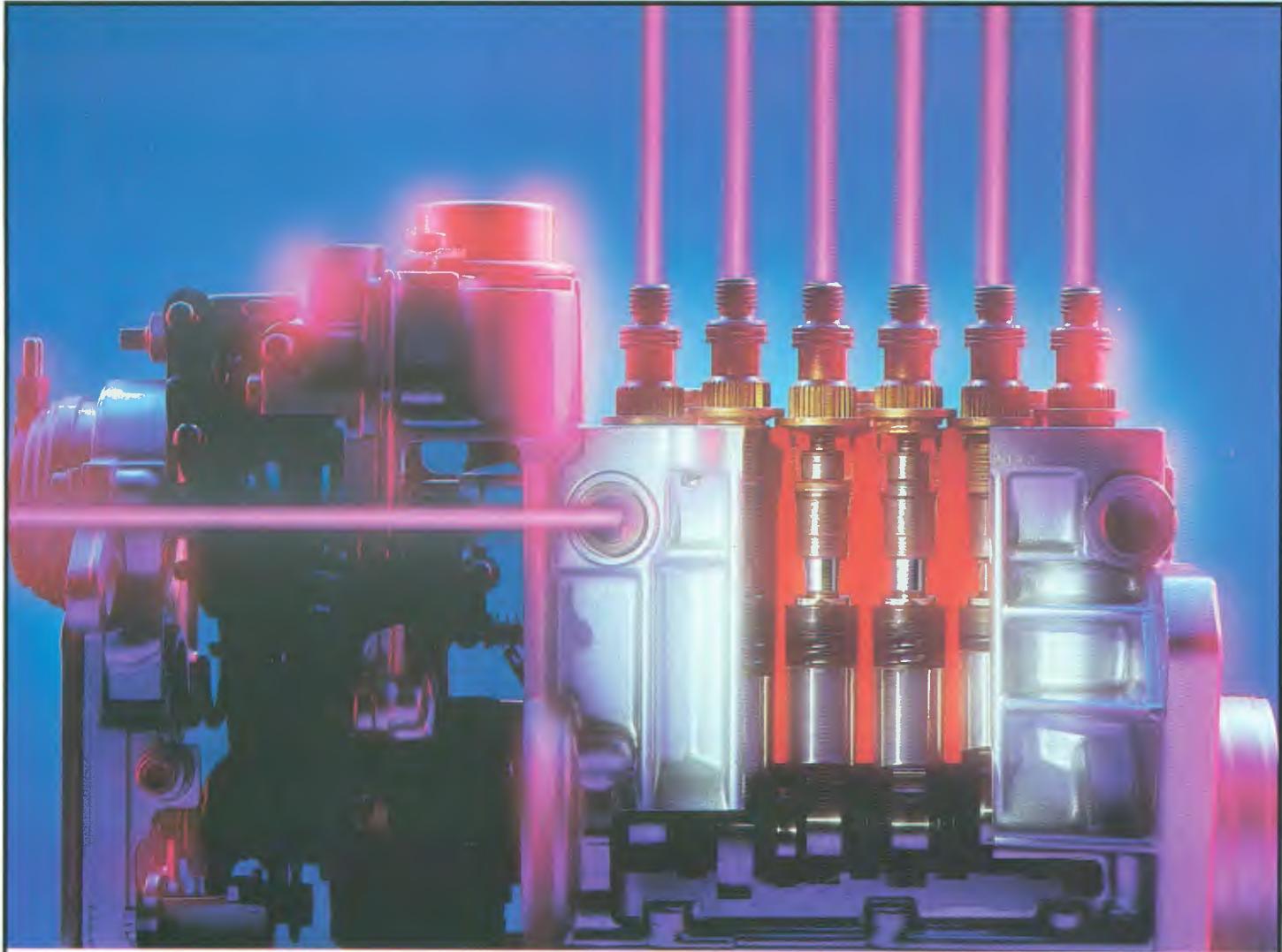
Ademas de estos oportunos guías, el Anuario del Transporte Rodoviario de Carga trata de asuntos relevantes para el sector. Muestra, por ejemplo, la localización de las balanzas brasileñas y la legislación que regula la materia.

Dentro del capítulo de legislación, se destaca el tema de la carga peligrosa. Se enfatiza también el capítulo de servicios. El anuario preguntó a todas las distribuidoras de derivados de petróleo lo que ofrecen sus estaciones de servicio de carreteras, como forma de orientar el frotista interesado en escoger puntos de apoyo.

El rastreo por satélite tambien es pormenorizado en este anuario, revelando los sistemas existentes en el mercado y sus proveedores. El sector rodoviario es poderoso, controla la mayoria de las cargas, pero, por la multiplicidad de empresas y operaciones, es pulverizado, lo que torna desconocido. Por eso, este anuario, amparado por la credibilidad y tradicionalismo de Transporte Moderno, trae informaciones preciosas para un mejor conocimiento del sector.

Esta claro que aun tenemos mucho que mejorar. Para eso contamos con una certeza: las críticas y sugerencias de los lectores permitiran en 1997 una segunda edición ampliada y perfeccionada.

El editor



É Diesel, é Bosch.

A mais avançada tecnologia mundial. É isso o que você encontra em cada componente do sistema de injeção diesel Bosch. Você tem a garantia de quem produz o sistema completo, alta qualidade por preços competitivos e a segurança do equipamento original de fábrica nas montadoras. Resultado: máxima potência do motor, menor consumo de combustível, emissão reduzida de poluentes e maior durabilidade. Bosch. Uma injeção de economia e desempenho no seu diesel.



BOSCH

Nosso produto é tecnologia

DIRETORES

Odair Locanto
Marcelo Fontana

REDAÇÃO

Editor-chefe: Ariverson Petrin

Redatora-chefe: Valdir dos Santos

Editor-executivo: Eduard C. Ribeiro

Redatores: Gilberto Penha de Azevedo, Carmen Ligia Torres

Arte: Eduardo Gragnani Jr (Editor) Alexandre Batista (Sub-editor), Daniel Lamano da Costa (Assistente)

Fotografia: Paulo Igarashi, Marcelo Spatafora

Colaboradores: Edson Álvares da Costa (Reportagem), Jorge Miguel dos Santos (mercado)

Jornalista Responsável: Ariverson Petrin (Mtb 8.713)

DEPARTAMENTO COMERCIAL**Representantes**

São Paulo: Carlos A. B. Crispolto, João E. Teixeira, Vito Cardaci Neto, Mônica Farcelos, Marco Bove Giavata

Rio de Janeiro

SHR Serviços de Assessoria
Sérgio Ribeiro
Rua Alcindo Guanabara, 24, conj. 15.0
Fone/fax: (021) 532-1922
CEP 20031-130 - Rio de Janeiro - RJ

Paraná e Santa Catarina

Spala Marketing e Representações
Gilberto A. Paulin
Rua Conselheiro Laurindo, 825 - conjunto 7C
Fone: (041) 222-1766
CEP 80060-100 - Curitiba - PR

Rio Grande do Sul

Casa Grande Representações
Ivano Casagrande
Rua Gonçalves Ledo, 118
Fone: (051) 224-9749 - Fone/fax: (051) 339-926
CEP 90610-250 - Porto Alegre - RS

DEPTO. ADMINISTRATIVO-FINANCEIRO

Gerente: Mitugi Oi

DEPARTAMENTO DE CIRCULAÇÃO

Gerente: Cláudio Alves de Oliveira

Assinaturas

Anual (oitas edições + Anuário das Maiores do Transporte): R\$ 50,00. Pedidos com cheque ou vale postal à favor da Editora TM Ltda. Exemplar avulso: R\$ 5,00. Em estes que apenas as últimas edições. Dispensada de emissão de documentação fiscal, conforme R.E.Proc.DRT, nº 14/98/85 de 06/12/85.

Circulação

13.000 exemplares

Registrado no 2º Ofício de Registro de Títulos e Documentos sob o nº 705 em 23/03/63; última averbação nº 26.394 em 20/07/1988. As opiniões expressas nas artigos assinados e pelos entrevistados não são necessariamente as mesmas de Transporte Moderno.

Av. Marquês de São Vicente, 10, Barra Funda, CEP 01139-000, São Paulo, SP
Tel.: (011) 562.0277
Fax: (011) 825-6369 e 826-6120
CGC - 53.995.544/001-05
Inscrição Estadual: nº 111.168.673.117



Filiada à ANATEC e à ABEMD
Circula em Março/1996

Sumário**APRESENTAÇÃO/PRESENTACIÓN**

Por que, como e para quem foi preparado o Anuário do Transporte Rodoviário de Carga
Porque, como y para quien fue preparado el Anuario del Transporte Rodoviario de Carga

ANÁLISE/ANÁLISIS

. Raio-X do mercado brasileiro de caminhões: tamanho da frota, participação por marca e ranking mundial
Rayo X del mercado brasileño de camiones: tamaño de la flota, participación por marca y ranking mundial

GUIAS/GUÍAS

. Montadoras de caminhões: perfil completo, produção, vendas e exportações e principais veículos no mercado
Ensambladores de camiones: perfil completo, producción, ventas y exportaciones y principales vehículos en el mercado

. Guia dos Caminhões e da Frota Leve (por aplicação)

Guía de los Camiones y de la Flota Ligera (por aplicación)

. Guia dos Implementos construídos sobre chassis, reboque e semi-reboque (com índice de tipos e fabricantes)
Guía de los Implementos construidos sobre chasis, remolque y semirremolque (con índice de tipos y fabricantes)

. Guia dos Fornecedores de componentes, peças e serviços (com índice por tipo de produto oferecido)

Guía de los Proveedores de componentes, piezas y servicios (con índice por tipo de producto ofrecido)

. Guia das Transportadoras (com índice por especialidade de transporte)

Guía de las Transportadoras (con índice por especialidad de transporte)

BANCOS E SEGURADORAS/BANCOS Y SEGURODADORES

. Linhas de crédito e coberturas disponíveis
Línea de crédito y coberturas disponibles

SERVIÇOS/SERVICIOS

. Agenda 96: calendário de cursos, seminários e exposições promovidos por Transporte Moderno e Technibus
Agenda 96: calendario de cursos, seminarios y exposiciones promovidos por Transporte Moderno y Technibus

. SOS Caminhões: a assistência que as montadoras oferecem aos compradores
SOS Camiones: la asistencia que las ensambladoras ofrecen a los compradores

. Treinamento e assistência: onde estão os postos do Sest/Senat

Entrenamiento y asistencia: donde están los puestos de Sest/Senat

. Paleta: padronização também para o paleta de bebidas

Pallet: padronización también para el pallet de bebidas

. Rastreamento por satélite: sistemas e fabricantes

Rastreo por satélite: sistemas y fabricantes

. Pontos de apoio: BR, Esso, Ipiranga, São Paulo, Shell e Texaco mostram o que oferecem aos frotistas nos seus postos de estradas

Puntos de apoyo: BR, Esso, Ipiranga, São Paulo, Shell y Texaco muestran lo que ofrecen a los frotistas en sus estaciones de servicio en carreteras

LEGISLAÇÃO/LEGISLACIÓN

Balanças: pesos e medidas permitidos no Brasil e nos países da América do Sul

Balanzas: pesos y medidas permitidos en Brasil y en los países sudamericanos

. Comércio exterior: direitos e obrigações para importadores e exportadores de veículos, implementos e peças

Comercio exterior: derechos y obligaciones para importadores y exportadores de vehículos, implementos y piezas

. Carga perigosa: as novas regras da lei

Carga peligrosa: las nuevas reglas de la ley

. Entidades: endereços das confederações, federações e associações

Entidades: direcciones de las confederaciones, federaciones y asociaciones

Estamos interligados com a **Internet**.

Envie sua mensagem eletrônica para o nosso

E-mail: transporte@ibm.net

7

12

19

33

41

51

85

109

110

113

115

116

126

129

131

9

IP

Tecnologia à frente da maior armada de veículos Scania operam em diferentes etapas da produção.



UMA NOVA DIMENSÃO



CONHEÇA OU SOLICITE NO SEU CONCESSIONÁRIO TODAS AS CARACTERÍSTICAS

93



SCANIA

NOVA DIMENSÃO EM TRANSPORTE



RÍSTICAS DO NOVO CAMINHÃO P93 - UMA NOVA DIMENSÃO EM SCANIA.

Frota nacional cresce

Depois de ficar dez anos sem estatísticas sobre a frota brasileira de veículos em circulação, o governo federal divulga a do Denatran – Departamento Nacional de Trânsito, do Ministério da Justiça, com base em registros de 1994, feitos nos Detrans (Departamentos Estaduais de Trânsito) de todo o país: São 24.145.966 veículos, dos quais 6,5% são caminhões, ou seja, 1,6 milhão de unidades. Este levantamento substitui o que era atualizado anualmente pelo Geipot, com informações da TRU – Taxa Rodoviária Única, extinta em 1985, quando foram apurados 979.096 caminhões em circulação no país.

Para levantar os dados da frota (ver tabela nº 1), o Denatran coletou os registros feitos em 1994 pelos Detrans dos 26 estados e do Distrito Federal, separando os veículos em sete categorias: motocicletas/triciclos, automóveis, camionetas, caminhões, ônibus, reboques (que incluem os semi-reboques) e outros (em sua maioria tratores). Segundo um funcionário do setor de Estatísticas do Denatran, que disse não ter autorização para ser identificado, “até julho deste ano, deverá ficar pronta a atualização referente a 1995”.

Ele não soube explicar como os estados da Bahia e de Minas Gerais não registram um único reboque (6ª coluna),

e mostram na coluna seguinte um número elevado de “Outros” e o estado do Maranhão não registra nenhuma camioneta. “Tudo leva a crer que o registro dos reboques e semi-reboques tenha sido feito na coluna seguinte, mas eu não posso mexer nos registros”, aduziu.

Mesmo assim, essa estatística é a única oficial e deverá ser atualizada até que o governo consiga montar outra com base no Renavam – Registro Nacional dos Veículos Automotores, coordenada pelo próprio Denatran.

Os dados dessa estatística conflitam com as estimativas feitas pela NTC e CNT, assim como pesquisas da Seplatec, empresa particular de Brasília, e das mon-

TABELA 1 FROTA DE VEÍCULOS REGISTRADOS EM 1994 NO BRASIL (em unidades)

Estado	Motocicletas / Triciclos	Automóveis	Camionetas	Caminhões	Ônibus	Reboque	Outros	Total
Acre	3.488	16.155	5.953	2.110	262	149	72	28.189
Alagoas	12.452	98.206	18.318	13.650	1.976	3.543	5	148.150
Amapá	3.179	10.387	6.526	2.014	271	195	1	22.573
Amazonas	14.277	88.173	26.399	10.772	4.190	6.231	17	150.059
Bahia	48.931	436.678	87.164	45.066	10.571	0	11.123	639.533
Ceará	63.848	243.560	77.981	28.467	5.825	6.676	464	426.821
Esp. Santo	43.947	217.923	80.422	36.538	8.357	10.230	139	397.556
Goiás	116.609	566.177	105.860	46.567	8.870	23.277	2.086	869.446
Mato Grosso	26.214	124.557	41.581	26.004	2.117	5.565	13	226.051
Mato G. do Sul	33.205	162.723	48.721	22.768	2.185	7.052	983	277.637
Maranhão	18	90.831	0	14.432	3.104	780	34.437	143.602
Minas Gerais	262.569	1.609.722	225.930	159.808	27.245	0	208.218	2.493.492
Pará	14.591	118.258	28.122	19.586	3.504	3.657	48	187.766
Paraíba	21.950	113.618	22.178	14.196	2.193	1.523	49	175.707
Paraná	193.703	1.101.113	210.059	164.027	16.075	49.260	1.419	1.735.646
Pernambuco	50.090	400.803	55.111	43.559	7.930	3.911	9.342	570.746
Piauí	14.938	44.347	31.943	8.414	1.570	676	446	102.334
Rio de Janeiro	260.458	1.811.411	218.191	136.337	25.405	44.052	2.066	2.497.920
Rio G. do Norte	24.077	104.946	24.506	11.255	1.858	1.531	697	168.870
Rio G. do Sul	252.415	1.442.852	191.153	156.146	19.973	87.437	1.321	2.151.297
Rondônia	19.284	47.235	25.129	13.262	1.692	2.233	2	108.837
Roraima	7.008	8.785	5.983	1.914	88	99	1	23.878
S. Catarina	122.212	599.405	76.472	73.657	7.613	23.108	527	902.994
São Paulo	937.097	6.517.253	785.027	490.527	91.404	158.496	7.428	8.987.232
Sergipe	20.854	70.888	10.493	9.167	1.381	2.929	254	115.966
Tocantins	3.037	15.081	8.052	3.826	323	336	0	30.655
D. Federal	26.113	452.139	46.054	17.619	9.971	9.865	1.248	563.009
BRASIL	2.596.584	16.513.226	2.463.328	1.571.688	265.953	452.801	282.406	24.145.966

Fonte: Denatran

TABELA 2

Reg. Nac. de Transportadores de Bens

EMPRESAS	QUANT.
ETC	32.454
TCA	321.457
TCP	96.433
ELV	241
Total	450.585

ETC- Empresa de Transporte Comercial; TCA- Transportador Comercial Autônomo; TCP- Transportador de Carga Própria; ELV- Empresa de Locação de Veículos

Fonte: DTR-MT em Nov/95

tadoras, que apuravam entre 800 mil e 1,2 milhão a frota de caminhões em circulação no território brasileiro.

De acordo com o Denatran, São Paulo reúne a maior concentração de caminhões, com 31,2% da frota nacional, seguido pelo Paraná, 10,4%, Minas Gerais, 10,1% e Rio Grande do Sul, 9,9%.

Instituído há cinco anos, o Renavam, que cadastrava todos os veículos novos, já mantém um sistema de interligação com 20 dos 26 estados por meio do Serpro, serviço de processamento de dados do governo federal. Agora fica faltando a alimentação do sistema com a frota nacional. Os estados de Mato Grosso do Sul e Goiás já mantêm toda a frota cadastrada no Renavam. Marcos Miranda de Vasconcellos, coordenador Nacional do Renavam, disse que até o final deste ano todos os estados mais o Distrito Federal estarão integrados ao sistema. "A próxima etapa é cadastrar o restante da frota, o que deve estar concluído até o final de 1997 ou primeiro semestre de 1998", disse Vasconcellos.

Quando toda a frota brasileira tiver registro, será possível não só produzir estatísticas completas, disponibilizar todos os dados do país inteiro para todos os estados, como recurso para inibir o furto de veículos.

Flota brasileña

La más reciente estadística de la flota brasileña en circulación demuestra que existe 1,6 millón de camiones, de un total de 24 millones de vehículos automotores. La anterior, basada en datos oficiales del gobierno, fue hecha en 1985 y registraba 979 mil camiones. La última estadística utiliza registros de 1994 de los

ESTIMATIVAS - A ausência de estatísticas oficiais sobre a frota brasileira nos últimos anos tem levado diferentes entidades ligadas aos transportes a lançar mão de modelos estatísticos de expectativa de vida útil dos veículos para estimar a frota circulante e a sua idade média. Por exemplo, a CNT - Confederação Nacional do Transporte apurou em 1994 que a frota brasileira de caminhões era de 877.029 veículos, com idade média de 10,6 anos. Gladston da Silva, responsável pelo departamento de estatísticas da CNT, admite que diante dos números do Denatran esses dados precisam ser revistos.

O Denatran limita-se a somar os registros dos veículos com base nos relatórios dos Detrans para compor o total da frota por estado, sem se preocupar com a idade média ou outros dados.

Outro órgão oficial que se dispõe a cadastrar a atividade de transportes é o Departamento do Transporte Rodoviário do Ministério dos Transportes. O DTR registra as empresas e os autônomos que ingressam na atividade, fornecendo-lhe o RTB - Registro Nacional de Transportadores de Bens.

O último dado, de novembro de 1995, registra 450 mil operadores, (ver tabela nº 2), sendo 32 mil transportadores, 320 mil autônomos e 96 mil empresas de carga própria.

Esses números conflitam com os da NTC, entidade que reúne os empresários de transporte rodoviário de cargas, para quem o setor é composto por doze mil operadores, cerca de cem mil autônomos e 30 mil empresas de carga própria.

A NTC justifica seus números

pelo fato de muitas empresas encerrarem as atividades sem dar baixa no RTB. "O Plano Collor levou inúmeras empresas à falência ou à mudança de ramo", exemplificou uma fonte da entidade.

Regulamentado há quase 16 anos pela Lei nº 6.813 de 10/7/1980, o transporte rodoviário de cargas funciona no regime da livre concorrência entre empresas que exploram o serviço, convivendo com as que transportam sua própria carga, ambas atendidas por um exército de caminhoneiros autônomos. Algumas lideranças dos transportadores consideram que a Constituição de 1988 anulou essa regulamentação, mas o governo federal continua exigindo o registro de quem ingressa na atividade, com base na Lei nº 7.092, de 19 de abril de 1983, que regulamentou a 6.813.

A engenheira Nadja Tereza Monteiro de Oliveira, chefe-substituta da Divisão de Transportes Rodoviários do Ministério dos Transportes, avisa que nem todos os operadores estão cadastrados. "Podemos dizer que esses números representam em torno de 50% da realidade".

Segundo o cadastro do RTB, a maior concentração de empresas está no estado de São Paulo, com 1/3 do total, seguido pelos estados do Rio Grande do Sul e Minas Gerais, por volta de 75 mil cada um, depois vêm Paraná, Santa Catarina e Rio de Janeiro.

TABELA 3

PROPRIEDADES DOS VEÍCULOS

CATEGORIA	ETC	TCA	TCP	ELV	TOTAL
Caminhão	78.398	33.369	158.063	356	570.513
Cam. Trator	43.027	48.845	9.536	58	101.466
Semi-reboque	45.033	63.522	3.869	130	112.554
Reboque	4.164	543	2.111	0	6.818
Outros	6.986	1.856	10.271	553	19.666
Total	177.608	148.135	183.850	1.097	811.017

Fonte: DTR-MT

ETC- Empresa de Transporte Comercial; TCA- Transportador Comercial Autônomo; TCP- Transportador de Carga Própria; ELV- Empresa de Locação de Veículos

Departamentos Estaduales de Tránsito, del Ministerio de Justicia, hechos por ocasión del licenciamiento. Esa flota está distribuida entre 32 mil transportistas autónomos según informa el Departamento Rodoviario del Ministerio de Transportes.

Esa flota es, en su casi totalidad, constituida por camiones producidos en Brasil por filiales de grandes ensambladoras de Europa y Estados Unidos, Mercedes-Benz, que produce camiones hace cuarenta años, lidera el mercado, con participación de aproximadamente 40%, en seguida viene Ford, en el país desde

1953 y luego está Volkswagen, que herderá la planta de Chrysler, en la categoría de los pesados, Scania, Volvo, y Mercedes-Benz disputan en igualdad de condiciones el mercado en total expansión. En la categoría de los ligeros, dos ensambladoras de capital nacional: la Agrale y la Alpha Metais (marca Puma) conviven con la Mercedes-Benz, Ford, Genral Motors y Volkswagen.

Esas ensambladoras exportan sus productos no solo para los países vecinos de América del Sur, como también para Norteamérica, Europa y África.

TABELA 4

MERCADO INTERNO DE CAMINHÕES (em percentual)

	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995
MERCEDES-BENZ	43,7	42,0	32,6	42,9	41,7	38,0	39,7	37,8
FORD	22,3	20,9	23,4	21,7	19,5	15,9	14,7	18,7
VOLKSWAGEN	13,9	13,6	17,5	13,3	11,8	13,3	15,0	18,1
GENERAL MOTORS	7,0	7,1	6,8	5,9	4,1	5,0	3,5	2,4
SCANIA	6,7	8,5	9,0	8,2	12,3	13,7	13,1	11,2
VOLVO	4,3	5,0	7,0	5,3	9,1	11,6	10,6	9,1
AGRALE	2,1	2,9	3,7	2,7	1,3	2,5	2,4	1,9
TOTAL	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Fonte: Ford Brasil

A frota em circulação, segundo o mesmo cadastro, é formada por 570.513 caminhões, 101.466 cavalos mecânicos e 119.372 veículos tracionados (reboques e semi-reboques), segundo atualização feita durante as últimas feiras de Transporte (Fenatran e Brasil-Transpo).

Dos 811.017 veículos registrados no RTB, 21,90% estão nas mãos de empresas de transporte comercial (ETC), 55,30%, com os autônomos, 22,67% com as empresas de carga própria (TCP) e com as locadoras (ELV), 0,001% (ver tabela nº 3).

MERCADO – Outro indicativo da dimensão do transporte rodoviário de cargas é o mercado interno de caminhões. Desde que se instalou no Brasil na década de 1950, a indústria vendeu mais de dois milhões de caminhões.

A primeira montadora a se instalar no Brasil foi a Ford, em 1953, quando começou a trazer os primeiros caminhões desmontados. A General Motors veio em seguida para liderar o mercado durante vários anos. A produção da Ford começou quatro anos depois, um ano após a Mercedes-Benz, que produziu o seu primeiro caminhão em 1956. Em seguida chegou a Scania, com o conceito de veículo pesado para vencer as longas rotas brasileiras.

A especialização no transporte rodoviário coincidiu com a ampliação da malha rodoviária entre os anos 60 e 70. Com isso, o mercado passou a exigir veículos adequados às diferentes operações e melhor relação peso-potência. Atualmente, o transportador brasileiro dispõe de uma extensa gama de opções de veículos de carga, desde as picapes de 500 kg até os cavalos mecânicos pesados

com tração 6x4 capazes de tracionar reboques e semi-reboques de 80 t, como os treminhões e rodotrens utilizados nas usinas de açúcar e álcool ou no transporte de combustíveis.

Produção mundial passa de um milhão

Lembantamento feito pela Volvo, da Suécia, mostra que foram produzidos no ano passado 1.087.500 caminhões na Europa, Estados Unidos, Canadá, Japão e América do Sul. Desse total, a América do Sul contribuiu com 7%, acima apenas do Canadá, 3,67%. A liderança é dos EUA, com 31,08%, seguidos de perto pela Europa, 29,42% e Japão, 28,78%. A marca que mais produziu foi a Mercedes-Benz, com 190 mil unidades.



A EMBREAGEM QUE ACEITA DESAFIOS!

Embreagem
SACHS



Tecnologia internacional na fabricação das embreagens AMORTEX e BORG & BECK

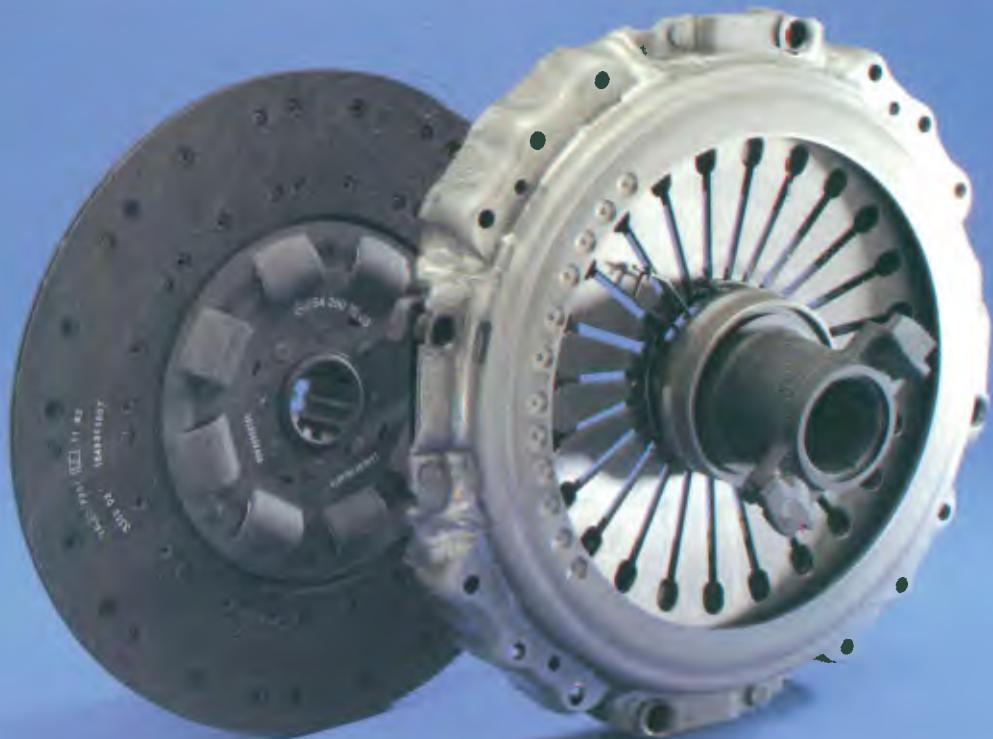


TABELA 6

QUEM É QUEM NOS LEVES *

	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995
FORD	10,5	10,4	10,8	10,9	10,6	8,9	8,0	8,0
VW	6,2	7,2	9,6	6,2	6,9	6,8	8,8	7,6
MBB	8,9	8,7	7,5	11,8	10,5	9,3	10,4	10,1
GM	3,2	3,5	2,8	2,9	2,0	3,0	1,8	1,1
AGRALE	2,1	2,9	3,7	2,7	1,3	2,5	2,4	1,9
TOTAL	30,9	32,7	34,4	34,5	31,3	30,6	31,4	28,7

Leves (até 9t de PBT): F-4000, VW 7.90/7.100/7.110/8-140, MBB 709/7.12/912 914, GM D-40/6.000, Agrale 1600/1800/7000

* em percentual

Fonte: Ford Brasil

TABELA 7

QUEM É QUEM NOS MÉDIOS *

	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995
FORD F	5,2	5,0	7,0	6,7	5,6	4,7	4,2	6,8
FORD CARGO	2,8	2,3	2,0	1,7	1,2	0,7	0,6	1,9
VW	5,3	4,6	6,0	3,3	2,8	3,9	3,9	6,5
MBB	15,9	15,5	11,1	12,4	10,7	9,5	9,0	9,5
GM	3,5	3,4	3,9	3,0	2,1	2,0	1,7	1,3
TOTAL	32,7	30,8	30,0	27,1	22,4	20,8	19,4	26,0

Médios (acima de 9t até 14t de PBT): F-1000/1200/1300/1400, Cargo 1215/1415/1419/1422, VW 14-150/14-200/14-220/...

* em percentual

Fonte: Ford Brasil

TABELA 8

QUEM É QUEM NOS SEMIPESSADOS *

	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995
FORD CARGO	3,7	2,0	2,0	1,4	0,8	0,5	1,6	1,7
FORD F	0,4	0,2	0,3	0,2	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.
VW	0,4	1,8	1,9	1,4	0,5	0,8	2,8	3,6
MBB	13,5	13,0	9,8	13,3	4,4	3,2	12,2	9,4
GM	0,2	0,1	0,1	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.
TOTAL	18,2	17,1	14,1	16,3	5,7	4,5	16,6	14,7

Semi-pesados (acima de 14t até 24t de PBT): F-22000, Cargo 1617/1422/2319/2322/2422, VW 14-220/16-170/16-220/24-220/24-250, MB 1614/1714/1618/1621/1718/1721/2318/1625

* em percentual

Fonte: Ford Brasil

motor Cummins atende a todas as faixas, desde o leve 814, de 8 t de PBT, a ser lançado em março, ao 4030, cavalo-mecânico com cabine dupla para tracionar semi-reboque de três eixos e 40 t de PBT. Entre eles, oferece opções de caminhão trucado para uso rodoviário e fora-de-estrada.

No mercado desde 1981, a Volkswagen tem revezado com a Ford a disputa pelo segundo lugar no mercado de caminhões, competindo nas mesmas faixas, do leve ao pesado.

A Agrale, uma das poucas de capital nacional que tem resistido à competição com as de origem estrangeira, tem conseguido uma participação equilibrada na faixa dos caminhões leves e no ano que mais vendeu (1986) foram 1.641 caminhões.

A Scania tem se mantido na liderança dos pesados, porém aos poucos cede espaço aos concorrentes Volvo e Mercedes-Benz. Além disso, o aumento da participação desse segmento tem atraído a atenção de outras marcas. A Iveco ensaia voltar, a Ford promete trazer seus

pesados da matriz americana e a Volkswagen negocia a importação dos americanos Kenworth.

EXPORTAÇÕES – Os caminhões “made in Brazil” circulam também por outros continentes, mas o maior volume está na América do Sul. A Volvo, a última montadora a se instalar em território brasileiro, chegou a exportar mais do que vendia no mercado interno, particularmente nos primeiros anos, quando a importação de componentes exigia a contrapartida de exportações. Assim, em 1981, vendeu internamente 458 caminhões e exportou 588.

Hoje a Volvo se vê prejudicada pelo acordo do Mercosul porque não mantém, como suas concorrentes, uma fábrica de componentes ou de outro modelo de veículo para estabelecer troca. Mesmo assim, exportou nos últimos 16 anos, 11.465 caminhões (23% da produção), e a Argentina ainda é seu melhor mercado externo.

A Mercedes-Benz colocou no mercado externo nos últimos 31 anos, 114.053

caminhões, representando quase 14% da produção. Seus principais mercados são, pela ordem, Argentina, Chile, Uruguai, México e Paraguai, nos últimos três anos.

A Volkswagen, que entrou no mercado ao adquirir a fábrica da Chrysler em 1981, também tem escondido seus produtos na América do Sul, embora tenha começado a exportar aos Estados Unidos, com um acordo com a Paccar. Sua mais recente investida foi junto à matriz alemã, para onde começou a enviar o modelo leve 8-140. Nos últimos 14 anos, vendeu no exterior 11.868 caminhões, que presentam 9,8% da produção. Seus principais clientes estão no Chile, Uruguai, Bolívia, Paraguai, Peru e Equador, além da Alemanha.

Para a Ford, o melhor mercado tem sido o Chile, que só no ano passado absorveu 1.095 caminhões da marca, 60,9% de um total de 1.796 unidades exportadas.

A Scania tem conseguido exportar em torno de 10% de sua produção e o Chile e o Peru têm sido recentemente seus melhores mercados.

PARA TRANSPORTES DE: ELETRÔNICOS • COMPUTADORES • ELETRO-DOMÉSTICOS • BEBIDAS • VIDROS • FLORES • ANIMAIS VIVOS • CARGAS FRÁGEIS, DELICADAS E SENSÍVEIS



HFB
SISTEMAS DE SUSPENSÃO A AR

DISTRIBUIDOR

HENDRICKSON
Truck & Traler Suspension Systems

Tel.: (011) 725-0655
Fax: (011) 725-1410

DISTRIBUIDOR
Firestone
RIDE-RITE® Air Helper Springs
Make your Vehicle its Level Best



SUSPENSÕES A AR DIANTEIRA E TRASEIRA PARA: PICK-UPS • AMBULÂNCIAS • CAMINHÕES 4X2 E 6X2 • ÔNIBUS • SEMI-REBOQUES • CARRETAS DE 1, 2 E 3 EIXOS • CAVALOS MECÂNICO

O transporte no Brasil e no mundo ficou melhor!



Assim, pneus,
borracharias, recauchutadoras
e consumidores que utilizam
produtos VIPAL passam a
rodar com mais qualidade.



BORRACHAS VIPAL, líder em produtos para recauchutagem no Brasil, recebeu o certificado ISO 9002 pela **ABS Quality Evaluations, Inc.**

Isto significa padrões mais rigorosos em seus produtos e serviços, maior comprometimento de seus colaboradores e melhor relacionamento com seu mercado.



Cada vez mais
✓ **CONFIANÇA**
PARA RODAR TRANQUILO



VIPAL



A Divena agora está em Diadema



A Divena, sua concessionária padrão, tem o que há de melhor em estrutura para atendê-lo:

- FINANCIAMENTO/FINAME/LEASING (24 A 42 meses)
- CONSÓRCIO - MERCABENCO E RODOBENS
- Orientação técnica específica na compra
- Contrato de manutenção
- Oficina especializada
- Telepeças: o mais completo estoque de peças originais com entrega imediata
- Acompanhamento da vida útil do veículo junto ao cliente
- Plantões aos sábados até as 13h00

**Linha completa MB com ou sem manutenção plena
- Ônibus - Caminhões - Comerciais leves (MB180D) - Automóveis -**



Divena

Av. Fausto Edwardo Reinoso Esquivel 2279
CEP 09920-570 - Diadema - São Paulo
Fone: (011) 713-3300 - FAX: (011) 713-0306

Guia de caminhões

Para facilitar a escolha

Oito marcas de caminhões suprem o mercado brasileiro e este **Guia de Caminhões e de Frota Leve** traz mais de 120 opções de modelos para facilitar a escolha para as mais variadas aplicações. Além dos veículos produzidos no país, o guia apresenta informações básicas sobre os importados, particularmente dos furgões para até duas toneladas de carga.

Expressos de forma resumida e didática, os dados técnicos informam as principais aplicações de cada modelo, o comprimento máximo admissível da carroceria, a tara, o peso máximo admitido por eixo, o peso bruto total e a capacidade máxima de tração, o modelo de motor e a potência máxima alcançada, em um trabalho obtido com exclusividade pela revista Transporte Moderno e que contou com a colaboração das equipes de Marketing, Propaganda e de

Assessoria de Imprensa de todas as montadoras.

O guia inclui entre os modelos que estão sendo lançados no começo deste ano, o 7900 CB, da Puma. O novo Cargo 814, da Ford, é mostrado nas páginas de apresentação das montadoras, assim como o médio da Mercedes-Benz, primeiro exemplar do Projeto M-96 e dois dos novos GMC, que a General Motors deverá importar no decorrer deste ano.

O guia traz também a descrição das picapes e furgões para carga tanto nacionais como importados, na denominada categoria Frota Leve.

Desta forma, este anuário se propõe a contribuir para facilitar a escolha na hora da compra do melhor produto para utilizações específicas, sem descer aos detalhes técnicos dos veículos, o que é oferecido à exaustão pelas montadoras e sua rede de revendas e de concessionárias.

Para facilitar la selección

Ocho marcas de camiones supren el mercado brasileño y este **Guia de Camiones e de Flota Ligera** trae más de 120 opciones de modelos para facilitar la elección según las mas variadas aplicaciones. Además de los vehículos producidos en el país, el guia presenta también informaciones básicas sobre los importados, en particular de los furgones para hasta dos toneladas de carga.

Expresos de forma breve y didactica, los datos técnicos informan las principales aplicaciones de cada modelo, el largo total máximo admisible de la carrocería, la tara, el peso máximo admitido por eje, el peso bruto total y la capacidad máxima de tracción, el modelo del motor y la potencia alcanzada,

en un trabajo obtenido con exclusividad por la Editora TM y que contó con la colaboración de los equipos de Marketing, Propaganda y de Asesoria de Imprensa de todas las ensambladoras.

El guia trae también la descripción de las pickups y furgones para carga tanto nacionales como importados, en la denominada categoría Flota Ligera.

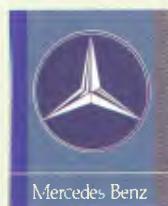
Desta forma, este anuario se propone a contribuir para facilitar la escoja, en la hora de compra, del mejor producto para utilizaciones específicas, sin prenderse a los detalles técnicos de los vehículos, lo que se ofrece al agotamiento por la red de concesionarias.

Montadoras/Ensambladoras

✓Mercedes	20
✓Ford	22
✓Volkswagen	25
✓Scania	26
✓Volvo	28
✓General Motors	29
✓Agrale	30
✓Alpha Metais	30

MONTADORAS ENSAMBLADORAS

Mercedes-Benz do Brasil S.A.
 Avenida Alfred Jurzikowski, 562 - Vila Paulicéia
 09701-970 São Bernardo do Campo - SP
 Fone (011) 758-6611,
 Fax (011) 758-7667, Telex 1144157



Ramo de atividade / *Ramo de actividad*: indústria automobilística
 Diretoria / *Dirección*: Rolf Eckrodt (Presidente), Volker W. Schwarz (Diretor),
 Karsten-Jan Weingarten (Diretor), Luiz A. Scheuer (Diretor),
 Ferdinand H. Panik (Diretor), Luiz Carlos Di S. Filippetti (Diretor),
 Roberto Bogus (Diretor)

Fábricas / *Fábricas*: 2

Área da empresa / *Área de la empresa*: 3.287.676 m²

Área construída / *Área construida*: 714.980 m²

Funcionários / *Empleados*: 14.300

Responsável pela Área de Marketing/Comercial / *Responsable por la Área de Marketing/Comercial*: Roberto Bógu (Diretor de Vendas)

Fone: (011) 758-6770 Fax: 758-6767

	1993	1994	1995
Produção <i>Producción</i>	19.108	27.433	27.059
Vendas Internas <i>Ventas Internas</i>	14.600	20.768	22.180
Exportações <i>Exportaciones</i>	5.495	7.324	3.216



1114: o leve da Mercedes-Benz que transporta a carga do médio graças ao terceiro-eixo de rodado simples (ver pág. 33)

1114: el ligero de Mercedes-Benz que transporta la carga del medio gracias al tercer eje de rodado simple (ver pág. 33)



1721S: o pesado que possibilita engate ce semi-reboque de 15,70 m graças ao entre-eixo de 3,20 m e menor balanço dianteiro (ver pág. 33)

1721 S: el pesado que posibilita enganche de semirremolque de 15,70 m gracias a su entre eje de 3,20 m y menor balanceo delantero (ver pág. 33)

LS 2635: extrapesado para composições fora-de-estrada como rodotrem madeireiro (ver pág. 34)

LS 2635: extrapesado para composiciones fuera de la carretera como rodotren madeiero (ver pág. 34)



LB 2325: com tração 6x4 especial para betoneira com peso máximo de 22.500 kg (ver pág. 33)

LB 2325: con tracción 6x4 especial para hormigonera con peso máximo de 22.500 kg (ver pág. 33)



As novidades para 1996



A Mercedes-Benz lança no primeiro semestre a nova série de caminhões médios denominada M-96, com novidades na potência dos motores para enquadrá-los nas exigências de controle ambiental e com inúmeros itens para conforto de motoristas e passageiros.

Las novedades para 1996

La Mercedes-Benz lanza en el primer semestre la nueva serie de camiones medios denominada M-96, con novedades en la potencia de los motores para acomodarlos a las exigencias de control ambiental y con numerosas novedades para mayor confort de conductores y pasajeros.



Começa a comercializar também neste semestre o extrapesado 2038S, com cabine avançada, importado da Alemanha. Esse veículo já foi mostrado ao mercado nas feiras do ano passado em São Paulo.

Empieza a comercializar también en este semestre el extrapesado 2038 S, con cabina avanzada, importado de Alemania. Este vehículo ya fué presentado al mercado en la exposición de 1995, en São Paulo.

MONTADORAS ENSAMBLADORAS

As novidades para 1996
Las novedades para 1996

Ford Brasil Ltda.

Av. Maria Coelho Aguiar nº 215
Barro Amaro CEP 05804-900 São Paulo-SP
Phone: (011) 848-9301, Fax: (011) 848-9091



Ramo de atividade/Ramo de actividad: veículos comerciais (caminhões e ônibus)

Diretoria/Directoria: Jean Nicolas Ludwig (Diretor de Marketing e Vendas), Ricardo Strunz (Gerente Nacional de Vendas), Rogelio Goforth (Gerente Executivo de Marketing), John J. Duhig (Gerente de Marketing), Cláudio Tombolatto (Gerente de Planejamento de Marketing), João Cláudio Bourg Neto (Vendas a Governo e Frotista), Vicente Goduto (Vendas a Governo e Frotista)

Área da empresa/Área de la empresa: 7.000.000 m²

Área construída/Área construida: 807.920 m²

Funcionários/Empleados: 2.223 (fábrica Ipiranga)

Responsável pela Área de Marketing/Comercial/Responsable por la Área de Marketing/Comercial: João Cláudio Bourg Neto (Gerente de Vendas)

	1993	1994	1995
Produção Producción	8.922	11.686	14.094
Vendas Internas Ventas Internas	5.656	7.705	10.960
Exportações Exportaciones	2.129	2.692	1.796

em unidades / en unidades



C-814: este é o novo modelo que a Ford deve lançar este ano para ampliar sua oferta na classe dos leves, juntamente com o F-4000 T com suas novas opções de motor

C-814: este es el nuevo modelo que la Ford debe lanzar este año para ampliar su oferta en la clase de los ligeros, juntamente con el F-4000 T con 2 nuevas opciones de motor



F-12000 L: tradicional modelo médio para uso urbano já está equipado com o novo motor MWM 6-10 de 142 cv (ver pág. 34)

F-12000 L: tradicional modelo medio para uso urbano ya está equipado con el nuevo motor MWM 6-10 de 142 cv (ver pág. 34)



C-4030: o modelo mais pesado da linha Cargo traciona semi-reboque de dois eixos distanciados e 40 t de PBTC (ver pág. 34)

C-4030: el modelo más pesado de la línea Cargo traciona semirremolque de dos ejes distanciados y 40 t de PBTC (ver pág. 34)



C-2425: Cargo para uso fora-de-estrada, tração 6x4 e três opções de entre-eixos (ver pág. 34)

C-2425: Cargo para uso fuera de la carretera, tracción 6x4 y tres opciones de entre ejes (ver pág. 34)

REFORMA GARANTIDA PIRELLI. O RESTO É RECAUCHUTAGEM.

A Pirelli, primeiro fabricante de pneus certificado com a norma ISO 9001, é a primeira a garantir a reforma do seu pneu. Para isso, uma rede em expansão que já conta com mais de sessenta Reformadores Credenciados está apta a reformar os pneus Pirelli para caminhões e ônibus com a mais alta tecnologia desenvolvida pela empresa em anos de pesquisa. A partir de agora os seus pneus Pirelli convencionais ou radiais serão reformados recebendo a assinatura da Pirelli e do Reformador Credenciado. É a garantia de que seu pneu reformado vai rodar milhares de quilômetros dentro dos mais exigentes padrões de qualidade e segurança. Exija do seu reformador o selo "Reforma Garantida Pirelli". Ligue 0800-19-7638 para ter maiores informações sobre o programa de Reforma Garantida Pirelli.

F U T U R A



**REFORMA
GARANTIDA**

PIRELLI

Premio Qualidade em Transportes

®

INCENTIVO À MELHORIA

DO TRANSPORTE DO BRASIL, PREMIANDO

AS EMPRESAS QUE DESENVOLVEM

PROGRAMAS DA QUALIDADE

ORGANIZAÇÃO E REALIZAÇÃO



FUNDAÇÃO VANZOLINI



EDITORATM LTDA.



REGULAMENTO E INFORMAÇÕES: DISPONÍVEIS A PARTIR DE 22/03/96
PELO TELEFONE (011) 862.0277

MONTADORAS ENSAMBLADORAS

Volkswagen do Brasil Ltda.
Rua Volkswagen 291-9º andar
Fábrica Jabaquara
CEP 04344-120 São Paulo - SP



Ramo de atividade / Ramo de actividad: produção e comercialização de veículos automotores

Diretoria / Directoria: Pierre-Alain De Smet (Diretor-Presidente), Miguel João Jorge Filho (Vice-Presidente de RH e Assuntos Corporativos), Miguel Carlos Barone (Vice-Presidente de Vendas e Marketing), Juan Pedro Ocerin (Vice-Presidente de Finanças), Ricardo L.S. Carvalho (Diretor Jurídico)

Fábricas / Fábricas: 3

Área da empresa / Área de la empresa: 963.174 m²

Área construída / Área construida: 1.115.031 m²

Funcionários / Empleados: 23.000

Responsável pela Área de Marketing / Comercial / Responsable por la Área de Marketing / Comercio: Flávio Padova (Gerente de Vendas e Marketing Caminhões)

	1993	1994	1995
Produção Producción	5.212	8.642	14.353
Vendas Internas Ventas Internas	5.713	8.381	10.636
Exportações Exportaciones	710	825	1.982

(em milhares de unidades)



8-140: o leve mais potente da VW, tem motor MWM-4.10 turbo de 135 cv e oferece duas opções de entre-eixos e carroceria de até 5,50 m (ver págs. 34 e 36)

8-140: el ligero mas potente de la VW, tiene motor MWM-4.10 turbo de 135 cv y ofrece dos opciones de entre ejes y carrocería de hasta 5,50 metros (ver págs. 34 y 36)



24-220: com tração 6x4, este fora-de-estrada é muito utilizado com betoneira (ver pág. 36)

24-220: con tracción 6x4, este off-road es muy utilizado con hormigonera (ver pág. 36)



35-300: o mais pesado da marca VW é capaz de tracionar semi-reboque de três eixos com autorização especial (ver pág. 36)

35-300: el mas pesado de la marca VW es capaz de traccionar un semirremolque de tres ejes con autorización especial (ver pág. 36)

MONTADORAS ENSAMBLADORAS

Scania do Brasil Ltda.
Av. José Odorizzi, 151 Vila Euro
CEP 03810-902 São Bernardo do Campo - SP
Fone: (011) 752-9333 Fax: (011) 451-2659
Telex: (11) 44066



Ram^c de atividade/Ramo de actividad: indústria e comércio de caminhões, chassis para ônibus, autopeças e motores

Diretoria/Directoria: Hans Hellund (Diretor-Presidente), Ulf Ekstrom (Diretor de Economia e Finanças), Mauro M. Machado (Diretor de Assuntos Legais/Institucionais), Hakan Samuelsson (Diretor Industrial), Fabrizio Beer (Diretor Comercial Mercado Brasil), Esteban Gandulfo (Diretor de Exportação), Flávio Mermejo (Gerente de Vendas de Caminhões)

Fábricas/Fábricas: 1

Área da empresa/Área de la empresa: 360.000 m²

Área construída/Área construida: 128.000 m²

Funcionários: 3.200

Responsável pela Área de Marketing/Comercial/Responsable por la Área de Marketing/Comercial: René Perrone (Gerente)

Fone: (011) 752-9473 Fax: (011) 752-9800



P-93: o mais recente lançamento da Scania vem da Argentina e introduz a marca na classe dos semipesados (ver pág. 36)

P-93: el más reciente lanzamiento de Scania viene de Argentina y introduce la marca en la categoría de los semipesados (ver pág. 36)



R-113 H 360: é o pesado mais utilizado para transporte de cargas volumosas em longas distâncias, tracionar do semi-reboque de três eixos (ver pág. 37)

R-113 H 360: es el pesado mas utilizado para el transporte de cargas volumosas en largas distancias, traccionando semirremolque de tres ejes (ver pág. 37)



T-113 H 320: equipado com semi-reboque graneleiro transporta 20 t, mas tem inúmeras outras aplicações (ver pág. 37)

T-113 H 320: equipado con semirremolque granelero transporta 20 t, pero tiene otras innumerables aplicaciones (ver pág. 37)

LuK

Maciez para quem dá duro na estrada



Artistas: Procadilha

Embreagens para Caminhões, Ônibus, Tratores e Utilitários

Quando o assunto é embreagem para serviço pesado,
o negócio é ficar do lado de quem conhece.

As embreagens LuK são fabricadas para resistir a milhares de trocas de marcha, em
qualquer tipo de estrada ou terreno, sempre com a mesma maciez.

Resultado: menor desgaste para o motorista, para o equipamento e para seu bolso.
Afinal, resistência e durabilidade também são sinônimos de economia.

Por isso, ao pensar em embreagens para sua frota, fique com as embreagens LuK.
LuK - a embreagem macia para quem tem muito serviço pesado pela frente.

LUK 
Embreagens

MONTADORAS ENSAMBLADORAS

Volvo do Brasil Veículos Ltda.
 Av. Juscelino Kubitscheck de Oliveira, 2.600 CIC
 CEP 81260-900 Curitiba-PR
 Fone: (041) 317-8101 - 317-8169 317-8633,
 Fax: (041) 317-8403, Telex: 2912218

VOLVO

Ramo de atividade/*Ramo de actividad* indústria automobilística – caminhões e ônibus

Diretoria/*Directoria*: Carl Lir dström (Presidente), Paulo de Deus (Diretor de Marketing Caminhões), Carlos Morassutti (Diretor de Recursos Humanos e Assuntos Corporativos), François Dullaert (Diretor Industrial), Gunnar Andersson (Diretor de Finanças e Sistemas), Carlos Hungria (Diretor de Engenharia e Compras), Newton L'Heira (Gerente Marketing Caminhões), Sérgio Gomes (Gerente Produto), Celso Carvalho (Gerente Pós-Venda), Airton Amaral (Gerente Marketing América do Sul)

Fábricas/*Fábricas* 1

Área da empresa/*Área de la empresa* 1.289.519 m²

Área construída/*Área construida*: 62.194 m²

Funcionários/*Empleados* 1.692

Responsável pela Área de Marketing/Comercial/*Responsable por la*

Área de Marketing/Comercial: Sérgio Roda (Gerente Comunicação de

Marketing) Fone: (041) 317-8387

	1993	1994	1995
Produção <i>Producción</i>	4.365	5.886	5.833
Vendas Internas <i>Ventas Internas</i>	4.451	5.536	5.820
Exportações <i>Exportaciones</i>	249	410	286



NL 12 410: na versão 6x4 o pesado Volvo tem entre outras aplicações o transporte de máquinas (ver pág. 38)

NL 12 410: en la versión 6x4 el pesado Volvo sirve entre otras aplicaciones el transporte de máquinas (ver pág. 38)



NL 10 EDC 360: membro da nova série da Volvo é indicado para cargas que têm pressa, mas é usado também no transporte de grãos (ver pág. 38)

NL 10 EDC 360: miembro de la nueva serie de Volvo está indicado para cargas urgentes, y se utiliza también para transporte de granos (ver pág. 38)

MONTADORAS ENSAMBLADCRAS

As novidades para 1996
Las novedades para 1996

General Motors do Brasil Ltda.
Avenida Goiás, 1805
CEP 09501-970 São Caetano do Sul - SP
Fone: (011) 741-3501
Fax: (011) 741-6337



Ramo de atividade/*Ramn de actividad*: produção de veículos
Diretoria/*Dirección*: Mark T. Hogan (Diretor-Presidente), André Beer (Vice-Presidente), Joseph Florez (Diretor Executivo de Finanças), Lélio Salles Ramos (Diretor Unidade de Negócios Caminhões)

Fábricas/*Fábricas*: 2

Área da empresa/*Área de la empresa*: 14.508.947 m²*

Área construída/*Área construida*: 1.018.558 m²

Funcionários/*Empleados*: 22.000

Responsável pela Área de Marketing/Comercial/*Responsable por la Área de Marketing/Comercial*: A. R. Cardo Resende (Gerente de Vendas e Marketing Caminhões) Fone: (011) 741-8501 Fax: (011) 741-6337

*Fábricas de São Caetano do Sul, de São José dos Campos e Campo de Frova de Indaiatuba.

	1993	1994	1995
Produção/ <i>Producción</i>	2.358	2.584	2.049
Vendas internas/ <i>Ventas internas</i>	1.913	1.852	1.425
Exportações/ <i>Exportaciones</i>	388	554	375



GMC 7-10C produzido em parceria com a Isuzu, deverá substituir o 6.000 NA e o 6.000 Turbo

GMC 7-10C fabricado en sociedad con Isuzu, deberá sustituir al 6.000 NA y al 6.000 Turbo



GMC 16-22D: com este semipesado, a GM ampliará sua gama de ofertas, hoje limitada a médios e leves

GMC-16-22D: con este semipesado, la GM ampliará su gama de ofertas hoy limitada a medios y ligeros



14.000, 12.000 e 6.000 os tradicionais caminhões da General Motors ainda estão disponíveis, mas estão para ser substituídos pela nova marca GMC (ver pág. 38)

14.000, 12.000 y 6.000 los tradicionales camiones de la General Motors todavía están disponibles, pero van a ser sustituidos por la nueva marca GMC (ver pág. 38)

MONTADORAS ENSAMBLADORAS

Agrale S.A.
 BR-116, Km 145, nº 15.134, São Ciro
 CEP 95.055 - 180 Caxias do Sul - RS
 Fone: (054) 222-1133
 Fax: (054) 222-1290 Telex 542.177



Ramo de atividade/Ramo de actividad: montadora de tratores, motores, caminhões, motocicletas e ciclomotores
Diretoria/Directoria: Francisco Stedile (Diretor-Presidente), Hugo Zatera (Diretor-Superintendente), Flávio J. Poletti, (Diretor Técnico e Industrial), Flávio A. Croce (Diretor Comercial)
Fábricas/Fábricas: 5
Área da empresa/Área de la empresa: 391.644 m²
Área construída/Área construida: 74.010 m²
Funcionários/Empleados: 550
Responsável pela Área de Marketing/Comercial/Responsable por la Área de Marketing/Comercial: Flávio A. Croce (Diretor Comercial)
 Fone: (054) 222-1133 Telex 160 Fax: (054) 222-1290

	1993	1994	1995
Produção Producción	1.707	1.621	1.397
Vendas Internas Ventas Internas	956	1.254	1.138
Exportações Exportaciones	743	1.281	267

(em milhares/En miles)



7000 D: com motor turbo é uma das cinco opções que a Agrale oferece na faixa dos leves (ver pág. 38).

7000 D: con motor turbo, es una de las 5 opciones que la Agrale ofrece en el segmento de los ligeros (ver pág. 38).

Alpha Metais Indústria e Comércio Ltda.
 Avenida Juscelino Kubitschek de Oliveira, 3291
 Bairro C.I.C. CEP 81210-200 Curitiba - PR
 Fone: (041) 273-4344
 Fax: (041) 273-3034 Telex 41.6699



Ramo de atividade/Ramo de actividad: Autopeças (semi-eixos, roscas de setores de direções) e montadora de caminhões marca Puma
Diretoria: Nélia de Oliveira (Diretor-Presidente), José Eustáquio de Oliveira (Diretor Financeiro/Suprimentos), Sérgio Pepino (Diretor Comercial), Rubens Rossato Filho (Diretor de Produção de Veículos), Norberto Gilber (Gerente de Marketing)
Fábricas/Fábricas: 1
Área da empresa/Área de la empresa: 60.000 m²
Área construída/Área construida: 14.000 m²
Funcionários/Empleados: 160
Responsável pela Área de Marketing/Comercial/Responsable por la Área de Marketing/Comercial: N. Gilber
 Fone: (041) 273-4344 Fax: (041) 273-3034



914 CS: é o leve da Puma com cabine dupla com o tradicional motor MWM D 229; a novidade é o 7.900 CS, no mercado a partir de março (ver pág. 38).

914 CS: es el ligero de Puma con cabina doble con el tradicional motor MWM D 229; la novedad es el 7900 CS, en el mercado a partir de marzo (ver pág. 38).

	1993	1994	1995
Prod.ção Producción	145	437	553
Vendas Internas Ventas Internas	145	437	553
Exportações Exportaciones	0	0	0

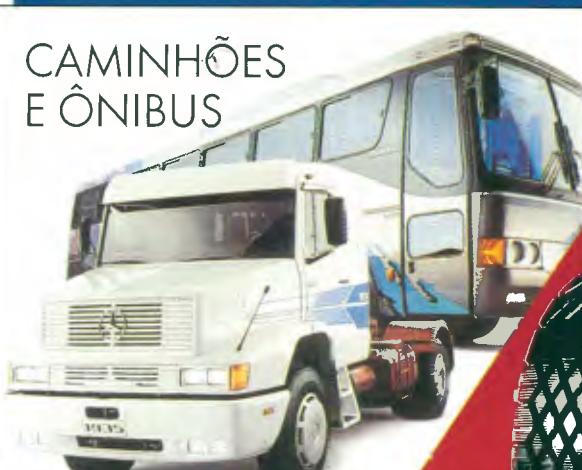
(em milhares/En miles)



AgroDiesel

Soluções para o transporte

CAMINHÕES
E ÔNIBUS



PECAS
E SERVIÇOS



TOYOTA



PNEUS

VEÍCULOS
LEVES



Desde 1958 vendendo estrelas

Ligaçāo gratuita

Tele-pneus
0800-195433

Santo André Agro Diesel S.A.
Av. Pereira Barreto, 2.444
Santo André - SP
(011) 444-5444

Ligaçāo gratuita

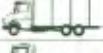
Tele-peças
0800- 195233

O novo endereço do seu Mercedes-Benz



TAPAJÓS

Vendas:
Praça Princesa Isabel, 100
Campos Elíseos, SP
Tel.: (011) 222.3122
Fax: (011) 222.3070
Peças e Serviços:
Av. Celso Garcia, 4882
Tel.: (011) 295.0322

Modelo/tracção Modelo/Tracción	Aplicação Aplicación	Comprim. carroc. (mm) Largo carroc. (mm)	Entre-eixos (mm) Entre ejes carroc. (mm)	Motor (série e pot.) Motor (serie e pot.)	Peso vazio (kg) Peso vacío (kg)	Peso bruto eixo diant. eje diant. (kg)	Peso bruto eixo diant. eje diant. (kg)	Peso bruto eixo tras. eje tras. (kg)	Peso bruto total (kg) Peso bruto total. (kg)	PBTC PBTC
										
914 4x2		Urbana e rural em curtas e médias distâncias	5000	4250	OM-364 LA* 136 cv	3070	2900	5600	8500	10000
1114 6x2		Urbana, rural, curtas e médias distâncias rodoviárias	6000	4250 + 1000	OM-364 LA* 136 cv	3330	2900	5600 + 2500	11000	15000
L 1214 4x2		Urbana, curtas e médias distâncias rodoviárias e rural	5200/5700/5800 e 6400	4830 5170	OM-366 136 cv	4560/4610	4000	7600	11500 19000**	20000
1214 4x2		Urbana, rural e rodoviária em curtas e médias distâncias	7100/7250	4830	OM-366 136 cv	4530	4000	7600	11500 19000**	20000
1214 K 4x2		Basculante	4 m³	3600	OM-366 136 cv	4390	4000	7600	1150 19000**	20000
L 1218 4x2		Urbana, rural e rodoviária em curtas e médias distâncias	5800/6400	5170	OM-366 A* 184 cv	4610	4000	7600	11500 19000**	22500
1218 4x2		Carga urbana, rural e rodoviária em curtas e médias distâncias	7100/7250	4830	OM-366 A* 184 cv	4590	4000	7600	11500 19000**	22500
L 1414 4x2		Urbana, rural e rodoviária em curtas e médias distâncias	5700/6300	5170	OM-366 136 cv	4700	4500	9200	13500 21500**	22500
1414 4x2		Urbana, rural e rodoviária em curtas e médias distâncias	7000/7250	4830	OM-366 136 cv	4770	4500	9200	13500 21500**	22500
1414 K 4x2		Basculante	5 m³	3600	OM-366 136 cv	4650	4500	9200	13500 21500**	22500
L 1418 E 4x2		Urbana, rodoviária em curtas e médias distâncias e rural		5170	OM-366 A* 184 cv	4900	4500	9200	13500 21500**	30000
1418 4x2		Urbana, rodoviária em pequenas e médias distâncias e rural	7000/7250	4830	OM-366 A* 184 cv	4800	4500	9200	13500 21500**	30000
1418 K 4x2		Basculante	5 m³	3600	OM-366 A* 184 cv	4760	4500	9200	13500 21500**	30000
LA 1418 4x4		Operações fora-de-estrada	6000/6300	5170	OM-366 A* 184cv	5260	4500	9200	13500	27000
LAK 1418 4x4		Basculante tração total	5 m³	4200	OM-366 A* 184 cv	5250	4500	9200	13500	27000
1714 K		Basculante	6 m³	3600	OM-366 136 cv	4980	6000	10500	16500 23000**	23500
L 1618 4x2		Carga urbana, rodoviária em curtas e médias distâncias e rural	5500/6000/6700 /6700	5170 5900	OM-366 A* 184 cv	5130 5200	5000	10500***	15500 22000**	30000
LK 1618 4x2		Basculante	6 m³	4200	OM-366 A* 184 cv	5180	5000	10500***	15500 22000**	30000
1718 4x2		Carga urbana, rodoviária de médias e curtas distâncias e rural	6200/7250	4830	OM-366 A* 184cv	5040	6000	10500***	16500 23000**	31000
1718 K 4x2		Basculante	6 m³	3600	OM-366 A* 184 cv	4900	6000	10500***	16500 23000**	31000
- 2318 6x2 6x4		Urbana, rural e rodoviária em curtas e médias distâncias	7400/7800	5170 + 1350	OM-366 A* 184 cv	6630 6910	5000	2 x 8750	22500	30000
LK 2318 6x4		Basculante	9 m³	4200 + 1350	OM-366 A* 184 cv	6960	5000	2 x 8750	22500	30000
LB 2318 6x4		Betoneira	especial	4200 + 1350	OM-366 A* 184 cv	7000	5000	2 x 8750	22500	30000
2418 6x2 6x4		Urbana, rodoviária em curtas e médias distâncias e rural	8200/9200	4830 + 1350	OM-366 A* 184 cv	6300 6700	6000	2 x 8750	23500	31000
L 1621 4x2		Rodoviária em médias e longas distâncias	6900/7600	5900	OM-366 LA* 210 cv	5510	5000	10500	15500 22000**	32000
LK 1621 4x2		Basculante	6 m³	4200	OM-366 LA* 210 cv	5450	5000	10500	15500 22000**	32000
1721 4x2		Rodoviária em médias e longas distâncias	6350/7300	4830	OM-366 LA* 210 cv	5320	6000	10500	16500 23000**	33000
1721 S 4x2		Rodoviária em médias e longas distâncias em semi-reb. de 2 eixos	0	3200	OM-366 LA* 210 cv	5360	6000	10500	16500 23000**	33000
LS 1625 4x2		Rodoviária em médias e longas distâncias em semi-reb. de 2 eixos	0	4500	OM-499 A* 252 cv	6970	5000	10500	15500 22000**	35000
L 2325 6x4		Rodoviária em médias e longas distâncias em semi/reb de 2 eixos	7700/8100	5170 + 1350	OM-499 A* 252 cv	7820	5000	2 x 8750	22500	42000 62000****
LK 2325 6x4		Basculante	9 m³	4200 + 1350	OM-499 A* 252 cv	7630	5000	2 x 8750	22500	42000 62000****
LB 2325 6x4		Betoneira	especial	4200 + 1350	OM-499 A* 252 cv	7620	5000	2 x 8750	22500	42000 62000****
LS 1630 4x2		Rodoviária em semi-reb. de 3 eixos	0	4500	OM-499 A* 252 cv	7190	5000	10500	15500 22000**	45000 66000****

Guia de caminhões

Modelo/tracção Modelo/Tracción	Aplicação Aplicación	Comprim. carroc. (mm) Largo carroc. (mm)	Entre-eixos (mm) Entre ejes carroc. (mm)	Motor (série e pot.) Motor (serie e pot.)	Peso vazio (kg) Peso vacío (kg)	Peso bruto eixo diant. Peso bruto eje diant. (kg)	Peso bruto eixo tras. Peso bruto eje tras. (kg)	Peso bruto total (kg) Peso bruto total. (kg)	PBTC PBTC
									
LS1935 4x2		Rodoviária em semi-reboque de três eixos	0	4600	OM-477 LA* 354cv	7610	6000	12000	18000
LS 1941 4x2		Rodoviária em semi-reboque de três eixos	0	4600	OM-447 LA* 408cv	7710	6000	12000	18000
L2325 6x4		Canavieiro	7800/8100	5350 + 1450	OM-477 LA* 354cv	9480	6000	2 x 13000	32000
LS 2635 6x4		Rodoviária em composições de dois semi-reboques	0	3950 + 1450	OM-477 LA* 354cv	9810	6000	2 x 13000	32000
LK 2635 6x4		Operações pesadas como basculante para minérios	10/14 m3	3950 + 1450	OM-477 LA* 354cv	9370	6000	2 x 13000	32000

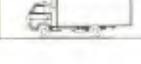
* A - turbo; LA - turbo-intercooler - ** com 3º eixo de terceiros - *** indica capacidade técnica
**** exige aet - 0= não fornecido



F-4000 4x2		Urbana e rural, cargas médias em diferentes implementos	4000	4034	MWM 4.10T 92cv Cummins 4BT	2785	1750	4630	6400	9000
F-12000 L 4x2		Urbana para carga geral como gas e bebidas engarrafados	6100	3962/4420/ 4928	110 cv MWM 610 N4 142 cv	3912/3942/ 4062	3300	8500	11800	14000
F-14000 HD 4x2		Urbana para carga geral, bebidas e gás engarrafados	6100	4420/4928/ 5385	MWM 610 N4 142 cv	4240/4310/4 380	4100	10430	14100	22000
F-14000 HD 6x2		Transporte urbano de carga geral	7900	4420/4928/ 5385	MWM 610 N4 142 cv	*	*	*	20600	22000
C-1215 4x2		Carga geral uso urbano ou pequenas distâncias	7000	3560/4340/ 4800	Cummins 6B TAA 158 cv	3874/4024/4 224	4100	8200	11800	23000
C 1215 6x2		Carga geral uso rodoviário em pequenas e médias distâncias	8900	3560/4340/ 4800	Cummins 6BTAA 158 cv	*	*	*	19500	23000
C-1415 4x2		Carga geral uso urbano e rodoviário de curtas distâncias	7000	3560/4340/ 4800	Cummins 6BTAA 160 cv	4183/4453/4 503	5000	1040	13800	23000
C 1415 6x2		Carga geral uso urbano e rodoviário de curtas distâncias	8900	3560/4340/ 4800	Cummins 6BTAA 158 cv	*	*	*	22000	23000
C-1422 4x2		Carga geral uso urbano e rodoviário	7000	3560/4340/ 4800	Cummins 6CTAA 214,8 cv	1384/4664/4 503	5000	10400	14000	27000
C-1422 6x2		Carga geral uso urbano e rodoviário	8900	3560/4340/ 4800	Cummins 6CTAA 214,8 cv	*	*	*	22000	279000
C-1617 4x2		Carga geral urbana e rodoviária, basculante	7000	3560/4340/ 4800	Cummins 6 BTAA 158 cv	1767/4804/4 840	6000	10400	16000	27000
C 1617 6x2		Carga geral urbana, rodoviária de pequenas distâncias	8900	3560/4340/ 4800	Cummins 6 BTAA 158 cv	*	*	*	23000	2700
C-1622 4x2		Carga geral, urbana e rodoviária em curtas distâncias	7000	3560/4340/ 4800	Cummins 6 CTAA 214,8 cv	4807/4970/5 154	6000	10400	16000	30000
C-1622 6x2		Carga geral, urbana e rodoviária em curtas distâncias	8900	3560/4340/ 4800	Cummins 6 CTAA 214,8 cv	*	*	*	23000	30000
C-2422 6x4		Carga geral uso urbano e rodoviário, principalmente no setor canavieiro	7288/8854/9646	4120/5030	Cummins 6CTAA 215 cv	6804/6909	6000	10100x2	16196/16091	24200/23000
C-2425 6x4		Carga geral urbana e rodoviária, especialmente canavieira	7288/8854/9646	4120/5260	Cummins 6CTAA 250 cv	7080/7170	6000	10100x2	17120	24200/23000
C-3224 4x2		Carga geral uso rodoviário sobre semi-reboque de dois eixos	15500	2972	Cummins 6CTAA 240.7 cv	5800	*	10400	26200	32000
3530 4x2		Carga geral uso rodoviário sobre semi-reboque de dois eixos estendidos	15500	3560	Cummins 6CTAA 291 cv	6000	6000	10400	29072	35000
4030 4x2		Carga geral em médias e longas distâncias sobre semi-reboque de dois eixos estendidos	15500	3580	Cummins 6CTAA 291 cv	5928	6000	11500	29072	40000

A Ford não informa pesos e medidas quando o 3.o eixo é instalado por terceiros



7.100 4x2		Entrega urbana carga seca, refrigerada, bebidas	4600	3300	MWM 4.10 92cv	2960	2600	4420	6900	9600
7.100 4x2		Transporte urbano de carga seca em baús ou carroceria aberta	5500	3900	MWM 4.10 92cv	2950	2600	4420	6900	9500
8.140 4x2		Transporte intermunicipal carga seca, refrigerada e bebidas	4600	3300	MWM 4.10 T 135 cv	3039	2600	5150	7700	10000

LEASING ITAMARATI. SENTIDO OBRIGATÓRIO PARA CAMINHÕES.



Um banco tem que ter muitos anos de estrada para fazer leasing de caminhões. Mais que isso, tem que oferecer vantagens como as do Banco Itamarati. Faça um Leasing Itamarati: só um especialista pode encontrar a solução na

medida certa para sua empresa.

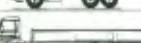
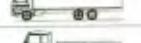


Modelo/tracção Modelo/Tracción	Aplicação Aplicación	Comprim. carroc. (mm) Largo carroc. (mm)	Entre-eixos (mm) Entre ejes carroc. (mm)	Motor (serie e pot.) Motor (serie e pot.)	Peso vazio (kg) Peso vacío (kg)	Peso bruto eixo diant. Peso bruto eje diant. (kg)	Peso bruto eixo tras. Peso bruto eje tras. (kg)	Peso bruto total (kg) Peso bruto total. (kg)	PBTC PBTC
									
8.140 4x2		Transporte intermunicipal e carga seca, bebida engarrafiada e produtos refrigerados	5500	3900	MWM 4.10 T 135cv	3030	2600	5150	7700
12.140 H 4x2		Transporte urbano de carga seca e bebidas engarrafiadas	5900	3560	MWM D-229 6 134 cv	4144	4100	8500	11500
12.140 H 4x2		Entrega urbana	6100	4340	MWM D-229 6 134 cv	4144	4100	8500	11800
12.140 H 4x2		Entrega urbana	6900	4800	MWM D-229 6 134 cv	4254	4100	8500	11800
14.150 4x2		Entrega urbana	4900	3560	MWM 6.10 146cv	4364	5000	9000	14000
14.150 4x2		Entrega urbana	6100	4340	MWM 6.10 146cv	4494	5000	9000	14000
14.150 4x2		Entrega urbana	6900	4800	MWM 6.10 146cv	4564	5000	9000	14000
14.220 4x2		Carga rodoviária em médias distâncias	4800	3560	Cummins 6 C TA 218 cv	4449	5000	9000	14000
14.220 4x2		Transporte rodoviário em médias distâncias	6100	4340	Cummins 6 C TA 218 cv	4579	5000	9000	14000
14.220 4x2		Transporte rodoviário em médias distâncias	6800	4800	Cummins 6 C TA 218 cv	4639	5000	9000	14000
16.170 4x2		Transp. rodoviário em curtas e médias distâncias	4900	3560	Cummins 6 BTA 162 cv	4632	6000	10400	16000
16.170 4x2		Transporte em curtas e médias distâncias	6100	4340	Cummins 6 BTA 162 cv	4880	6000	10400	16000
16.170 4x2		Transporte em curtas e médias distâncias	6900	4800	Cummins 6 BTA 162 cv	4934	6000	10400	16000
16.220 4x2		Transp. rodoviário em médias distâncias	4900	3560	Cummins 6 CTA 218 cv	4914	6000	10400	16000
16.220 4x2		Transporte rodoviário em médias distâncias	6100	4340	Cummins 6 CTA 218 cv	5024	6000	10400	16000
16.220 4x2		Transporte rodoviário em médias distâncias	6900	4800	Cummins 6 CTA 218 cv	5061	6000	10400	16000
24.220 6x4		Fora de estrada	6900	4200	Cummins 6 CT 218 cv	7214	6000	17000	23000
24.220 6x4		Fora de estrada	8700	5260	Cummins 6 CT 218 cv	7304	6000	17000	23000
24.250 6x4		Fora-de-estrada	8700	5260	Cummins 6 CTA 251cv	7304	6000	17000	23000
35.300 4x2		Transp. rodoviário em longas distâncias sobre semi-reboque de dois eixos	12400	3560	Cummins C 6TA 294 cv	5788	5400	10400	15800

* com dupla redução



SCANIA

P 93 H Cab Sples. 6x2		Tanque e basculante	6672	3800	DSC 9 07 252 cv	7455	6500	22000	28500	30000
P 93 H Cab. sples 6x2		Tanque e basculante	8090	4600	DSC 9 07 252 cv	7609	6500	22000	28500	30000
P 93 H Cab. Sples. 6x2		Carga seca, furgão e frigorífica	8798	5000	DSC 9 07 252 cv	7688	6500	22000	28500	30000
P 93 H Cab Sples 6x2		Carga seca, furgão e frigorífica	9625	5400	DSC 9 07 252 cv	7712	6500	22000	28500	30000
P 93 H cab. leito 6x2		Tanque e basculante	5583	3800	DSC 9 07 252 cv	7575	6500	22000	28500	30000
P 93 H cab. leito 6x2		Tanque e basculante	7012	4600	DSC 9 07 252 cv	7729	6500	22000	28500	30000
P 93 H cab. leito 6x2		Carga seca, furgão e frigorífica	7727	5000	DSC 9 07 252 cv	7788	6500	22000	28500	30000
P 93 H cab. leito 6x2		Carga seca, furgão e frigorífica	8445	5400	DSC 9 07 252 cv	7832	6500	22000	28500	30000
P 93 H Cab. sples 4x2		Semi-reboque furgão carga seca de dois eixos	15760	3800	DSC 9 07 252 cv	6355	6500	11000	17500	33000

Modelo/tracção Modelo/Tracción	Aplicação Aplicación	Comprim. carroc. (mm) Largo carroc. (mm)	Entre-eixos (mm) Entre ejes carroc. (mm)	Motor (série e pot.) Motor (serie e pot.)	Peso vazio (kg) Peso vacío (kg)	Peso bruto eixo diant. (kg) Peso bruto eje diant. (kg)	Peso bruto piço tras. (kg) Peso bruto eje tras. (kg)	Peso bruto total (kg) Peso bruto total (kg)	PBTC PBTC
	SCANIA								
P 93 II Cab. dupla 4x2	Semi-reboque dois eixos furgão carga seca	15130	3800	DSC 9 07 252 cv	6475	6500	11000	17500	33000
T 112 H cab. leito 4x2	Semi-reboque três eixos carga seca, furgão, frigorífico, tanque e basculante	13780	4200	DSC 11 21 320 cv/23 360 cv	7080	7000	13000	20000	60000
T 113 H cab. leito 4x2	Semi-reboque três eixos carga seca, furgão, frigorífico, tanque e basculante	13780	4600	DSC 11 21 320 cv/23 360 cv	7305	7000	13000	20000	60000
R 113 - I Cab. Spies 4x2	Transp. ro. ov. longa distância em semi-reboque de 3 eixos: carga seca, furgão, tanque basculante	15760	3800	DSC 11 21 320 CV/23 360 CV	6797	7000	13000	20000	60000
R 113 H cab. leito 4x2	Longa distância em semi-reb. de 3 eixos carga seca, furgão frigorífico e tanque	15130	3800	DSC 11 21 320 cv/23 360 cv	6937	7000	13000	20000	60000
R 113 - I cab. leito 5x2	Romeu e julieta	15730	5000	DSC 11 21 320 cv/23 360 cv	8213	7000	22000	29000	60000
T 113 - I cab. leito 5x2	Carroceria mais reboque (Romeu-e-julieta)	14450	5400	DSC 11 21 320 cv/23 360 cv	8246	7000	22000	29000	60000
T 113 E cab. leito 6x4	Basculante e betoneira sobre chassis e basc. semi-reboque	7850/13780/24300	4200	DSC 11 21 320 cv/23 360 cv	9822 cav. mec. 9522	7000	30000	37000	150000
T 113 E cab. leito 6x4	Longa distância Romeu e julieta e rodotrem	14450/23150	5400	DSC 11 21 320 cv/23 360 cv	cam. 9638	7000	30000	37000	150000
R 113 E cab. spies 6x4	Basculante e betoneira sobre chassis e semi-reb. basculante	7950/15760/26110 (rodotrem)	3800	DSC 11 21 320 cv/23 360 cv	9402 cav. mec. 9102	7000	30000	37000	150000
R 113 E cab. spies 6x4	Romeu-e-julieta e tremião	16130 e 24830	4600	DSC 11 21 320 cv/23 360 cv	cam. 9505	7000	30000	37000	150000
R 113 E cab. leito 6x4	Rodotrem sobre chassis e semi-reboque	7960/15130/25480	3800	DSC 11 21 320 cv/23 360 cv	9542 cav. mec 9242	7000	30000	37000	150000
R 113 II cab. leito 6x4	Romeu-e-julieta	15690	4600	DSC 11 21 320 cv/23 360 cv	cam. 9645	7000	30000	37000	150000



A Urbano mudou

Rod. Régis Bittencourt, 1300
(BR 116)
(011) 491-0100

Para melhor servi-lo:

- 28.000m² de terreno
- 14.000m² de área construída
- Centro de treinamento homologado (M.Benz) para mecânicos e motoristas
- 38 vagas de oficina
- O mais completo estoque de peças
- Toda a linha Mercedes-Benz

CAMINHÕES - ÔNIBUS - MB180

- Pneus Michelin
- Recapagem Bandag
- Recapagem a quente



Urbano Veículos Ltda.
Rodovia Régis Bittencourt, 1300 - (BR 116)
PABX: (011) 491-0100 - Fax: (011) 491-9127
CEP 06768-000 - Taboão da Serra - SP

Modelo/tração Modelo/Tração	Aplicação Aplicación	Comprim. carroc. (mm) Largo carroc. (mm)	Entre-eixos (mm) Entre-ejes carroc. (mm)	Motor Motor	Peso (kg) Peso (kg)	Peso bruto diant.(kg) Peso bruto diant. (kg)	Peso bruto tras.(kg) Peso bruto tras. (kg)	Peso bruto total (kg) Peso bruto total. (kg)	PBTC PBTC
 Mercedes-Benz Av. Alfred Jurkowski, 562 - V. Paulicéia 09701-970 São Bernardo do Campo - SP									
MB 180 D 4x2		Carga urbana em furgão	5.066	2.675	OM616 (75cv)	1.900	1.600	1.900	3.500
MB 180 D 4x2		Carga urbana em picape	5.131	2.675	OM616 (75cv)	1.700	1.600	1.900	3.500
MB 180 D 4x2		Carga urbana em chassi para diferentes implementos	5.131	2.675	OM616 (75cv)	1.500	1.600	1.900	3.500
MB 180 D 4x2		Carga urbana leve e volumosa em furgão de teto alto	5.066	2.675	OM616 (75cv)	1.940	1.600	1.900	3.500
 Fiat Automóveis S.A. Rod. Fernão Dias, km 429 32530-110 Belém - MG									
Fiat Fiorino 1.0 quatro marchas		Entrega urbana	4.159	2.575,5	gas. (58 cv)	982	621	861	1.482
Fiat Fiorino 1.0 cinco marchas		Entrega urbana	4.159	2.575,5	gas. (58 cv)	985	624	861	1.485
Fiat Fiorino 1.5 ie		Entrega urbana	4.159	2.575,5	gas. (67,3 cv)	995	649	966	1.615
Fiat Fiorino 1.5 ie		Entrega urbana	4.159	2.575,5	álc. (73,4 cv)	1.000	651	969	1.62
 Asia Motors do Brasil Av. Juruá, 105 - Galpão 3 - Alphaville 06455-010 Barueri - SP									
Towner truck 4x2		Carga urbana	3.363*	1810	Gas D 3 cil 6 valv. 40 cv	680	577	783	1360
 Volkswagen do Brasil Ltda. Rua Volkswagen, 291 9º andar 04344-120 São Paulo - SP									
Kombi (tras.)		Carga urbana em furgão	4.397	2.400	1.6 a (62 cv) 1.6 g (56 cv)	1.135	980	1.210	2.155
Kombi (tras.)		Carga urbana em picape	4.397	2.400	1.6 a (62 cv) 1.6 g (56 cv)	1.110	980	1.390	2.27
 Kia Motors do Brasil Ltda. Av. Dr. Adilson Rodrigues, 77 13211-570 Jundiaí - SP									
Besta		Carga urbana em furgão	4.685	2400	2.1 D 60 cv	1.430	1135	1495	2630
Besta		Carga urbana em furgão	4.685	2400	2.7 D 72 cv	1.505	1220	1484	2724
Ceres carga 4x2 e 4x4		Carga urbana em carroceria aberta	2780/2450	2405/2180	62 D 4 70 cv	1415/1465	1095	1515	2610
Ceres 4x2 e 4x4		Carga urbana e rural em carroceria basculante	2190	2180	62 D 4 70 cv	1415/1510	1095	1515	2610
 General Motors do Brasil Ltda. Av. Goiás, 1805 09501-970 São Caetano do Sul - SP									
Trafic gasolina		Carga urbana em furgão	4.500	2.800	Renault 2.2 gas.	1.402	896	506	2.812

Cibramar Caminhões

A número 1 em vendas do Brasil tem o melhor atendimento e qualidade para seu caminhão VW

A CIBRAMAR TEM UMA ÓTIMA ESTRUTURA PARA MELHOR ATENDÊ-LO:

- TELEPEÇAS: O MAIS COMPLETO ESTOQUE DE PEÇAS ORIGINAIS COM ENTREGA IMEDIATA
- OFICINA COMPLETA COM MECÂNICOS TREINADOS
- CURSOS PARA MOTORISTAS E MECÂNICOS
- ATENDIMENTO AO FROTISTA, NO LOCAL, COM HORA MARCADA.
- BOX PARA SERVIÇOS RÁPIDOS
- S.O.S.



OFICINA VOLANTE
PARA ATENDIMENTO
NO PATO DO FROTISTA

- FINANCIAMENTO/LEASING/FINAME
- CONSÓRCIO
- NOVOS E USADOS COMPRA, VENDA E TROCA
- GARANTIA DE 3 MESES NA COMPRA DE USADOS

TONDA ASSESSORIA NA HORA DE ADQUIRIR SEU VW



Cibramar

CIBRAMAR CAMINHÕES LTDA.
Av. Quelônio dos Santos, 786, Santo André, SP
Tel.: (011) 454-0455 - Fax: (011) 444-5344

ENGERAUTO

TRANSCAR

TECNOLOGIA E QUALIDADE EM IMPLEMENTOS RODOVIÁRIOS



SEMI-REBOQUE GRANELEIRO

*Reducido peso e alta capacidade de carga
Estrutura em viga I com travessas passantes em U
Suspensão (em TANDEM, tipo balancim, com pinos),
suportes estampados e feixes de molas de 10 lâminas.*



SEMI-REBOQUE CARGA GERAL

*Grades, fueiros e testeiros removíveis
Assoalho em compensado tipo naval
e ou madeira de lei (sentido transversal).*



SEMI-REBOQUE TRANSPORTE DE VEÍCULOS

*Fabricado em perfis tubulares
Sistema mão francesa*

*Acesso aos veículos transportados facilitados
(permite abertura das portas do veículo transportado)*



SEMI-REBOQUE TRANSPORTE DE UTILITÁRIOS

*Mix de carga diferenciado
sendo 4 caminhões 5 utilitários
Máxima segurança no transporte*

Guia de implementos

Um trabalho de fôlego

A revista Transporte Moderno foi pioneira no levantamento do perfil do setor de implementos rodoviários. O primeiro trabalho de fôlego foi realizado na edição de julho de 1977. Agora, estamos consolidando o pioneirismo de há quase duas décadas oferecendo ao leitor o **Guia de Implementos**, uma relação de sete dezenas dos principais fornecedores de implementos para caminhões contendo informações úteis para o comprador.

O levantamento, além de fornecer nome e endereço completo dos fabricantes, informa os integrantes de suas diretorias com os respectivos cargos. O ponto vital do guia, no

entanto, é a identificação do fabricante com o tipo de implemento que produz, um índice que visa facilitar a consulta do comprador. Adicionalmente, o guia fornece alguns dados sobre o porte do fabricante e seus principais clientes.

O levantamento, feito para ajudar o leitor, traz um índice – quem fabrica o quê – por tipo de implemento. Exemplo: o tipo aberta metálica é fabricado pela Facchini em três configurações (sobre chassi, reboque e semi-reboque). No verbete *aberta metálica*, as letras A, B e C, que acompanham a Facchini, representam respectivamente sobre *chassi*, *reboque* e *semi-reboque*.

Un trabajo difícil

La revista Transporte Moderno fue pionera en el levantamiento del perfil del sector de implementos rodoviarios. El primer trabajo fue realizado en la edición de julio de 1977. Ahora, estamos consolidando el pionerismo de dos décadas ofreciendo al lector el **Guia de Implementos**, una lista de siete decenas de los principales proveedores de implementos para camiones, con informaciones útiles para el comprador. El levantamiento, ofrece nombre, dirección y directoria de las empresas. El punto vital del guia, entretanto, es la identificación del fabricante con el tipo de

implemento que produce, un índice que procura facilitar la consulta del comprador. Además, el guia fornece algunas informaciones sobre el fabricante y sus principales clientes. El examen, hecho para facilitar al lector, trae un índice – por fabricante y tipo de implemento. Ejemplo: el tipo abierta metálica es fabricado por Facchini en tres configuraciones (sobre chassi, remolque y semirremolque). En el vocablo abierta metálica, las letras A, B y C que acompañan a Facchini representan respectivamente sobre chasis, remolque y semirremolque.

Quem fabrica o quê

■ ABERTA DE MADEIRA

Altari (A), Antonini (C), APF (A), Boiadeiro (A e C), Dalla Costa (A), Engerauto (C), Facchini (A e B), Fátima (A), Goydo (A e B), Guerra (B e C), Iderol (B e C), J. Caetano (A), Krone (B e C), Lenoir (A), Lider (C), Mambrini (A), Multieixo (A e C), Paraná (A), Progresso (A), Randon (C), Redemil (C), Rodovale (C), Schiffer (B e C), Serpeças (A)

■ ABERTA METÁLICA

Alcoa (A), APF (A), Apollo (A), Argi (A, B e C), Boiadeiro (A e C), Camper (A), Facchini (A, B e C), Goydo (A), Guerra (B e C), Kabí (A), Krone (A, B e C), Lamf (C), Lider (C), Mambrini (A), Marksell (A), Multieixo (A e C), Progresso (A), Randon (C), Rodovale (A), Schiffer (B e C), Serpeças (A), Wagert (A)

■ ABERTA MISTA

Alcoa (A), APF (A), Boiadeiro (A e C), Facchini (A, B e C), Goydo (A), Guerra (B e C), Krone (A, B e C), Lamf (C), Multieixo (A e C), Progresso (A), Randon (C), Serpeças (A)

■ BASCULANTE

Antonini (C), APF (A), Apollo (A), Betontech (A e C), Cibi (A), Coroa (C), Facchini (A e C), Goydo (A, B e C), Guerra (A e B), Iderol (A, B e C), Imavi (A), Kabí (A), Krone (C), Lenoir (A), Lider (A), Mambrini (A), Multieixo (A, B e C), Noma (A e C), Pierino Gotti (A), Randon (C), Redemil (C), Ritter (A, B e C), Rodovale (A), Rodosergipe (A), Schiffer (A e C)

■ BEBIDAS (aberta)

Alcoa (A), Altari (A), Antonini (A e C), APF (A), Boiadeiro (A, B e C), Cimasa (A), Facchini (A, B e C), Goydo (A), Guerra (B), Iderol (A e C), Krone (C), Lenoir (A), Lider (A e C), Mambrini (A), Multieixo (A, B e C), Noma (C), Progresso (A), Randon (A e C), Redemil (C), Rodosergipe (A), Schiffer (C), Serpeças (A)

■ BEBIDAS (fechada)

Alcoa (A), Antonini (A), Facchini (A, B e C), Formighieri (A e C), Goydo (A), Guerra (B), Iderol (A e C), Krone (C), Lenoir (A), Multieixo (A, B e C), Progresso (A), Randon (A e C), Redemil (A), Rodosergipe (A), Toller (A, B e C)

■ BETONEIRA

Betontech (A), Cibi (A e C),

Rodosergipe (A)

■ BUSCA E SALVAMENTO (ambulância, bombeiro e carro-pipa)

APF (A), Cargopel (A), Cimasa (A), Engerauto (A), Gascom (A), Guerra (B e C), Rodosergipe (A)

■ CANAVIEIRO

Antonini (A, B e C), APF (A), Boiadeiro (A e C), Engerauto (A, B e C), Facchini (A, B e C), Goydo (A, B e C), Mambrini (A), Multieixo (A, B e C), Progresso (A), Randon (A, B e C), Redemil (A e B), Rodosergipe (A), Serpeças (A e B), Wagert (A)

■ CARREGA TUDO

Antonini (C), Argi (A), Cargopel (A), Coroa (C), Facchini (C), Goydo (A, B e C), Guerra (B e C), Iderol (B), Krone (C), Lamf (C), Multieixo (C), Randon (C), Re-demil (C), Rodosergipe (A), Wagert (A)

■ CARRO FORTE, CARRO OFICINA, COMBOIO DE UBRIFICAÇÃO, GUINCHO E GUINDASTE

APF (A), Apollo (A), Argi (A), Biselli (A), Cibi (A e C), Facchini (A), Gascom (A e B), Iderol (A), Kabí (A), Menetrier

(A), Randon (C), Rodosergipe (A)

■ CEGONHA

Engerauto (A e C), Guerra (B e C), Imavi (A e C), Multieixo (C), Três Eixos (C)

■ COLETOR E COMPACTADOR DE LIXO

Cimasa (A), Recrusul (B e C), Rodosergipe (A), Wagert (A)

■ FRIGORÍFICA

Alcoa (A, B e C), Altari (A), APF (A), Argi (A, B e C), Camper (A, B e C), Cargopel (A), Facchini (A e C), Fibrasil (A), Formighieri (A e C), Hornburg (A e C), Inoreal (A e C), Krone (C), Lamf (C), Lenoir (A), Linshalm (A, B e C), Mambrini (A), Mincarone (A, B e C), Multieixo (A, B e C), Randon (A e C), Recrusul (A, B e C), Redemil (A e C), Thermosul (A, B e C), Toller (A, B e C), Trioarte (A), Weber (A)

■ FURGÃO

Alcoa (A, B e C), Altari (A), Antonini (A, B e C), APF (A), Apollo (A), Argi (A, B e C), Camper (A, B e C), Carbus (A), Cargopel (A), Coroa (C), Facchini (A, B e C), Fibrasil (A), Formighieri (A e C)

Guia de implementos

Furcar (A), Guerra (C), Hornburg (A e C), Iderol (A, B e C), Increal (A e C), Krone (C), Lenoir (A), Lider (A e C), Linshalm (A, B e C), Mambrini (A), Multieixo (A, B e C), Noma (C), Randon (A e C), Recrusul (A, B e C), Redemil (A e C), Rodovale (A, B e C), Rodosergipe (A), Serpeças (A), Trioarte (A), Weber (A)

GRANELEIRO PARA SÓLIDOS

Altari (A), Antonini (C), APF (A), Betontech (C), Boiadeiro (A e C), Biselli (A e C), Coroa (C), Dalla Costa (A), Engerauto (C), Facchini (A, B e C), Fátmica (A), Goydo (A, B e C), Guerra (B e C), Iderol (C), Lamf (C), Multieixo (A, B e C), Noma (C), Progresso (A), Recrusul (A, B e C), Wagert (A), Ziemann-Liess (A, B, C)

ISOTERMICA

Alcoa (A, B e C), Altari (A), Antonini (A e C), APF (A), Argi (A, B e C), Biselli (A, B e C), Camper (A, B e C), Carbus (A), Cargopel (A), Facchini (A e C), Fibrasil (A), Formighieri (A e C), Hornburg (A e C), Inreal (A e C), Krone (C), Lenoir (A), Lider (A), Linshalm (A, B e C), Mambrini (A), Masa (A), Mincarone (A, B e C), Multieixo (A, B e C), Randon (A e C), Recrusul (A, B e C), Thermosul (A e C), Trioarte (A), Toller (A, B e C), Weber (A)

MILITAR

Antonini (A), APF (A), Mambrini (A), Progresso (A), Recrusul (A, B e C)

MOTOR-HOMEETRAILER

Argi (A), Cargopel (A)

PORTE-BOBINAS

Cargopel (A), Coroa (C), Engerauto (C), Facchini (A e C), Guerra (B e C), Iderol (C), Krone (C), Lider (C), Multieixo (A, B e C), Randon (C)

PORTE-CONTÉINERES

Antonini (C), Boiadeiro (A e C), Coroa (C), Engerauto (C), Facchini (A e C), Guerra (B e C), J. Caetano (A e C), Krone (C), Lamf (C), Lider (C), Multieixo (A, B e C), Noma (C), Randon (C), Ritter (C)

TANQUE(GLP)

Biselli (A e C), Recrusul (A, B e C), Redemil (C), Ziemann-Liess (A, B, C)

TANQUE(combustíveis)

APF (A), Boiadeiro (A e C), Coroa (C), Gascom (A), Guerra (B e C), Krone (C), Lavoura (A), Lenoir (A), Lider (A e C), Masa (A), Menetrier (A e C), Multieixo (A, B e C), Noma (A e C), Pierino Gotti (A e C), Randon (C), Recrusul (A, B e C), Redemil (C), Ritter (A e C), Rodosergipe (A), Tanesfil (A e C)

TANQUE(outros)

APF (A), Apollo, Biselli (A, B e C), Coroa (C), Gascom (A), Guerra (B e C),

Kabí (A), Krone (C), Lavoura (A), Lenoir (A), Lider (A e C), Masa (A), Menetrier (A e C), Multieixo (A, B e C), Noma (A e C), Pierino Gotti (A e C), Randon (C), Recrusul (A, B e C), Redemil (C), Ritter (C), Rodosergipe (A), Serpeças (A), Tanesfil (A e C), Ziemann-Liess (A, B e C)

TRANSPORTE DE ANIMAIS (bois, porcos, cavalos, pintos etc)

Alcoa (A), Altari (A), Argi (A, B e C), APF (A), Boiadeiro (A e C), Camper (A, B e C), Cargopel (A), Coroa (C), Dalla Costa (A), Facchini (A, B e C), Fátmica (A), Goydo (A, B e C), Guerra (B e C), Iderol (C), Krone (C), Lenoir (A), Mambrini (A), Noma (C), Paraná (A), Progresso (A), Randon (C), Redemil (C), Rodovale (A e C), Rodosergipe (A), Schiffer (C), Trioarte (A), Weber (A)

TRANSPORTE FLORESTAL

Krone (A), Schiffer (B e C)

CARRETASAGRÍCOLAS

Dalla Costa

CONTÉINER

Alcoa, Krone, Masa, Redemil

CONTÉINER FRIGORÍFICO

Mincarone

DEFLETOR DE AR

Lider

DOLLY

Antonini, Boiadeiro, Engerauto, Facchini, Goydo, Guerra, Multieixo, Redemil

QUINTARODA

Antonini, APF, Boiadeiro, Engerauto, Facchini, Goydo, Iderol, Jost, Masa, Multieixo, Randon, Redemil, Rodovale, Rodosergipe, Schiffer

SUSPENSOR

Jost, Corso

TERCEIRO-EIXO

Antonini, APF, Apollo, Betontech, Carbus, Coroa, Facchini, Goydo, Guerra, Iderol, Krone, Lider, Menetrier, Miral, Multieixo, Noma, Pierino Gotti, Randon, Redemil, Rodovale, Rodosergipe, Silpa, Schiffer, Três Eixos, Zurlo

CAÇAMBAS ESTACIONÁRIAS

Kabi

TANQUES PARA ASFALTO E ÓLEO PRETO

Tanesfil (A e C)

TRANSPORTE DE CHASSI

Três Eixos

(A) = Carroceria sobre chassi

(B) = Reboque

(C) = Semi-reboque

ÍNDICE

Alcoa - Alcoa Alumínio S/A - Divisão Cargo Van
Altari - Altari S. A. Viaturas e Refrigeração
Antonini - Antonini S/A Indústria de Equipamentos Rodoviários
APF - APF Apolinário Equipamentos Industriais Ltda.
Apollo - Apollo Equipamentos Indústria, Comércio e Representações
Argi - Carrocerias Argi Ltda.
Betontech - Betontech Indústria e Comércio de Equipamentos Ltda.
Biselli - Biselli Viaturas e Equipamentos Industriais Ltda.
Boiadeiro - Carrocerias Boiadeiro Indústria e Comércio Ltda.
Brasplac - Brasplac Industrial Madeireira Ltda.
Carbus - Carbus Indústria e Comércio Ltda.
Cargopel - Cargopel Carocerias e Furgoes Ltda.
Cibi - Cibi Companhia Industrial Brasileira Impianti
Cimasa - Cimasa Indústria, Comércio e Serviços S/A
Comper - Comper Equipamentos Rodoviários Ltda.
Coroa - Coroa Comércio e Represen-

tações de Implementos Rodoviários Ltda.
Corso - Indústria Mecânica Corso Ltda.
Dalla Costa - Indústria de carrocerias Dalla Costa Ltda.
Engerauto - Engerauto Indústria e Comércio Ltda.
Facchini - Indústrias Facchini Ltda.
Fátima - Fábrica de Carrocerias Nossa Senhora de Fátima Ltda.
Fibrasil - Fibrasil Indústria e Comércio de Carrocerias Ltda.
Formighieri - Formighieri Indústria de Implementos Rodoviários Ltda.
Furcar - Furcar Indústria e Comércio de Carrocerias Ltda.
Gasco - Gascom Equipamentos Industriais Ltda.
Goydo - Goydo Implementos Rodoviários Ltda.
Guerra - A. Guerra S/A Implementos Rodoviários
Hornburg - HC Hornburg Implementos Rodoviários Ltda.
Iderol - Iderol S. A. Equipamentos Rodoviários
Imavi - Imavi Indústria e Comércio Ltda.
Increal - Inreal S/A.
J. Caetano - J. Caetano & Cia. Ltda.

Jost - Jost Brasil Sistemas Automotivos Ltda.
Kabi - Kabí Indústria e Comércio S/A.
Krone - Bernard Krone do Brasil Indústria e Comércio
Lamf - Lamf Química Metalúrgica Ltda.
Lenoir - Carrocerias Lenoir Ltda.
Lider - Lider Viaturas e Equipamentos Industriais Ltda.
Linshalm - Carrocerias Linshalm Ltda.
Mambrini - Mambrini Equipamentos Rodoviários Ltda.
Marksell - Marksell Indústria e Comércio de Equipamentos Ltda.
Masa - Masa Implementos Rodoviários Ltda.
Menetrier - Menetrier Implementos Rodoviários Ltda.
Miral - Miral Mecânica Indústria Rodoviária de Anápolis Ltda.
Mincarone - Mincarone e Ruiz Ltda.
Multieixo - Multieixo Implementos Rodoviários Ltda.
Noma - Noma & Cia. Ltda.
Paraná - Indústrias de Carrocerias Paraná Ltda.
Pierino Gotti - Pierino Gotti Ind. de Implementos Rodoviários e Mecânicos Ltda.
Progresso - S. Moura Ind. e Com. Pro-

gresso Ltda.
Randon - Randon S/A Implementos e Sistemas Automotivos
Recrusul - Recrusul S/A
Redemil - Redemil Implementos Rodoviários Ltda.
Ritter - Mecânica Ritter S. A.
Rodovale - Rodovale Indústria, Comércio e Representações Ltda.
Rodosergipe - Rodosergipe Indústria e Comércio Ltda.
Schiffer - Metalúrgica Schiffer S/A.
Serpeças - Serpeças Alagoas Implementos Rodoviários Ltda.
Silpa - Mecânica silpa Ltda.
Tanesfil - Tanesfil Indústria e Comércio Ltda.
Thermosul - Thermosul Carrocerias Ltda.
Toller - Toller Viaturas e Equipamentos Ltda.
Três Eixos - Três Eixos Indústria de Equipamentos de Transportes Ltda.
Trioarte - Carrocerias Trioarte Ltda.
Wagert - Wagert Indústria e Comércio de Sistemas para Cargas Ltda.
Weber - Carrocerias Weber Ltda.
Ziemann-Liess - Ziemann-Liess S/A Máquinas e Equipamentos
Zurlo - Zurlo Implementos Rodoviários Ltda.

Empresa Empres	Endereço Dirección	Diretoria e principais executivos Directorio y los principales ejecutivos	Produtos* Productos	Nº de filiais Nº de filiales	Área da empresa a-total b-constr.	Nº de func. Nº de empl.	Principais clientes Principales clientes
Alcoa Alumínio S.A.	Est. Velha Campinas. CEP 13.270-000, Valinhos, SP, Tel.: (019) 869-2588, Fax: (019) 869-1124	Caldino J. Claro (Ger. Geral), Roberto Bertolla (Ger. Com.)	2A, 3A, 5A, 6A, 17A, 17B, 17C, 18A, 18B, 18C, 20A, 20B, 20C, 27A, conteiner	1	a-30.000 b-10.000	200	Coca-Cola, Pepsa-Cola, Casas Bahia, Arcon, Coselli, Michelon
A. Guerra S.A.	BR 116, km 146.4, São Ciro, CEP 95.055-180, Caxias do Sul, RS, Tel.: (054) 222-3533, Fax: (054) 222-3533, Telex: 11.66076	Mauro Guerra (Dir.), Marcos Guerra (Dir.), Valmor (Dir.)	1B, 1C, 2B, 2C, 3B, 3C, 4A, 4B, 5B, 6B, 8B, 8C, 10B, 10C, 13B, 13C, 15C, 17B, 17C, 22B, 22C, 23B, 23C, 24B, 24C, 25B, 25C, 26B, 26C, semi reb base rebaixada, dolly, 3º eixo	n.d.	a-76.500 b-19.253	630	Rodomar, Tegon Valenti, Panex, Transporte Michelon, Transportadora Catarinense
Altari S.A. - Viaturas e Refrigeração	BR 368, km 351. Boa União, CEP 95880-000, Estrela, RS, Tel.: (051) 712-2111, 712-2023, Fax: (051) 712-2023	Manfred Koellin (Dir.)	1A, 5A, 15A, 16A, 17A, 18A, 24A	1	a-17.648 b-5.131	52	Transp. Rumo Certo, Avipal, IMEC, Cia. Minuano de Alimentos
Antonini S.A. Indústria de Equipamentos Rodoviários	Estrada da Água Chata, 1.200, Bonsucesso, CEP 07251-000, Guarulhos, SP, Tel.: (011) 960-1611, Fax: (011) 960-1046, Telex: 11.66076	Sérgio Antonini (Dir. Com. Adm.); Sante Antonini (Dir. Adm.); Giuseppe Antonini (Dir. Pres.); Renato K. de Faria (Dir. Superint.)	1C, 4C, 5A, 5C, 6A, 9A, 9B, 9C, 15A, 15B, 15C, 17C, 18A, 18C, 19A, 26C, semi reb. base, dolly, 3º eixo, 5º roda	2	a-37.166 b-14.797	391	Transportadora Cometa, Transportadora Itapemirim, Granero, Elo Atacadista
APF- Apolinário Equipamentos Industriais Ltda.	Av. Papa João XXIII, 3.100 Sertãozinho, Mauá CEP 09370-800, São Paulo, SP Tel.: (011) 755-6688, Fax: (011) 755-6280	Dario Roger Perli (Sóci. Dir.); Ariete Apolinário Perli (Sócia)	1A, 2A, 3A, 4A, 5A, 8A, 9A, 12A, 15A, 16A, 17A, 18A, 19A, 22A, 23A, 24A, Terceiro-eixo, Quinta-roda, Plataforma de manutenção	1	a-55.000 b-4.900	19	Ford, GM, Transbrasil Agro Química Braido
Apollo Equipamentos Ind. Com. e Repres.	Rua Conde Matarazzo, 267, Pq. Indi. Paulista, CEP 04463-360, Goiânia, GO, Tel.: (062) 297-1100, Fax: (062) 297-1100, Telex: (062) 2382	Wanderly Piau de Almeida (Dir. Pres.); Eduardo C. N. de Almeida (Dir. Fin. Com.); Delma Síval Bernardo (Ger. Adm.); José Wilson (Ger. Téc.)	2A, 4A, 12A, 15A, 23A, 3º eixo	2	a-11.000 b-5.500	46	Brasília Motors, Brasal Caminhões, Cons. Rod. Intermunicipal, EMSA
Bernard Krone do Brasil Ind. e Com. de Veículos e Mág. Agrícolas Ltda.	Av. Juscelino K. de Oliveira, 12.285, CIC, CEP 81170-300, Curitiba, PR, Tel.: (041) 347-1516, Fax: (041) 347-1206, Telex: 41-5554	Ivo Luis Boschetti (Ger. Geral); Arnaldo Rezende (Controller); Jorge Neves da Conceição (Ger. Adm. e Fin.); Rubem Penteado de Mello (Ger. de Qual. e Prod.);	1B, 1C, 2B, 2C, 3A, 3B, 3C, 4C, 5C, 6C, 10C, 15C, 16C, 18C, 22C, 23C, 24C, 25C, 26C, tora, contêiner, 3º eixo	1	a-92.000 b-16.000	430	Volvo, Rodobrás, Transportes Excelsior, Ouro e Prata Cargas, Transgama Transportes
Betontech Ind. e Com. Equip. Ltda.	Av. Alfredo Constantino Moro, 312, CIC, Curitiba, CEP 81260-040, PR, Tel.: 372-1651, Fax: 273-1462	Alcir Luiz Moro, (Dir.); Alcir Jose Moro (Dir.); Ademir Foleto Moro (Dir.); Joaquim Dalmarco (Ger.)	4A, 4C, 7A, 17C, Terceiro-eixo	-	a-60.000 b-5.000	50	Rodolinos Transp., Viação Vale Iguaçu, Transp. Rod. Irmãos Xavier, Iudice Mineração, Colombocal
Biselli Viat. e Equip. Inds. Ltda.	Av. Pres. Wilson, 5.700, V. Carioca, CEP 04220-002, São Paulo, SP, Tel.: 274-1022, Fax: 274-1703	Achille Biselli (Dir. Pres.); Mercedes Biselli (Dir. Adm.); Lino Biselli (Dir. Téc.)	12A, 17A, 17B, 18A, 18B, 18C, 21A, 21C, 23A, 23B, 23C	1	a-14.600 b-8.800	135	Transp. Contatto, Gafo Transp., Atrevida Emp. Trans., Transultra
Brasplac - Industrial Madeireira Ltda.	BR-227, Km 585, Calaratás, CEP 85803-650, Cascavel, PR, Tel.: (045) 225-7272, Fax: (045) 225-7329	Maria Elisa Andrade Festugato (Dir.); Moacir Antunes dos Santos (Ger. Com. Fin.)	Compensado para assoalhos e laterais de carretas, furgões, ônibus,etc.	n.d.	a- n.d. b- n.d.	230	Randon, Guerra, Bernard Krone do Brasil, Marcopolo, Nielson, Mercedes,
Carbus Industria e Comércio Ltda.	Rua Panambi, 771, Cumbica, CEP 07224-130, Guarulhos, SP, Tel.: (011) 912-4944, Fax: (011) 912-9189	Alessandro Oscar Bergstrom (Dir. Com.); Walter Gaspar (Ger. de Vendas); Antonio Carlos P. Piva (Ger. Adm.)	15A, 18A, 3ºeixo	3	a-8.800 b- 2.472	71	Transnegrelli Transportes, Yoki, Seletto, Casas Bahia
Cargopel Carrocarias e Furgões Ltda.	Rua João Biazus, 1047, Bela Vista, CEP 95076-190, Caxias do Sul, RS, Tel.: (054) 222-7200, Fax: (054) 222-7729	Renê Perini (Sóci. Dir.); Benício Perini (Sóci. Dir.); Rogue Perini (Sóci. Ger.)	8A, 10A, 15A, 16A, 18A, 20A, 24A, 25A, rabecão p/ transp. cadáveres - carro para transp. policiais e detentos	1	a-3.200 b-1.200	12	Lojas Colombo, Isabela Prod. Alim., Cosméticos Azambuja, Coop. Santa Clara
Carrocarias Argi Ltda.	Rua Dr. Enrico Forni, 113, São Luis, SC, CEP 89253-480, Jaraguá do Sul, SC, Tel.: (047) 371-1077, Fax: (047) 371-1843	Rolf B. Hermann (Dir. Pres.); Richard Peter Hermann (Dir. Adm.)	2A, 2B, 2C, 10A, 12A, 15A, 15B, 15C, 16A, 16B, 16C, 18A, 18B, 18C, 20A, 24A, 24B, 24C	n.d.	a-30.000 b- 4.675	81	Mariam, Transp. Cruzeiro do Sul, Transmagna Transp., Doces Aúrea
Carrocarias Boiaideiro Ind. Com. Ltda.	Rua José Polachini Sobrinho, 455, V. Sinibaldi, CEP 15084-160, São José do Rio Preto, SP, Tel.: (017) 227-2844, Fax: (017) 227-2167	José Mario Gandolfo (Sóci. Dir.); Luiz Roberto Marín Gandolfo (Sóci. Dir.)	1A, 1C, 2A, 2C, 3A, 3C, 5A, 9A, 9C, 17A, 17C, 22A, 22C, 24A, 24C, 26A, 26C	1	a-4.000 b-4.000	35	Maciel, Transp. de Gado Oliveira Wadel, Rio Preto Frisa, Bracol, Transp. Refrig.
Carrocarias Lenior Ltda.	Rod. BR 101, km 121, Carvalho, CEP 88311-551, Itajaí, SC, Tel.: (0473) 348-2122, Fax: (0473) 348-3233	Celso José Lenoir (Dir. Adm.); Rosemarie W. Lenoir (Dir. Fin.)	1A, 4A, 5A, 6A, 15A, 16A, 18A, 22A, 23A, 24A	1	a-20.000 b- 3.500	22	Com. Bebidas Rioman, Ind. e Com. de Móveis Ceccato, Bebidas Mercúrio, Pinto Materiais de Constr.

* 1-Aberta de madeira 2-Aberta metálica 3-Aberta mista 4- Basculante 5-Refibridas (aberta) 6-Bebidas (fechada) 7-Betoneira 8-Busca e Salvamento 9-Canavieiro 10-Carrega-tudo 11-Carro forte 12-Carro oficina (guincho) 13- cegonha 14- Colher de pau 15- Cigüeña 16- Furgônico 17- Graneleiro p/ sólidos 18- isotérmicas 19- militar 20- motor-home/trailer 21- Tanque 22- Tanque (combustível) 23 Tanque (outros) 24 Transporte de animais 25- Portabobinas

2-Portabobinas (A) Carrocera sobre chassis (B) Remolque (C) Semi-reboque

1-Aberta de madeira 2-Aberta metálica 3-Aberta mista 4- Basculante 5-Refibridas (aberta) 6-Bebidas (cerrada) 7-Hormigonera 8-Busca y Salvamento 9-Canavieiro 10-Transporte en general 11-Carro fuerte 12-Carro taller (guincho) 13- cegonha 14- Recogedor de basura 15- Furgón 16- Frigorífico 17- Silo p/ sólidos 18- isotérmicas 19- militar 20- motor-home/trailer 21- Tanque (GLP) 22- Tanque (combustível) 23 Tanque (outros) 24 Transporte de ganado 25- Portabobinas 26- Portaconteiners (A) Carrocera de chasis (B) Remolque (C) Semirremolque

Empresa Empresa	Endereço Dirección	Diretoria e principais executivos Directorio y los principales ejecutivos	Produtos* Productos	Nº de filiais Nº de filiales da empresa a-total	Área da constr.	Nº de func. Nº de empl.	Principais clientes Principales clientes
Carrocerias Linshalm Ltda.	Rua Ruy Barbosa, 336, Centro, CEP 89120-000, Timbó, SC, Tel.: (047) 382-2033, Fax: (047) 382-0502	João Linshalm Filho (Sóc. Ger.); Eduardo Linshalm (Sóc. Ger.); João Linshalm Neto (Ger. Prod.); Unírio Nestor Dalpiaz (Ger. Adm.)	15A, 15B, 15C, 16A, 16B, 16C, 18A, 18B, 18C, furgões isotérmicos p/ transporte de flores	n.d.	a-18.142 b-8.404	167	n.d.
Carrocerias Progresso - S. Moura Ind. e Com. Progresso Ltda.	Estrada da Batalha, 2.035, Jab. Guarapari, CEP 54315-570, Prazeres, PE, Tel.: (081) 341-3786, Fax: (081) 341-3231	Severino Gonzaga C. de Moura (Dir. Pres.); Alexandre Menezes de Moura (Ger. Geral); Frederico Menezes de Moura (Ger. de Vendas); Manoel V. Alves (Ger. Ind.)	1A, 2A, 3A, 5A, 6A, 9A, 17A, 19A, 24A	1	a-4.800 b-4.100	42	Moura Dubeux Dist., Celpe, Transp. Janne, Disrel
Carrocerias Triarte Ltda.	Rua Engenheiro Sérgio Shigheru Harada, sn, Cajamar, CEP 07770-000, SP, Tel.: (011) 898-1371, Fax: (011) 898-1371	Donato Antonio Mantenuto (Sócio-Pres.), Biase Mastrolola (Soc. Dir.)	15A, 16A, 18A, para transportes de cavalos	n.d.	a-6.442 b-1.600	20	Com. Carnes Alvorada, Universal Meat, Celeiro do Vale, Jumbo Jet Transp.
Carrocerias Weber Ltda.	Rod. BR 116, 2.838, Primavera, CEP 93340-240, N. Hamburgo, RS, Tel.: (051) 539-2911, Fax: (051) 593-2856	Roberto Cacildo Weber (Sóc. Ger.); Erli Raimundo Weber (Sóc. Sub Ger.); Astor Delmar Weber (Prod.)	15A, 16A, 18A, furgão s/ pick-up, furgão p/ transporte de pintos	1	a-6.400 b-2.700	50	RBS TV, Net Sul, Reichert Calçados, Azaléia, Transp. e Loc. Reluz
Cibi Companhia Industrial Brasileira Impianti	Avenida dos Imigrantes, 252, Quiririm, CEP 12043-490, Taubaté, SP, Tel.: (0122) 86-1221, Fax: (0122) 86-1230	Antonio Bianchi (Dir. Pres.); Maurizio Bianchi (Dir. Superint.); Sergio Bianchi (Dir. Ind.); Fernando Antonacci (Dir. Com.)	7A, 7C, 12A, 12C, dumpers	n.d.	a-96.000 b-14.000	190	Engemix, Constr. Norberto Odebrecht, Constr. Andrade Gutierrez, Light
Cirmsa Indústria, Comércio e Serviços S.A.	Av. Pres. Castelo Branco, 1.571, Distr. Ind., CEP 96835-010, Santa Cruz do Sul, RS, Fax: (051) 713-2803, Telex: 51-0068	Amyr Rockenback (Dir. Superint.); Leonel Weigel (Ger. Fin.); Edison Eckert (Dir. Proj.); Egisson Loreto (Dir. de Suprim.); Marcelino Faccin (Ger. de Prod.)	5A, 8A, 14A	1	a-28.000 b-8.000	96	Petrobras, Infraero, Corpo de Bombeiros do Rio de Janeiro, Malhas Malwee, Mercedes-Benz
Coroa Comércio e Representações de Implementos Rodoviários Ltda.	Av. Juscelino K. de Oliveira, 1.944, CIC, CEP 81200-000, Curitiba, PR, Tel.: (041) 273-2277, (041) 273-2272	Hélio Roberto Marzalek (Sóc. Ger.); Ademer Caetano Scopel (Soc. Ger.)	4C, 10C, 14C, 16C, 22C, 23C, 24C, 25C, 25C, 26C	1	a-6.200 b-2.880	23	Rodomar, Transportes Diamante, Rápido Rodosino, Transportadora Verdes Campos
Engerauto Ind. e Comércio Ltda.	Av. dos Bandeirantes, 4.035, Planalto Paulista, São Paulo, SP, CEP 04071-010, SP, Tel.: (011) 531-2622, Fax: (011) 240-2816	João Jamil Zarif (Sóc. Ger.); Antonio Carlos Zarif (Soc. Ger.); Jamil João Zarif Neto (Soc. Ger.)	1A, 8A, 9A, 9B, 9C, 13A, 13C, 25C, 26C, ambulâncias sobre F1000 e Pampa, dolly, 5º roda	n.d.	a-101.000 b-15.000	331	Transzero, Zulber, Brazul, Transfer
Fábrica de Carrocerias Nossa Senhora de Fátima Ltda.	Rua Azul, 822, Jd. Toselar, CEP 16200-000, Bríguia, SP, Tel.: (018) 642-2785, Fax: (018) 642-2785	Maria de L.L. Casagrande (Pres.), Laercio Casagrande (Ger.), Lucio Casagrande (Ger. Téc.)	1A, 16A, 24A	n.d.	a-n.d. b-1.300	15	Transportadora Rebecchi, Cooper. de Laticínios Campesina, Armando Rebequi, Banco Safra
Fibrasil Indústria e Comércio de Carrocerias Ltda.	Rua Joaquim Teófilo do Espírito Santo, 375, Cumbica, CEP 07210-000, Guarulhos, SP, Tel.: (011) 912-8222, 912-9954, 912-0162, 912-7823, Fax: (011) 912-8222	Adolfo Ghellere (Dir. Com.); Osvaldo Biazeti (Dir. Com.); Rosmary Ghellery (Dir. Com.)	15A, 16A, 18A	n.d.	a-5.000 b-2.500	55	Sadia Concórdia, LPC Ind. Alimentícias, Transparma, Copall Coml. Pernambucana de Alimentos
Formighieri Indústria de Implementos Ltda.	Rua Dr. Murici, 156, Costeira, CEP 83015-090, São José do Pinhal, PR, Tel.: (054) 283-6262, Fax: (054) 283-6502	Osvaldo Formighieri (Dir. Adm.-Fin.); Regina Lúcia Formighieri Fontoura (Dir. Com.)	6A, 6C, 15A, 15C, 16A, 16C, 18A, 18C	1	a-115.000 b-5.000	50	Expresso Sul Brasil, Transporte Bento Bélem, Editora Gazeta do Povo, Multiloja, Hermes Macedo
Furcar Ind. e Com. de Carrocerias Ltda.	Rua Luiz Rodrigues de Freitas, 330, Porto da Igreja, CEP 07034-050, Guarulhos, SP, Tel.: (011) 940-5222, 940-2618, 940-5871, 964-9364, Fax: (011) 940-5203	Deise Donamaria Dias (Dir. Fin.); Ricardo Donamaria (Dir. Com.); Roberto Donamaria (Dir. Tec.); Roberto A.V. Donamaria (Dir. Pres.)	15A	1	a-6.000 b-5.800	17	Rações Andorinha, Mallory, JTR Cargas, Elizabeth Ind. Têxtil, Ceié Engenharia, Domínio Móveis
Gascom Equipamentos Industriais Ltda.	Av. Adamo Meloni, 5.293, caixa postal 529, Industrial, CEP 14160-000, Sertãozinho, SP, Tel.: (016) 645-3622, Fax: (016) 645-1122	João Carlos Gaiofatto (Dir. Com.); Jairo Ferreira Lima (Dir. Ind.); Agenor de Lorenzi Cancelier (Dir. Adm. Fin.)	8A, 12A, 12B, 22A, 23A	n.d.	a-24.000 b-3.800	100	Aguacareira Zilio Lorenzetti, Kablin Fabricadora de Papel e Cel., Leão & Leão, Cutrale, Us. São Luiz
Goydo Implementos Rodoviários Ltda.	Rod. Assis Chataubriand, km 465, Trevo Rodoviário, CEP 19001-970, Pres. Prudente, SP, Tel.: (0182) 21-4333, Fax: (0182) 21-4333, Telex: 182168	Angelo Ermelino Macarini (Dir. Fin.); Danilo Zago (Dir. Vendas); Dilor Giani (Dir. Téc.); Vasco Giani (Dir. Ind.); Wagner Baptista (Ger. Téc.); Jair Veiga (Ger. Prod.)	1A, 1B, 2A, 3A, 4A, 4B, 4C, 5A, 6A, 9A, 9B, 9C, 10A, 10B, 10C, 14A, 17A, 17B, 17C, 24A, 24B, 24C, dolly, 3º eixo, 5º roda, base para furgão, tanque, tip-top, poliguindaste	1	a-58.939 b-10.058	130	Prudenco, Cobel, Cocal, Transp. Rápido Risa, Usina Bandeirantes, Usina Sabaralcool

* 1-Aberta de madeira 2-Aberta metálica 3-Aberta mista 4-Basculante 5-Bebidas (aberta) 6-Bebidas (fechada) 7-Betoniere 8-Busca e Salvamento 9-Canavieiro 10-Carreg-a-tudo 11-Carro forte (guincho) 13- cegonha 14- Coletor de lixo 15- Furgão 16- Frigorífico 17- Granelero p/ sólidos 18- isotérmicas 19- militar 20- motor-home/trailer 21- Tanque (GLP) 22- Tanque (combustível) 23 Tanque (outros) 24 Transporte de animais 25- Porta-boeingas 26- Porta-contêineres (A) Carroceria sobre chassis (B) Remoque (C) Semirremorque 1-Aberta de madeira 2-Aberta metálica 3-Aberta mista 4-Basculante 5-Bebidas (aberta) 6-Bebidas (fechada) 7-Hormigonera 8-Busca y Salvamento 9-Caiaqueiro 10-Transporte en general 11-Carro fuerte 12- Carro oficina (guincho) 13- cegonha 14- Coletor de lixo 15- Furgão 16- Frigorífico 17- Site p/ sólidos 18- isotérmicas 19- militar 20- motor-home/trailer 21- Tanque (GLP) 22- Tanque (combustível) 23 Tanque (outros) 24 Transporte de ganado 25- Portabobinas 26- Portacontêineres (A) Carroceria de chassis (B) Remoque (C) Semirremorque

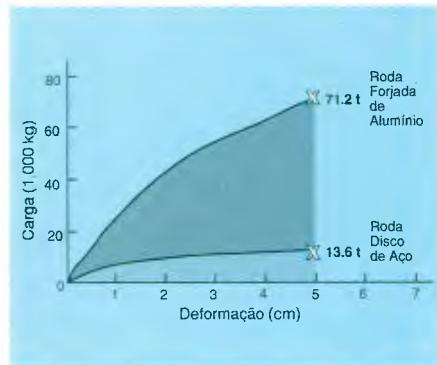
Testes mostram que as Rodas Forjadas de Alumínio Alcoa são 5 vezes mais resistentes



Roda Forjada de Alumínio Alcoa resiste a uma carga de 71.2t quando ocorre 5 cm de deformação.



Roda disco de aço soldada resiste uma carga de 13.6t quando ocorre a deformação de 5 cm.



Os testes demonstram que as Rodas Forjadas de Alumínio Alcoa são 5 vezes superiores em resistência do que as Rodas de Aço.

Entre o aço e o alumínio, qual o material mais resistente para rodas de caminhões e ônibus? Em lugar de simples opiniões, vamos deixar as respostas com os testes. O objetivo é verificar qual a força necessária para provocar uma deformação de 5 cm em uma roda forjada de alumínio, e em uma roda disco de aço.

Os resultados são impressionantes. Para as Rodas Alcoa, foi necessário aplicar uma carga de 71.200 quilos. No caso das rodas de aço, bastaram 13.600 quilos para acontecer a deformação, ou seja, as rodas forjadas de alumínio Alcoa demonstraram uma resistência 5 vezes superior.

É fácil perceber os benefícios da durabilidade, segurança e economia. Vantagens adicionais para quem usa as Rodas Forjadas de Alumínio Alcoa.

Não está na hora de você também fazer um teste?

Peça maiores informações ao seu Concessionário ou à Alcoa.

Rodas Forjadas de Alumínio Alcoa.
Leves e resistentes. Muito Resistentes.

 **ALCOA**

Tel(011)545-4455 Fax(011)545-1233



Empresa	Endereço Direccione	Diretoria e principais executivos Directorio y de los principales ejecutivos	Produtos*	Nº de filiais Nº de filiales	Área a-totai b-constr.	Nº de func. Nº de empl.	Principais clientes Principales clientes
HC Hornburg Implementos Rodoviários Ltda.	Av. Mal. Deodoro da Fonseca, 1479, Centro, CEP 89251-702, Jaguará do Sul, SC, Tel.: (047) 371-2511, Fax: (047) 371-2130	Adelino Hornburg (Dir. Téc.); Heinz Hornburg (Dir. Tec.); Wally Hornburg (Dir. Adm.)	15A, 15C, 16A, 16C, 18A, 18C	n.d.	a-10.500 b-7.000	72	R.B. Repres. e Com. de Carnes, Frigorífico Rio Sulense, Transp. Uemura, Catarinense Cargas e Encomendas
Iderol S.A. Equipamentos Rodoviários	Av. Pres. Tancredo Almeida Neves, 851, CEP 07190-915, Guarulhos, SP, Tel.: (011) 968-8866, Fax: (011) 209-6396, Telex: 011 65124	Vasco Antonio Rossetti (Dir. Pres.); Claudinei Giardulli (Dir. Com.); Miguel Angelo Bertolini (Dir. Fin.); Eugênio José Brigo (Dir. Prod.)	1B, 1C, 4A, 4C, 5A, 5C, 6A, 10B, 12A, 15A, 15B, 15C, 17C, 24C, 25C, 3º eixo, 5ª roda	3	a-102.477 b-36.215	530	Mercedes, Autolatina, Cofesa, Dist. Armenia e Mineração Jundu
Imavi Indústria e Comércio Ltda.	Rua Rota dos Imigrantes, 1048, Centro, CEP 13825-000, Holambra, SP, Tel.: (019) 860-1921, Fax: (019) 860-1921	Pedro Luis Colussi Angelo (Dir. Pres.); Ina Helena Catarina Ten Buren (Dir. Adm.); Roberto Santarosa (Ger. Com.)	4A, 13A, 13C	n.d.	n.d.	50	Truter, Flacipel, Dep. de Aparas Vila Augusta, Real Agroindustrial, Agriter
Increal Ltda.	Av. Sen. Atílio Francisco Xavier Fontana, 3.611, Elapi, CEP 89809-000, Chapecó, SC, Tel.: (0497) 23-5333, Fax: (0497) 23-2733, Telex: 492450	Libano Paludo (Pres.); Libano Paludo Filho (Dir.); Antenor Paludo (Ger. Fin.); Umberto Carlos Marchetti (Ger. de Vendas)	15A, 15C, 16A, 16C, 18A, 18C	n.d.	a-22.000 b-12.000	146	Insol, Sulfrio Transp. Rod., Sadia Concordia, Transp. Marvel
Indústria de Carrocerias Dalla Costa Ltda.	Rua Joaquim Vallim dos Reis, 500, Pq. Industrial, CEP 86300-000, Cornélio Procópio, PR, Tel.: (043) 524-1920, Fax: (043) 524-2027	Wilson Dalla Costa (Proprietário); Ricardo Dalla Costa (Gerente)	1A, 17A, 24A, carretas agrícolas	n.d.	a-6.200 b-1.150	13	n.d.
Indústria de Carrocerias Paraná Ltda.	Av. Brasília, 315, Pq. São João, CEP 75133-060, Anápolis, GO, Tel.: 313-1300, 313-1516, 313-1522, Fax: 313-1274	Hélio Afonso (Dir. Exec.); Célio Afonso (Sócio); Olga Afonso de Almeida (Dir. Fin.); Walterson de Almeida (Dir. Prod.)	1A, 24A	n.d.	a-6.864 b-2.200	16	Armazém Goiás, Peneuão, Irmãos Gravia, Disveba
Indústria Mecânica Corso Ltda.	Rua Jacob Luchesi, 4985, Santa Lúcia, CEP 95030-000, Caxias do Sul, RS, Tel.: (054) 223-2566, Fax: (054) 223-2566 R-123	José Angelo Rossetti (Dir.); Venilton de Carvalho (Ger. Geral)	Componentes p/ equipamentos rodoviários: engates, suspensões, componentes p/ graneleira, caçambas, furgões, suspensões estampadas, vigas, eixos comp.	2	a-11.800 b-4.900	220	Idrol S.A. Equip. Rodov., Bernard Krone do Brasil, Noma &Cia, Increal, Tectran Engenharia
Indústria Metalúrgica Pastres Ltda.	Av. Francisco Nunes, 2.090, Prado Velho, CEP 80215-000, Curitiba, PR, Tel.: (041) 332-2422, 769-1012, Fax: (041) 332-1727, 769-1472	Lauro Pastre Jr. (Dir. Ind.); Alcione Pastre (Dir. Com.); Heraldo Pastre (Dir. Logist.);	4A, 4B, 4C, 5A, 5B, 5C, 17A, 17B, 17C, 22A, 22B, 22C, 24A, 24B, 24C, 25A, 25B, 25C, dolly, 3º Eixo, reboques e semi-reboques	2	a-92.000 b-8.000	165	Expresso Sul Fluminense, D.C. Mocelin, Transpiotto, Transp. Batista
Indústrias Fachinni Ltda.	Rodovia Euclides da Cunha, 520, Distrito Federal, CEP 15500-000, Votuporanga, SP, Tel.: (0174) 21-6166, Fax: (0174) 21-6730	Rubens Facchini (Dir. Pres.); Euclides Facchini Filho (Dir. Com.); Rui Manoel Facchini (Dir. Adm.)	1A, 1B, 2A, 2B, 2C, 3A, 3B, 3C, 4A, 4C, 5A, 5B, 5C, 6A, 6B, 6C, 9A, 9B, 9C, 12A, 15A, 15B, 15C, 16A, 16C, 17A, 17B, 17C, 18A, 18C, 24A, 24B, 24C, 25 A, 25C, 26A, 26C, Dolly	5	a-450.000 b-102.073	1195	Armazéns Martins, Marbo Transportes, Usina Itamarati, Transportadora Atlas, Translor
J. Caetano & Cia. Ltda.	Av. Senador Feijó, 579/85, Vila Mathias, CEP 11015-505, Santos, SP, Tel.: (013) 235-5837, Fax: (013) 235-5837, Telex: 13.1581	João Caetano (Prop.); Joaquim José Francisco (Prop.)	1A, 26A, 26C	n.d.	a-4.316 b- 3.100	40	Eletropaulo, Coca-cola, Mesquita Trans. e Serviços, Cia. San. Bas. do Estado de SP
Jest Brasil Sistemas Automotivos Ltda.	Av. Abramo Randon, 1.200, Interlagos, CEP 95055-010, Caxias do Sul, RS, Tel.: (054) 222-9668, Fax: (054) 222-9780	Erino Tonon (Ger. Geral); João Pedro Crespi (Ger. Vendas); Ralf Amann (Ger. Ind.)	12A, 12B, 12C, 5ºroda, Pino-rei, aparelho de levantamento, cavalo mecânico, engate automático, engate de contêiner, suspensor do eixo, hubodômetro	n.d.	a-15.000 b-6.326	80	Randon S.A., Mercedes-Benz do Brasil, Ford do Brasil
Kabi Indústria e Comércio S.A.	Av. Automóvel Clube, 5205, Vicente de Carvalho, CEP 21370-541, Rio de Janeiro, RJ, Tel.: (021) 481-3122, Fax: (021) 481-2713	Walter Gratz (Dir. Pres.); Eduardo Simas dos Santos (Dir.); Armando de Araújo (Dir.)	2A, 4A, 12A, 19A, guinchos-socorro (reboques) poliguindastes, caçambas estacionárias, plataformas pantográficas, lanças elevatórias, etc	n.d.	a-15.000 b-8.000	165	Cia. Vale do Rio Doce, Andrade Gutierrez, Camargo Corrêa, Emp. Ônibus Guarulhos, Rod. A. Mathias
LAMF Química Metalúrgica Ltda.	Est. Mun. CLN-010, sn, cp 021, Distrito Industrial, CEP 14770-000, Colina, SP, Tel.: (017) 341-1869, Fax: (017) 341-1648	Manuel Fernando Leiva Aliaga (Dir. Tec.)	2C, 3C, 10C, 16C, 17C, 26C	n.d.	a-6.145 b-1.550	25	n.d.
Lider Viaturas e Equipamentos Industriais Ltda.	Rod. BR 356, km 271, sn, Barra, CEP 36880-000, Muriaé, MG, Tel: (032) 722-3555, Fax: (032) 722-3563, Telex: 32.2164	José Braz (Dir. Pres.); Gilberto José Tanus Braz (Dir. Superint.); João Batista Ferreira (Dir. Com.)	1C, 2C, 4A, 5A, 5C, 15A, 15C, 18A, 22A, 22C, 23A, 23C, 25C, 26C, defletor de ar, 3º eixo	1	a-8.000 b-8.000	135	Braga Transportes, Nestlé, Casas Sendas, CCPL, Coop. Central Prod. Rurais Minas Gerais

* 1-Aberta de madeira 2-Aberta metálica 3-Aberta mista 4-Basculeante 5-Bebidas abertas 6-Bebidas (fechada) 7-Betoneteira 8-Busca e Salvamento 9-Canavieiro 10-Carregador 11-Carro forte 12-Carro oficina (guincho) 13-cegonha 14-Porta-contêineres 15-Furgão 16-Frigorífico 17-Granilheto p/ solícitos 18-Tanque 19-militar 20-motor-home/trailer 21-Tanque (GLP) 22-Tanque (combustível) 23-Tanque (outros) 24-Transporte de animais 25-Porta-bobinas 26-Porta-contêineres (A)-Carroceria sobre chassis (B)-Reboque (C)-Semi-remorque

1-Aberta de madeira 2-Aberta metálica 3-Aberta mista 4-Basculeante 5-Bebidas (aberta) 6-Bebidas (cerrada) 7-Hormigonera 8-Busca y Salvamento 9-Canavieiro 10-Transporte en general 11-Carro fuerte 12-Carro taller (guincho) 13-cigüeña 14-Recoyedor de basura 15-Furgón 16-Frigorífico 17-Silo p/ sólidos 18-isotérmicas 19-militar 20-motor-home/trailer 21-Tanque (GLP) 22-Tanque (combustível) 23-Tanque (outros) 24-Transporte de ganado 25-Portabobinas 26-Portaconteiners (A)-Carrocería de chasis (B)-Remolque (C)-Semirremolque

Empresa Empresa	Endereço Dirección	Directoria e principais executivos Directorio y de los principales ejecutivos	Produtos* Productos	Nº de filiais Nº de filiales	Área da empresa a-total b-constr.	Nº de func. Nº de empl.	Principais clientes Principales clientes
Mambriini Equipamentos Rodoviários Ltda.	BR 101, km 28, São Joaquim, CEP 24.800-000, Itaboraí, RJ, Tel.: (021) 747-6262, 747-6264, Fax: (021) 747-6205	Mário V.Q. Toledo (Supervisor); Eduardo A.A. Toledo (Adm.); Eustáquio Evangelista (Ger. Prom.); Mário Antônio Silva (Ger. Vendas)	1A, 2A, 4A, 5A, 9A, 14A, 15A, 17A, 18A, 24A	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.
Marksell Indústria e Comércio de Equipamentos Ltda.	Rua Santana de Ipanema, 860, Cumbica, CEP 07220-010, Cumbica, SP, Tel.: (011) 912-0636, 427-5455, Fax: (011) 912-0693	Edison Salgueiro Jr. (Dir. Téc.); Jorge Henrique M. J. Mota (Dir. Com.)	Plataformas elevatórias de cargas veiculares, guindastes hidráulicos veiculares, plataformas pantográficas, carroças metálicas, doca móvel de carga, equipamentos especiais	2	a-6.000 b-3.200	55	Ultrágás, Coca-cola, Granero, Metropolitan, White Martins
Masa Implementos Rodoviários Ltda.	Rua Santa Cecília, 75, V. Paraíso, CEP 07241-300, Guarulhos, SP, Tel.: (011) 912-1645, 912-1677, Fax: (011) 912-1677	Mario Batista da Ana (Dir. Superint.); Atilio Mateus Vannini (Dir. Com.)	18A, 22A, 23A, contêiner, 5ª roda	n.d.	a-25.000 b-2.500	n.d.	Transp. Dalçóquio, Sulfato Três Barras, Transp. Reinami, Transp. Palmares
Mecânica Ritter S.A.	Rua Catuipe, 800, Pq. Industrial, CEP 98805-520, Santo Antônio, RS, Tel.: (055) 312-1432, 312-1927, Fax: (055) 321-1321	Henrique Borlenghi (Dir.Pres.); Tito Borlenghi (Dir.); Tércio Borlenghi (Dir.)	4A, 4B, 4C, 22A, 22C, 23C, 26C	1	a-73.000 b-12.000	25	Irmãos Borlenghi, Laerio Pilau, Jose Fracaro, Irineu Contrí, Posto Frontino
Mecânica Silpa Ltda.	RS 122, Km 02, Novo Perímetro, CEP 95001-970, Caxias do Sul, RS, Tel.: (054) 224-1333, Fax: (054) 224-1616, Telex: 542528	Claudio Roberto Mugnol (Ger. Geral)	Eixos para semi-reboques, reboques, basculante e 3º Eixo, freios a ar, mesas giratórias, engate automático, conj. de levant. mec. e hid., suspensão estampada, pino-rei	n.d.	a-55.000 b-1.500	190	A. Guerra, Antonini, Euclides Fachinny, Bernand Krone, Noma
Menetrier Implementos Rodoviários Ltda.	BR 386, km 444 - Estrada Tabajá Canoas, São Luiz, CEP 92001-970, Canoas, RS, Tel.: (051) 476-2800, Fax: (051) 472-4787	Ronei Menetrier (Dir./ Vendas/ Fin.); Remi Menetrier (Compras), Roberto Menetrier (Ind. / Prod.); Ivete Menetrier (Pessoal)	12A, 22A, 22C, 23A, 23C, 3º eixo, tanque de inox (leite)	1	a-80.000 b-3.000	n.d.	Ipiranga, Esso, Shell, Atlantic
Metalúrgica Schiffer S.A.	Av. Souza Naves, 3199, Pq. do Café, CEP 04063-000, Ponta Grossa, PR, Tel.: (042) 224-5177, Fax: (042) 225-5081	Conrado Alberto Schiffer (Dir. Exec.); Roberto Guilherme Schiffer (Dir. Pres.)	1B, 1C, 2B, 2C, 4A, 4C, 5C, 24C, 3º eixo, plataforma de manutenção	n.d.	a-353.370 b-9.868	180	Transp. Rod. Boturi, Viana Agro Mercantil, Transp. Jolivan
Mincarone e Ruiz Ltda.	Rua Dona Alzira, 882, Sarandi, CEP 91010-110, Porto Alegre, RS, Tel.: (051) 340-1824, 344-5662, Fax: (051) 340-1824, 344-5662	Rodrigo Mario Ruiz (Sóc. Ger.); Marcia Mincarone Ruiz (Sóc. Ger.)	16A, 16B, 16C, 18A, 18B, 18C, Ar condicionado de ônibus	1	a-3.000 b-900	30	Rodoviário Michelon, Planalto Transportes, Transporte Turismo, Rodoviário Schio, Transportes Brasfrio
Miral Mec. Ind. Rodov. de Anápolis Ltda.	Av. Brasil, 6.633, São João, CEP 75125-670, Anápolis, GO, Tel.: 313-1031, 313-1511, 313-1478, Fax: 313-1988	Hélio Afonso (Dir. Fin.); Célio Afonso (Dir. Adm.); Olga Almeida (Dir. Com.)	3º eixo	n.d.	a- n.d. b-n.d.	22	Ferfinasa, Cimobrás, Mecânica Silpa, Rodaros, Cioatto
Multieixo Implementos Rodoviários Ltda.	Rua Regina Franciscato Rosolen, 129, Nova Aparecida, CEP 13110-390, Campinas, SP, Tel.: (0192) 40-1499, Fax: (0192) 40-2309, Telex: 19.7832	Nelson Pellegrini (Pres.); José Valdenor de Quadros Fachini (Dir. Com.); Daci Romeu Toigo (Dir.)	1A, 1C, 2A, 2C, 3A, 3C, 4A, 4B, 4C, 5A, 5B, 5C, 6A, 6B, 6C, 7A, 7B, 7C, 9A, 9B, 9C, 10C, 13C, 15A, 15B, 15C, 16A, 16B, 16C, 17A, 17B, 17C, 18A, 18B, 18C, 22A, 22B, 22C, 23A,	1	a-17.000 b-4.500	95	Lubiani Transportes, Expresso Jundiaí, Transp. Americana, Auto Viação Ouro Verde
Multieixo Produtos e Serviços Ltda.	Rua Soldado Genesio Valentim, 25, Pq. Novo Mundo, CEP 02176-050, São Paulo, SP, Tel.: (011) 954-9823, 954-9823, Fax: (011) 954-9822, 954-9823	Nelson Pelegrini (Dir. Pres.); Darcy Romeu Toigo (Dir. Téc.); Amaury Quitto (Ger. Geral); Sergio Puiga (Ger. Prod.)	3º eixo	1	a-3.920 b-2.100	60	Casas Bahia, Transp. Tomasselli, Gafor S.A., Transp. UIP
Nome & Cia. Ltda.	Rodovia BR 376, km 415, 336, Industrial, CEP 86985-000, Sarandi, PR, Tel.: (044) 228-5533, Fax: (044) 228-6803, Telex: 0442253	João Noma (Dir. Pres.); Tomoco Mori Noma (Dir. Fin.); Kimio Mon (Ger. Geral)	4A, 4C, 5C, 15C, 17C, 22A, 22C, 23A, 23C, 24C, 26C, 3º eixo	1	a-93.100 b-12.095	240	Viação Garcia, Transportadora Canalco, Transp. Cafeguassu, Herek & Herek
Pierino Gotti Indústria de Implementos Rodoviários e Mecânicos Ltda.	Auto Estrada Curitiba, s/n, Curitiba, CEP 81540-060, PR, Tel.: (041) 366-3388, Fax: (041) 267-6444, Telex: 41.5488	Pierino Gotti (Sóc. Ger.)	4A, 22A, 22C, 23A, 23C, 3º eixo	2	a-81.000 b- 18.000	174	TIC Transportes, Sulbras, José Telles da Silva, Transportadora Sulista, Transiassi
Randon S.A. Implementos e Sistemas Automotivos	Av. Abramo Randon, 770, Interlagos, CEP 95055-010, Caxias do Sul, RS, Tel.: (054) 222-2555, Fax: (054) 222-7322, Telex: 542105	Raul Anselmo Randon (Pres.); João Carlos Finger (Dir. Com.); Valtoir C. Perini (Dir. Exp.); Norberto Fabris (Dir. Ind.)	1C, 2C, 3C, 4C, 5A, 5C, 6A, 6C, 9A, 9B, 9C, 12C, 15A, 15C, 16A, 16C, 18A, 18C, 22C, 23C, 24C, 25C, 26C, 3º eixo, 5ª roda	10	a- 314.000 b-70.000	2935	Rodoviário Michelon, Transp. Júlio Simões, Transp. Ouro Verde, Transp. Figueiredo, Liderbrás

* 1-Aberta de madeira 2-Aberta metálica 3-Aberta mista 4- Basculeante 5-Bebidas (aberta) 6-Bebidas (fechada) 7-Betoneira 8-Busca e Salvamento 9-Canavieiro 10-Carregade-tudo 11-Carro forte 12- Carro oficina (guincho) 13- cegonha 14- Coletor de lixo 15- Furgão 16- Frigorífico 17- Graneleiro p/ sólidos 18- isotérmicas 19- militar 20- motor-home/trailer 21- Tanque (GLP) 22- Tanque (combustível) 23 Tanque (outros) 24 Transporte de animais 25- Portabombas 26- Porta-conteneiros (A)- Carrascoia sobre chassis (B)- Reboque (C)- Semi-reboque
1-Aberta de madeira 2-Aberta metálica 3-Aberta mista 4- Basculeante 5-Bebidas (aberta) 6-Bebidas (cerrada) 7-Hormigonera 8-Busca y Salvamento 9-Cañavero 10-Transporte en general 11-Carro fuerte 12- Carro taller (guincho) 13- ciquenia 14- Recogedor de basura 15- Furgón 16- Frigorífico 17- Silo p/ sólidos 18- isotérmicas 19- militar 20- motor-home/trailer 21- Tanque (GLP) 22- Tanque (combustível) 23 Tanque (outros) 24 Transporte de ganado 25- Portabombas 26- Portaconteneiros (A) Carrascoia de chasis (B) Remolque (C) Semirremolque

Mais QUALIDADE *Mais* SEGURANÇA *Mais* LUCROS



SEMI-REBOQUE FRIGORÍFICO



ESTRUTURA E DEMAIS ACESSÓRIOS FABRICADOS
EM INOX ESTAMPADO E POLIDC.

HA 25 ANOS PESQUISANDO, PRODUZINDO
SEMI-REBOQUES FRIGORÍFICOS,
CARROCERIAS FRIGORÍFICAS E CÂMARAS
FRIGORÍFICAS ESTACIONÁRIAS,
A INCREAL FAZ USO DA MAIS ALTA
TECNOLOGIA, TORNANDO AS CARROCERIAS
FRIGORÍFICAS MAIS LEVES E MAIS RESISTENTES,
PROPORCIONANDO AO USUÁRIO MAIS
AGILIDADE, SEGURANÇA E ECONOMIA.



TRUCK FRIGORÍFICO



Av. Senador Atílio Francisco Xavier Fontana, 361
Tel: (0497) 23-5333 - Fax: (0497) 23-2732
Telex: 492 450 - Cx. Postal 757 - 89809-000
Chapecó - SC - Brasil



Empresa Enterprise	Endereço Dirección	Diretoria e principais executivos Directorio y los principales ejecutivos	Produtos* Productos	Nº de filiais Nº de filiales	Área a-total área total	Nº de func. Nº de emple.	Principais clientes Principales clientes
Recrusul S.A.	Av. Luiz Pasteur, 1.020, Três Portos, CEP 93212-360, RS, Tel.: (051) 474-1233, Fax: (051) 474-1897, Telex: 51.1355	Valayr Hélio Wosiack (Dir. Pres.); Rasso Cauby Lamprecht (Dir. Vice-Pres.); José Nésio Finger (Dir. Adm.); Nélson A. da Silveira (Ger.); Paulo de A.B. Gomes (Ger.)	14B, 14C, 15A, 15B, 15C, 16A, 16B, 16C, 17A, 17B, 17C, 18A, 18B, 18C, 19A, 19B, 19C, 21A, 21B, 21C, 22A, 22B, 22C, 23A, 23B, 23C	n.d.	a- b-	813	Shell, Sadia, François, Pena Branca, Esso, Rebesquini Transportes
Redemil Implementos Rodoviários Ltda.	Rod. BR 060, km 201, Pq. O. Indl., CEP 74375-400, Goiânia, GO, Tel.: (062) 296-2000, Fax: (062) 296-2000	José Nicácio Pacheco (Dir.); Sidnei Pacheco (Dir.)	1C, 4C, 5C, 7A, 9A, 9B, 10C, 15A, 15C, 16A, 16C, 21C, 22C, 23C, 24C, contêiner, dolly, 3º eixo, 5ª roda	2 n.d.	a-40.000 b-3.300	65	Transp. Dom Bosco, São Judas Transp., Refrescos Bandeirantes, Rodoviário Brasília, Godibel
Rodosergipe Ind. e Com. Ltda.	BR 101, km92,Pov. Pq. Farois, CEP 49160-000, N.S. do Socorro, SE, Tel.: (079) 241-1901, Fax: (079) 241-4328	José Nailson bispo (Sóc. Dir.); Antonio da C. Monteiro (Sóc.-Ger.)	4A, 5A, 6A, 7A, 8A, 9A, 10A, 12A, 14A, 15A, 22A, 23A, 24A, 3º eixo, 5ª roda	n.d.	a-3.000 b-3.000	50	Petrobrás, Amorim Sergipe Transp., Halliburton Serv. G. Barbosa
Rodovale Indústria, Comércio e Representações Ltda.	Rodovia BR 336, km 340, Conventos, CEP 95900-000, Lajeado, RS, Tel.: (051) 714-4711, Fax: (051) 714-4660	Rudi Renato Becker (Ger. Adm.); Ermiani Luersen (Ger. Com.); Mário José Dambros (Ger. Ind.); Antônio Cardoso de Freitas (Ger. Fin.)	1C, 2A, 4A, 15A, 15B, 15C, 24A, 24C, 3º eixo, 5ª roda	2	a-34.605 b-6.712	76	Scapini Transp. e Com. Ltda., Transp. Giovannella, Transp. Uhry, Esquadrias Baiana
Sergeças Alagoas Implementos Rodoviários Ltda.	Dist. Ind. Gov. Luiz Cavalcante,847, Tabuleiro Martins, CEP 57082-000, Maceió, AL, Tel.: (082) 324-2002, Fax: (082) 324-1957, Telex: 82.2496	Valdemir Luiz Grigoletto (Sóc. Ger.); Ricardo Pereira Feitosa (Ger. Peças); José Lúcio de Andrade (Ger. Ass. Téc.)	1A, 2A, 3A, 5A, 9A, 9B, 15A, 23A	n.d.	a-22.500 b-4.000	62	Tercio Wanderley, João Lira, Olival Tenório, Transp. Sampaio, Transp. Izabel
Sevonvech Ind. e Com. Equip. Ltda.	Rua Alfredo Constantino Uoro, 312, CIC, CEP 81260-040, Curitiba, PR, Tel.: 372-1651, Fax: 273-1462	Alcir Luiz Moro (Dir.); Almir Jose Moro (Dir.); Ademir Foleto Moro (Dir.); Joaquim Dalmarco (Ger.)	4A, 4C, 7A, 17C, terceiro-eixo	n.d.	a-60.000 b-5.000	50	Rodolmos Transp., Viação Vale Iguaçu, Transp. Rod. Irmãos Xavier, Júdice Min.
Tanestil Indústria e Comércio Ltda.	Rua Campante, 594, Ipiranga, CEP 04224-010, São Paulo, SP, Tel.: (011) 63-4084, 63-6531, Fax: (011) 272-4388, Telex: 11.33194	Marino Lena (Sóc. Adm.); Renato Lena (Sóc. Ger.); Alceu Romão (Sóc. Ind.)	22A, 22C, 23A, 23C, asfalto e óleo preto s/ chas. e s. rebqe.	2	a-3.400 b-2.900	56	Cemape Transp., Transp. Ceam, Manifesto Ind. Com., Transgama Transp., Tropical Transp.
Tanques Lavoura Ltda.	Rod. Limeira a M. Mirim, km 105, Nova Limeira, CEP 13480-970, Limeira, SP, Tel.: (0194) 51-1350, Fax: (0194) 51-5214	Euclides da Silva Lavoura (Dir. Pres.); Euclides da Silva Lavoura Júnior (Sóc. Col.); Edmilson da Silva Lavoura (Ger. Com.)	22A, 23A	1	a-24.000 b-1.750	25	Sudeste Caminhões, Transp. Andrade, Herculano Transp., Wagner Jonas de Almeida
Thermosul Carrocerias Ltda.	Rod. BR 153, km 100, Industrial, CEP 89700-000, Concórdia, SC, Tel.: (0499) 42-5089, 42-5065, Fax: (0499) 42-5165	Alvaro José Sanferari (Ger. Adm.)	16A, 16C, 18A, 18C	1	a-11.000 b-5.000	80	Com. de Frios Cataratas, Transp. Kawahara, Transp. Roman
Toller Viaturas e Equipamentos Ltda.	R. Angelo Piva, 710, Pres. Altino, CEP 06210-110, Osasco, SP, Tel.: 702-0958, Fax: 701-5692	André Tougg (Dir. Com.); Luciano Santanna (Dir. Ind.)	6A, 6B, 6C, 16A, 16B, 16C, 18A, 18B, 18C	2	a-35.000 b-10.000	150	Nestle, Translor, Transp. Ouro Verde, Volkswagen, GM, Ford, Fiat
Três Eixos Indústria de Equipamentos de Transportes Ltda.	Rodovia Vicinal Mato Perso, km 0,9, Forqueta, CEP 95112-000, Caxias do Sul, RS, Tel.: (054) 227-1700, Fax: 227-1802	Valmor Merlin (Dir. Pres.); Jurema Sinhor Merlin (Sócia-Quot.)	13C, 3º eixo, transporte chassis	n.d.	a-29.400 b-3.553	140	Transp. Sinimbu Ltda., Transzero, Autoport Transp., Translor, Tri Norte Transportadora
Wagert Indústria e Comércio de Sistemas para Cargas Ltda.	Rua Soldado José Reymão, 420, Pq. Novo Mundo, CEP 02178-040, São Paulo, SP, Tel.: (011) 954-9480, Fax: (011) 950-9116	Ricardo dos Santos Pontes (Sóc. Ger.); Vita dos Santos Pontes (Sócia)	2A, 9A, 10A, 14A, 17A, roll-on, roll-off, (p/ empilhadeiras, quaisquer plataformas adaptáveis a roll-on)	1	a-450 b-450	4	Expresso Ferreira, Aparas de Papel Gomes, Comercial Lágrimas, Miranda Ap. de Pap.
Zeimann-Liess S.A. Máquinas e Equipamentos	Rua Liberdade, 951, Igara, CEP 92020-240, Canoas, RS, Tel.: (051) 477-1122, Fax: (051) 477-1184, 477-2406	José Luiz Raymundo (Dir. Superint.); Jorge Alberto Vidor (Dir. Adm. e Fin.); Arildo Lermen (Ger. Nac. Vendas); Juarez Keiserman (Ger. de Desenv.)	17A, 17B, 17C, 21A, 21B, 21C, 23A, 23B, 23C	n.d.	a-50.715 b-26.500	600	Citrosuco Paulista, Nitrocarbono, Transp. Dalcóquio, Etsul Transp., Citrovía Ind.
Zurlo Implementos Rodoviários Ltda.	RS 230, km 11, Pio X, CEP 95001-970, Caxias do Sul, RS, Tel.: (054) 224-1000, Fax: (054) 224-1676, Telex: 543428	Valdir Zurlo (Dir. Pres.); Demetrio Avila (Dir. Com.)	3º eixo, peças de reposição	1	a-25.000 b-3.000	45	Trucks Helios, Rodopeças, Riotruck, DASA Veículos

* 1-Aberta de madeira 2-Aberta metálica 3-Aberta mista 4-Basculante 5-Bebidas (aberta) 6-Bebidas (fechada) 7-Betonaria 8-Busca e Salvamento 9-Canavieiro 10-Carrega-tudo 11-Carro forte 12-Carro oficina (guincho) 13-cegonha 14-Coletor de lxo 15-Furgão 16-Frigorífico 17-Graneleiro p/ sólidos 18-isotérmica 19-militar 20-motor-home/trailer 21-Tanque (GLP) 22-Tanque (combustível) 23-Tanque (outros) 24-Transporte de animais 25-Porta-bobinas 26-Porta-conteneiros (A)-Carroceria sobre chassis (B)-Reboque (C)-Semi-reboque
1-Aberta de madera 2-Abierta metálica 3-Abierta mixta 4-Basculante 5-Bebidas (abierta) 6-Bebidas (cerradas) 7-Hormigonera 8-Busca y Salvamento 9-Canavieiro 10-Transporte en general 11-Carro fuerte 12-Carro taller (guincho) 13-cigüeña 14-Recojedor de basura 15-Furgón 16-Frigorífico 17-Silo p/ sólidos 18-isotérmica 19-militar 20-motor-home/trailer 21-Tanque (GLP) 22-Tanque (combustible) 23-Tanque (outros) 24-Transporte de ganado 25-Portabobinas 26-Portacontenedores (A) Carrocera de chasis (B) Remolque (C)-Semiremolque

As peças se encaixam.



Perfeitamente.



SISTEMAS
DANA-ALBARUS

Desde 1947 a Albarus vem construindo uma imagem de fabricante de produtos com excelente qualidade, sempre presentes nos projetos de todas as montadoras.

Assumindo sua condição de empresa global, agora DANA-ALBARUS, a empresa evolui para oferecer ao mercado Sistemas Modulares Automotivos para transmissão de força automotriz, motor e hidráulica.

Fabricando produtos no Brasil ou importando de suas coligadas no Mercosul e em outros 24 países, a DANA-ALBARUS oferece o mais diversificado elenco de soluções para o mercado da mobilidade no Mercosul.

Componentes para motores PERFECT CIRCLE[®]; embreagens pesadas, eixos diferenciais, juntas homocinéticas, eixos cardan, peças de borracha e transmissões SPICER[®]; bombas, cilindros, comandos e válvulas hidráulicas GRESEN[®]; longarinas, chassis e componentes estruturais PARISH[®]; juntas para motor VICTOR REINZ[®] e filtros WIX[®].

Sistemas DANA-ALBARUS. Todas as soluções, do motor às rodas.

Para maiores informações ligue grátis 0800 118022



SPICER[®]

PERFECT CIRCLE[®]

PARISH[®]

GRESEN[®]

VICTOR REINZ[®]

WIX[®]



Gente Encontrando A Melhor Solução

Guia de fornecedores

Uma lista para consulta

O setor de fornecimento de peças, componentes, equipamentos e serviços não poderia ficar de fora do levantamento realizado por Transporte Moderno sobre o transporte de carga. Neste Guia de Fornecedores, o leitor encontra uma lista superior a 300 empresas, que fabricam desde bens de capital até parafusos, com endereço completo, nome dos executivos, e os principais

produtos e clientes. Entre os clientes, estão todas as montadoras de veículos e as grandes empresas de transporte do país. São informações que podem ajudar os empresários do setor na tomada de decisões, principalmente nas áreas de compras e vendas. Para facilitar a consulta, este guia traz um índice que divide as empresas por vários segmentos de produtos.

Una lista para consulta

El sector de proveedores de piezas, componentes, equipamientos y servicios no podría quedar fuera del estudio realizado por Transporte Moderno sobre el transporte de carga. En este Guia de Proveedores el lector encontrará una lista de 300 empresas que fabrican desde bienes de capital hasta tornillos, con su dirección completa, nombre de los directores y los principales productos

y clientes. Entre los clientes, están todos los ensambladores de vehículos y las grandes empresas de transporte del país. Son informaciones que pueden ayudar a los empresarios del sector en la toma de decisiones, principalmente en las áreas de compra y venta. Para facilitar la consulta, este guia viene con un índice que divide las empresas por varios segmentos de productos.

Quem fornece o quê

■ ACESSÓRIOS

Alcoa, Carovel, CPV, Dani, Ellen, Inst. São Marcos, Luciflex, Met. Mahler, Met. Mauser, Onitec, Paranoá, RGB, Silibor, Univel, Verli

■ ADITIVOS

Intermac

■ ALARMES

Dani, Cerruns, Siemens

■ AMORTECEDORES

Cofap, Falcon, Gardinotec, Luiz Kirchner, Monroe, Nakata, Sual

■ ASSENTOS (e encostos)

Banflex, Brashidro, Grammer, Grifebus, Isringhausen, Piccoli, Plavinil, Spandy Peças, Tecnofibras, Tecnon, Textil Norma, Trambusti-Naue

■ AUTOMAÇÃO E CONTROLE

Imaje

■ BORRACHAS E ARTEFATOS

Autotravi, Bins, Borbonite, Borcol, Colauto, CPV, Elastic, Freudenberg NOK, Getoflex, Itatiaia, Luiz Kirchner, Modipe, Neobor, Oliveira Costa, Orion, Paranoá, Parker Hannifin, Silibor, Tecnoperfil Taurus

■ BUCHAS E COXINS

Bins, Ciamet, Douglas, Elastic, Faine, Freudenberg NOK, Getoflex, Ind. Com. A. Peças Rei, Imdepa, Irma Cestari, Irmãos Zúcollo, Luiz Kirchner, Metalpó, Neobor, Race, RCN, Schunk, Silibor

■ BUZINAS (e sirenes eletrônicas)

Dani, Ind. Auto Met., Sogefi, Wapsa

■ CABINES (e componentes)

Luis Kirchner, Orli, Tecnoperfil Taurus,

Techinoui

■ CABOS

AMS, Carovel, Cia. Art. Ferro, Cimaf, Controlfex, Grua, Multisul, Nave

■ CARDANS (componentes e restauração)

Albarus, Aragon, Cinpal, Ind. Com. A. Peças Rei, Inec, Mec-Par, Orli

■ CARPETES

Trambusti-Naue

■ CHAPAS (planas, grossas, laminadas a quente e a frio, eletrogalvanizadas; bobinas, perfis, tubos; chapas de alumínio; p/ moldagem; antiruído p/proteção de chapas etc)

Alcan, CBA, Colauto, Fundição Fundalloy, Sulplast, Usiminas

■ CILINDROS HIDRÁULICOS (reforço)

JTS, Soprano

■ CLIMATIZADOR

Neva

■ COLETOR DE ÁGUA

Techinoui

■ COMÉRCIO DE PEÇAS (e componentes)

A Esquina dos Pneus, Boechat, DPaschoal, Leone, Novatracão, União, Tecnicargo, Volcam

■ COMUNICAÇÕES (equipamentos)

Radiolink

■ CONSOLES (telas de alto falante, difusores de ar)

Macisa, Tecnon

■ CONSULTORIA (administração econômica de empresas, treinamento técnico e gerencial, recursos humanos etc)

Assis Costa, Charter, Consulte, Setepla, Tempus, Walter Secaf

■ DINAMÔMETRO DE CHASSI

Hofmann

■ DIREÇÃO (componentes e equipamentos)

Albarus, Binzel, Boelter, Driveway, Gardinotec, Hidrautec, Hofmann, Irmãos Zúcollo, Macisa, Mec-Par, Nakata, Sonnar Tandem, TRW, ZF

■ EIXOS E ENGRANAGENS

Albarus, Boeler, Cinpal, Eaton, Irma Cestari, Irmãos Zúcollo, Mahle, Moto Peças, Nakata, Rockwell, Techinoui, ZF

■ ELÉTRICOS (ver Sistemas Elétricos)

■ EMBREAGEM (equipamentos e reforma)

Albarus, BRB, Carovel, Fras-le, Freios Varga, Gardinotec, Grua, Mec. Ind. Colar, Sachs, Termolite

■ ENGATES E PIVÔS

Fundição Jales

■ EQUIPAMENTOS PNEUMÁTICOS

(compressores estacionários; chaves de impacto, furadeiras, lixadeiras, politrizes, rebitadores; conexões em latão para acionamento pneumático de portas de ônibus e para freios a ar de caminhões; levantador pneumático para terceiro-eixo etc)

Chicago Pneumatic, Cobra, CPV, Heller-Tec, KLL, Knorr Bremse, Mecano Fabril, RCN, Robert Bosch

■ ESCAPAMENTOS

Alpino, Ind. de Peças Aut. Steola, Mastra, Wiest

■ EXTINTOR DE INCÊNDIO

BF, Resil

■ ESPELHOS

Tecnovac

■ FARÓIS (e lanternas)

Aoki, Ind. Auto Met., Ind. Peças Aut. Steola, Lucas, Osram, Tecnovac

■ FERRAMENTAS

Brooks Selos, Campbell, Celmar, Forjas Baldissera, Newton, Robert Bosch, Univer, Vigorelli

■ FERRAMENTAS ESPECIAIS

BF

■ FILTROS (e componentes)

Filtros Logan, Filtros Mann, Gardinotec, Incase, Parker Hannifin, Siemens, Sogefi, TF Purifiner, ZF

■ FIOS E CABOS FLEXÍVEIS

Control-Flex, Dani, Fania, Gates, Getoflex, Heller-Tec, Luciflex, Paranoá, Rehau, Saad, Sabó, Silibor, Tampas Click, Westaflex

■ FIXAÇÃO (elementos)

Fabr. Grampos Aço, Fundição Jales, Indaco, Loctite, Mecano Fabril, Metal Color, Met. Suprens, Orion, Schneider, Tape Color, Vanzin

■ FREIOS (e componentes)

Ader, AlliedSignal, Boechat, Brek Freios, Farina, Fras-le, Frebestos, Freios Varga, Freios Master, Frum, Gardinotec, Haldex, Heller-Tec, Knorr Bremse, Luciflex, Mecano Fabril, Mec. Ind. Co-

Guia de fornecedores

lar, Metaneide, Orli, TI Brasil-Bundy, Valin, Voith

■ GUINDASTES

Marksell, RBS

■ ILUMINAÇÃO

Acrilys, Aoki, Arpe, Ind. Auto Met., Metaltex, Met. Mauser, Osram, RGB, Siemens, Verli

■ IMPERMEABILIZANTE

Modipe

■ INFORMÁTICA

Alfatest, Audiolab, CNP, DFV, FRT, IBM, Rhythmus, Schahin Cury (Rodosat), Seda, Sintel, Tacon, Templus, Walter Secaf

■ INJEÇÃO ELETRÔNICA (equipamentos)

Alfatest, MTE Thomson

■ INSTRUMENTOS DE MEDIDA

Celmar, Grua, Excel, Maistar, MTE Thomson, Nave, Siemens, Tacom, VDO

■ JUNTAS E RETENTORES

Albarus, Cofap, Cortiris, Elastic, Freudenberg NOK, Inec, Luciflex, Mec-Par, Orion, Sabó, Spaal, W.A.S

■ LACRES/SELOS DE SEGURANÇA

Brooks Selos, Freudenberg NOK

■ LAVAGEM (lavadoras de chassis e veículos pesados por alta pressão; e componentes)

Ceccato, Cristanini, JVA, Lavagem Americana

■ LIMPEZA (produtos)

Higimash, Pan

■ LOCAÇÃO DE VEÍCULOS

Rental Truck

■ LONAS

Cobreg, Duroline, Fras-le

■ LUBRIFICANTES (automotivos, industriais; graxas e filtros)

Lumobras, TF Purifiner, Tutela

■ MACACOS HIDRÁULICOS

JTS, Prensas Schuler

■ MOLAS (e componentes)

Ader, Aragon, Automolas, Ceccato, Cindumel, Fabaraço, Fabrini, Faine, Irma Cestari, Isringhausen, Macisa, Mecano Fabril, Met-Tuzzi, NHK, Obenaus, Santa Rita, Sonnar Tandem, Techinousi, Tercílio Marchetti

■ MOTORES (componentes e equipamentos)

Albarus, Alpino, Bins, Brek Freios, CEN, Cinelatto, Cinpal, Cofap, CPV, Fabr. Grampos Aço, Fanaupe, Hidrauto, IMCE, Imdepa, Irma Cestari, Luciflex, Mahle, Maistar, Mecano Fabril, Neva, Orion,

Parker Hannifin, RCN, RGB, Riosulense, Spaal, Tacom, Techinousi, TRW, Wapsa, W.A.S

■ MOTORES (regulagem e recondicionamento)

Alfatest, Ret. ABC, Univer

■ OFICINAS (equipamentos)

Ravaglioli, Robert Bosch

■ PÁRA-BRISAS (componentes e mecanismos)

CPV, Fanavid, Nebor, Onitec, RGB

■ PARAFUSOS E PORCAS

Central dos Parafusos, Continental, Fabr. Grampos Aço, Fabr. Nac. Parafusos, Fanaupe, Fundição Jales, Irma Cestari, Irmãos Castiglione, Marwanda, Mecano Fabril, Mec. Ind. Colar, Schneider, Tercílio Marchetti, W.A.S

■ PEÇAS E COMPONENTES (conjuntos cônicos; coroa e pinhão; supressores de ruído; interruptores de portas terminais; peças estruturais sinterizadas e pós-metálicos; pára-choques, pára-lamas, pára-sol, grades, painéis etc)

Mec. Ind. Colar, Moto Peças, Orutrax, Rayton, Tecnofibras

■ PEÇAS EM ACRÍLICO

Metal Color

■ PEÇAS ESTAMPADAS

Ciamet, Cartriz, Met. Osan, Misura, Silibor, Tecnoperfil Taurus, Tema

■ PEÇAS INJETADAS

Haso, Vanzin

■ PEÇAS USINADAS

Icape, Incomplast, Ind. Peças Aut. Steola, Mecano Fabril, Tema

■ PERFIS (extrudados; de PVC flexível e rígido, de ABS, de EPDM; estruturais de carroceria)

Alcan, Alcoa, Rehau, Silibor, Tecnoperfil Taurus, Tema

■ PINTURA (ver Tintas)

■ PISO ANTIDERRAPANTE

Alcoa

■ PLÁSTICOS (fibra de vidro; massas plástica e de calafetar; placas e tubos de náilon, celeron, acrílico, pvc, polietileno; perfilados plásticos extrudados; tubos e mangueiras termoplásticos; autoadesivos; componentes)

Colauto, Fiberglas, Grifebus, Haso, Hidroplas, Incomplast, Modipe, Plást. Metalma, Silvatrim, Sulplast, Rehau, Tecnofibras, Tecnon

■ PLATAFORMAS (elevatórias e p/ deficientes físicos)

Indusmep, Marksell

■ PNEUS (componentes e equipamentos)

Excel, Heller-Tec, Matrizmolde, Neva, Válvulas Schrader, VDO

■ PNEUS (componentes para reforma; bandas pré-moldadas camelback, protetores, manchões)

Bandag, Vipal

■ PNEUS (fabricantes)

Fate, Pirelli

■ PNEUS (importados e representantes)

Funak, Kimport, Uptrade

■ PNEUS (montadoras, desmontadoras e balanceadoras; alinhamento de rodas)

Hofmann, Ravaglioli

■ PNEUS (recapagem, recauchutagem)

Bandag, California, Sorocap

■ PRENSAS (dobradeiras mecânicas e excentricas)

Newton

■ RADIADEORES (e componentes)

Corplan, Luciflex, Piccoli, Visconde

■ REFRIGERAÇÃO (e ar condicionado p/ônibus, aparelhos p/semi-reboque e caixa s/chassi)

Carrier Transicold, Recrusul, Thermo King

■ RETÍFICA DE MOTORES (e de virabrequins)

Chinelatto, Hober, Ret. ABC, Triângulo

■ RETROVISORES

Ind. Auto Met., Met. Saraiva

■ REVESTIMENTO INTERNO (de piso, banco e teto)

Alcoa, Indaru, Modipe, Plavinil, Revest Car, Textil Jomar, Textil Norma, Trambusti-Naue

■ ROBÓTICA (para processos de manufatura, solda Mig-Mag)

DFV

■ RODAS E AROS (equipamentos e componentes)

Alcoa, Aragon, Borlem, Farina, Forjas Baldissara, Glicério, Hofmann, Imdepa, Mangels, Met. Somioppa, Metaneide, Nebor, Tecnon

■ ROLAMENTOS (de rolos cônicos; manga de eixo e cardã)

BRB, Imdepa, Timken

■ SEGURANÇA (equipamentos)

KLL

■ SISTEMAS ELÉTRICOS (autopeças elétricas, diesel e de ignição; reguladores de voltagem; relés eletrônicos,

transistorizados, auxiliares, de piscas-piscas; condensadores; interruptores, sensores e resistores; etc.)

AMS, Dani, Hober, Irmãos Zen, MBT, Metalcabo, Orutrax, Robert Bosch, Siemens, TGM, TI Brasil-Bundy

■ SISTEMAS HIDRÁULICOS

Alpino

■ SOLDAS (e componentes, equipamentos)

Binzel, Carbografite, Fanaupe

■ SUSPENSÃO (e componentes)

Ader, Automolas, Cindumel, Fanaupe, Gardinotec, Getoflex, Irmãos Zúollo, Nakata, Orli, Race, Silpa, Sonnar Tandem, Sual, Triângulo, TRW

■ TACÓGRAFOS (e componentes)

Nave, Neva, VDO

■ TAMPAS (de combustíveis, óleo e radiador p/válvulas)

Luciflex, Spaal, Tampas Click, Tecnon, Válvulas Schrader

■ TANQUES (de combustível, de ar, para implementos e componentes)

Heller-Tec, Igasa, Indusmep, Mangels, Mastra, RGB, Tecnoperfil Taurus, Ziemann

■ TECIDOS

Coplatek

■ TINTAS (e equipamentos para pintura)

Artex, Basf, DFV, Guaricor, Projind, Yoshida

■ TRANSMISSÃO (e componentes)

Cinpal, CPV, Eaton, Equipamentos Clark, GM, Inec, Macisa, Moto Peças, Orli, Piccoli, Rayton, Salber, Voith, ZF

■ TRANSMISSÃO (fabricantes)

Albarus, Aragon, Eaton, Equipamentos Clark, GM, Pigozzi, Voith

■ TUBOS (de aço carbono, de inox com costura e de náilon para sistema pneumático de portas; eletrodutos)

Alpino, Heller-Tec, TI Brasil-Bundy, Wiest, Zamprona

■ TUBOS FLEXÍVEIS

Haso, Heller-Tec, Icol, Incodiesel, Luciflex, Sabó, Zamprona

■ TURBOS (e equipamentos para aumento de potência de motor)

AlliedSignal, Intermarc

■ USINAGEM (peças sob medida torneadas em ferro e latão etc)

JTS, Papri

■ VAGONETAS (para cavalos e carretas)

Ori

Empresa Empresa	Endereço Dirección	Diretoria e principais executivos Directório y principales ejecutivos	Principais produtos Principales productos	Principais clientes Principales clientes
A Central dos Parafusos Ltda.	R. Ituiutaba, 459, Prado, Belo Horizonte, CEP 30410-660, MG, Tel.: (031) 295.2622, Fax (031) 295.4344	Amauri Luiz Cardoso (Sócio-Ger.), Ariovaldo de Godoy (Ger.Com.)	Comércio e indústria de parafusos, porcas, arruelas, chumbadores, rebites, prisioneiros, adesivos e similares	Fiat, Marcopolo, Mambrini, CVRD
A Esquina dos Pneus Ltda.	Av. Rio Branco, 1.080, Campos Eliseos, São Paulo, CEP 01206-001, SP, Tel.: (011) 222.6622, Fax (011) 222.4068	Anibal Zacharias (Sócio-Ger.), Horacio Franco Zacharias (Ger.Adm.)	Pneus, câmaras, protetores, amortecedores e molas	
Acrylys do Brasil	BR 116, km 148, 16.923, De Lazzer, Caxias do Sul, CEP 95055-180, RS, Tel.: (054) 222.7944, Fax (054) 222.7944	Solivan P. Pescador (Dir.Ind.), Luiza Pescador (Dir.Adm.Com.)	Calhas para luminárias de teto, emblemas e logomarcas, peças em vacuum form (termoforados) ABS/PS, placas identificação em silk screen, pantografadas	Marcopolo, Nielson, Springer Carrier, Scotron
Adriano Ermínio Ind. e Com. Ltda	R. Anequia, 167, Cordovil, Rio de Janeiro, CEP 21215-440, RJ, Tel.: (021) 351.7217, Fax (021) 391.0326, Telex 21-35932	Vincenzo Leonetti (Dir.Téc.Com.), Georgio Bonomi (Dir.Adm. Fin.)	Válvula de descarga rápida, engates elétricos e de ar, sistema ABS para semi-reboques, molas de suspensão para veículos	Randon, Guerra, Iderol, Freios Master
Albarus S.A. Ind. e Com.	R. Joaquim Silveira, 557, Porto Alegre, CEP 91060-320, RS, Tel.: (051) 340.2855, fax (051) 340.1135	Ruperto Jimenez (Dir.Pres.), Tito L.J.Goron (Dir.Vice-Pres.), Marco A. Caletti (Dir.Vice-Pres.), Sidney Del Gaudio (Dir.Vice-Pres.), Paulo C. Lima (Dir.Vice-Pres.)	Anéis de pistão, cruzetas, eixos cardans e componentes, juntas universais, colunas de direção para caminhões, juntas homocinéticas, eixos diferenciais, etc	Fiat, Volkswagen, GM, Ford, Mercedes-Benz, Volvo, Scania, Toyota, Caterpillar, Iochpe-Maxion
Alcan Alumínio do Brasil S.A.	R. Felipe Camarão, 414, Utinga, Santo André, CEP 09220-902, SP, Tel.: (011) 446.8000, Fax (011) 446.8088	Alberto Ussher (Pres.), João B. Martins (V.Pres.), Antonio Araujo (Ger.), Raul Cardoso (Ger.).	Perfis extravados e chapas de alumínio para carrocerias de ônibus e caminhões	Randon, Caio, Marcopolo, Ciferal, Nielson
Alcoa Alumínio S.A.	Av. Maria Coelho de Aguiar, 215, Bloco C, 4º andar, Bloco E, 3º andar, Jardim São Luiz, São Paulo, CEP 05804-900, SP, Tel.: (011) 545.4455, Fax (011) 545.1233	Fausto Penna Moreira Filho (Dir. Pres.), Adijamar Azevedo (Dir.), Franklin Lee Feder (Dir.), Roberto Torres de Oliveira (Dir.), Thomaz S. Muzzi (Dir.)	Rodas forjadas e piso antiderrapante de alumínio, acessórios (caixas para ferramentas, protetores, carrocerias e furgões, chapa pré pintada)	Scania, Volvo, Marbo, A.Guerra, Recrusul, Mercedes-Benz
Altatest Indústria e Comércio de Produtos Eletrônicos S.A.	Av. Pres. Wilson, 3.009, Ipiranga, São Paulo, CEP 04220-000, SP, Tel.: (011) 273.5677, Fax (011) 63.3146	Francisco José Varella Martinez (Dir.Pres.), Manoel Carlos Pinto Ferreira (Dir.Adm.Fin.), Clovis Pedroni Junior (Dir.Com.Mark.), Paulo Eduardo F. Freitas (Dir.)	Equipamentos de teste e diagnóstico de injeção eletrônica, análise de gases, análise de motores, alinhamento e balanceamento, inspeção veicular, limpeza de bicos injetores, etc	Redes concessionárias: Ford, Volkswagen, Fiat, GM, Petrobras, Comgás, Ericsson, Senai
AlliedSignal Automotive Ltda - Turbo Garrett	Av. Julia Gaioli, 212/250, Bonsucesso, Guarulhos, CEP 07250-190, SP, Tel.: (011) 960.1255, Fax (011) 960.1113	Jorge Luis Jacomini (Dir.Super.), Bruno Sérgio Mirabille (Ger.Vendas), Jorge Forné (Ger.), Rui Ribeiro (Ger.)	Turboalimentadores para motores de combustão interna, turbos novos, peças, turbos remanufaturados Roto-Master	Mercedes-Benz, Volvo, Iochpe Maxion, MWM, Fiat
AlliedSignal Automotive Ltda. - Freios Bendix	R. João Felipe Xavier da Silva, 384, São Bernardo, Campinas CEP 13001-970, SP, Tel.: (0192) 59.5221, 59.5328, Fax (0192) 31.9321	Américo Nesti (Pres.), Marcelo Horemans (Dir.Mark.), Arlindo Lima (Dir.RH), Flávio Salgado (Dir.Oper.), Zimar Oliveira (Dir.Eng.), José C. Lima (Dir.Qual.)	Freios, componentes, pastilhas, lonas, blocos, turbos para auto	GM, Volvo, Scania, Ford, Volkswagen, Fiat
Alpino Indústria Metalúrgica Ltda.	Estrada para Cidade dos Meninos, 313, Eloy Chaves, Jundiaí, CEP 13212-240, SP, Tel.: (011) 7392.1127, Fax (011) 7392.3043	Sérgio Alonso (Dir.Adm.Com.), Marco Ciampietri (Dir.Ind.)	Tubos de saída de motor, tubo de escapamento, suportes tubulares, tubulação de refrigeração de motores, tubulação hidráulica	Scania, Volvo, Caterpillar, Caio, Cummins
AMS Componentes Eletro Mecânicas	Av. Paulicéia, 1.350, Laranjeiras, Caeiras, CEP 07700-000, SP, Tel.: (011) 7891.8266, Fax (011) 7891.8088	Albery Spinola (Dir.), Simone Spinola (Dir.), Adele Spinola (Dir.)	Fusíveis para veículos, cabos para bateria, condensadores	Wapsa, Barros Auto Peças,
Aoki Distribuidora de Auto Peças Ltda.	Av. Cel. José Soares Marcondes, 3.244, Jardim Bongiovani, Pres. Prudente, CEP 19050-902, SP, Tel.: (0182) 21.3299, Fax (0182) 21.3299	Tomio Aoki (Dir.Fin.), Julio Higashi (Dir.), Ricardo Tomikazu Aoki (Dir.), Mário Maeda (Dir.)	Faróis, lanternas, lâmpadas, linha elétrica e ignição	Agapito, Rubens F. Cristhi, Rochão, Fordmech
Arpe Indústria Eletrônica Ltda.	R. Artur Mendonça, 50, Tatuapé, São Paulo, CEP 03067-040, SP, Tel.: (011) 942.8087, Fax (011) 942.8087	Reinaldo Usberco (Dir.Com.), Fábio Batista Junqueira (Dir.Ind.)	Sistema sequenciador de iluminação de segurança, relés eletrônicos de piscapiscas de alta potência, relés auxiliares, etc	Platinum, Irmãos Sueyasu, Dijo Distr., Porthus Distr.
Artex Tintas Ltda.	R. Passo da Pátria, 901, Vila Hamburgesa, São Paulo, CEP 05085-000, SP, Tel.: (011) 835.3838. Fax (011) 260.8510, Telex 11-83015	João Eduardo J. Penteado (Dir.Com.), Carlos Q. Gouvêa (Dir.Adm.)	Esmaltes sintéticos secagem ao ar, esmaltes sintéticos secagem a estufa, tintas epoxi, tintas à base de zinco, tintas sob especificação	Volkswagen, GM, Marcopolo, Mangels, Van Leer
Assis Costa Consultoria Empresarial Ltda.	R. XV de Novembro, 534, Ed. Albor, 8o. andar, sala 87, Centro, Blumenau, CEP 89010-000, SC, Tel.: (047) 322.6285 Fax (047) 322.6198.	Eustáquio de Assis Costa (Sócio-Ger.), Benedito de Assis Costa (Sócio).	Consultoria em gestão empresarial dirigida ao transporte Com., de cargas e passageiros.	Empresa Santo Anjo da Guarda Ltda, Catarinense Cargas e Encomendas.
Audiolab Sistemas Eletrônicos Ltda.	R.Lauro Jacques, 20 9º andar, Floresta Belo Horizonte, CEP 31010-020, MG Tel.: (031) 271.1311. Fax (031) 222.0308	Leonardo Fares Menhem (Dir.Pres.), Angelo Flores Menhem (Dir.), Francisco M.P.Garcia (Dir.), Petrônio Spyer Prates (Dir.)	Computador Rodoviário Rodobit	Empresa Gontijo, Breda Transp., Viação Pássaro Verde, União Transporte, Auto Viação 1001

**Em todas as direções
tem um Cummins rodando.**



Potência e versatilidade nos mais diversos segmentos. Alto desempenho em todas as aplicações.
A força da tecnologia Cummins conquistando novos usuários. Uma marca que cresce e se impõe.
Cummins 96. Um grande nome com grandes números.



Quem tem Cummins
tem mais motor.

Empresa Empresa	Endereço Dirección	Diretoria e principais executivos Directorio y principales ejecutivos	Principais produtos Principales productos	Principais clientes Principales clientes
Automolas Equipamentos Ltda.	Av. Inglaterra, 2, Cambé, CEP 86181-000, Paraná, Tel.: (043) 254.1212, Fax (043) 254.6014	Ronald Tkotz (Dir.Pres.), Vera Tkotz (Sócia Costista), Viktoria Tkotz (Dir. Adm), Klaus Ronald Tkotz (Dir.Fnd.)	Folhas de molas, feixes, grampos, pino de centro, pino de olhete, travas, porcas, arruelas, expanders, buchas cónicas e chanfrada, bucha automotiva, bicicletas aesa	Barros Auto Peças, Noma e Cia, Implementos Rodoviários Rai, Movai - Móveis Arapongas
Autotravi Borrachas e Plásticos Ltda.	R. Itália Travi, 1066, Rio Branco, Caxias do Sul, CEP 95097-710, RS, Tel.: (054) 226.2466, Fax (054) 226.2744	Nilo Travi (Dir.Pres.), Sérgio Grillo (Dir.Super.), Juarez Copat (Dir.Fin.), Rubens Travi (Dir.Super.)	Canaletas e pestanas flocadas, canelates revestidas com veludo, guarnições meciças e esponjosas, plelastomeros, perfis maciços e perfis esponjosos, etc	Nielson, Marcopolo, Comil, Mercedes-Benz
Bandag do Brasil Ltda.	Av. Mercedes-Benz, 580, Distrito Industrial, Campinas, CEP 13055-720, SP, Tel.: (0192) 45.4800, Fax (0192) 45.4881, 45.4883	Patrício Andrade Marin (Vice-Pres.), Frederico Kopittke (Dir.Pres.), José Osni Perossi (Dir.Adm.Fin.), José Hetezi (Dir.Técnico)	Banda de rodagem para recupagem de pneus, borracha de ligação(coxim), solução para vulcanização a frio, máquinas e equip. para o sistema de recupagem a frio	Jabur Pneus, Patos Diesel, Recapagens Budini, Stefani Com.
Bantflex Ind. e Com. Ltda.	R. Pinto da Luz, 518, Vila Diva, São Paulo, CEP 03276-110, SP, Tel., (011) 916.8880, 271.2538, Fax (011) 916.7335	Aparecido Arle (Sócio), Nivalda Arle (Sócia)	Poltronas para ônibus rodoviário, turismo, intermunicipais e urbanos, bancos para motoristas, assentos em geral para veículos automotizes	Caio, Ciferal, Komatsu, Fiat, Comil, Fabusforma
Basf S.A. Divisão Tintas e Verniz	Estrada Samuel Aizemberg, 1.707, São Bernardo do Campo, CEP 03851-550, SP, Tel.: (011) 751.2997, Fax (011) 751.2933	Ekhard Reitich (Vice-Pres.), Juan Carlos Kopaitich (Dir.)	Tintas automotivas, imobiliárias, industriais e para repintura automotiva	Ford, Mercedes-Benz, Volkswagen, Itapemirim, Volvo, Marcopolo
BF Comércio de Ferramentas Ltda.	R. Jequitai, 66, Moema, São Paulo, CEP 04083-020, SP, Tel.: (011) 61.5650, Fax (011) 61.5650	Benito Romeu Nisticó (Sócio), fabiano Tavares Nisticó (Sócio)	Ferramentas especiais para tira: câmbio e diferencial e motor de caminhões e ônibus Mercedes-Benz, Scania e Volvo, bem como ferramentas especiais para manutenção de frota	Viação Itapemirim, Viação Danúbio Azul, Laponia Veículos, Codema
Binzel do Brasil Industrial Ltda.	Av. Afrânia de Mello Franco, 333-A, Quitandinha, Petrópolis, CEP 25651-000, RJ, Tel.: (0242) 43.4052, Fax (0242) 42.3668, 43.3642	Jochen Siegfried Klemperer (Dir.), Ivens Paulo Dias da Silva (Dir.)	Pistolas MIG/MAG aspiração de fumos, sistema push-pull, pistolas TIG, pistolas plasma para corte, adaptadores centrais	Fem-Proj. e Constr., Bicicletas Caloi, Caio, Nielson
Boelter S.A. Mecânica e Metalurgia	Av. Fernando Ferrari, 151, Anchieta, Porto Alegre, CEP 90200-041, RS, Tel.: (051) 371.1922, Fax (051) 371.1769	Amo Boelter (Dir.), André Boelter (Dir.)	Recuperação de componentes de veículos pesados, como eixo do diferencial, eixo dianteiro, chassi, eixo cardan e rodas	Veisa, Savar, Primorosa Canoas, Central Transp. Rodoviário, Sudeste Transp. Coletivos, Uresul
Borbonite S.A. - Indústria da Borracha	R. Dr. Hillebrand, 595, Rio dos Sinos, São Leopoldo, CEP 93110-100, RS, Tel.: (051) 592.1033, 592.1567, Fax (051) 592.4788	Geraldo P. Rodrigues da Fonseca (Dir.), Miguel Rossini (Dir.)	Pisos de borracha lisos e gravados para ônibus, pára-barros de borracha	Marcopolo, Randon, Metrô Rio, SLC
Borcet Indústria de Borracha Ltda.	Av. Paraná, 2128, Edén, Sorocaba, CEP 18103-000, SP, Tel.: (0152) 25.2550 Fax (0152) 25.1889 Telex 152.612.	Umberto Colognoni (Pres.), Bruno Nardini (Dir. Com.), Paulo Humberto Nardini (Dir. Ind.), Carlos Valente (Dir. Fin.).	Tapetes, páletes, revestimento para carroceria, assoalho, estrado e capacho.	
Borlem S.A. Empreendimentos Industriais	R. Barão do Rio Branco, 20, Itapeigá, Guarulhos, CEP 07042-010, SP, Tel.: (011) 601.2000, Fax (011) 601.2062, 11-65071	Paulo Roberto Pusset (Dir.Pres.), Horst Kukwa-Lemmerz (Dir.Vice-Pres.), Renée Angelini (Dir.), Cláudio Müller (Dir.), Antônio Carlos B. de Souza (Dir.)	Rodas e aros para automóveis, utilitários, caminhões, ônibus, máquinas agrícolas e veículos fora de estrada	Agrale, Ciadea, Fiat, Ford, GM, Komatsu, Maxion, Mercedes-Benz, New Holland, Randon, Scania, SLC, Toyota, Valmet, Volkswagen, Volvo
Borrachas Vipal S.A.	R. Buarque de Macedo, 365, Centro, Nova Prata, CEP 95320-000, RS, Tel.: (054) 242.1666, Fax (054) 242.1736, Telex 54-2461	Vicenio Paludo (Pres.), Arlindo Paludo (Vice-Pres.), Vilacir Paludo (Dir.Com.), Idir Paludo (Dir.Tec.), João Carlos Paludo (Dir.Com.Ext.)	Bandas pré moldadas vipamold, camberback, protetores protefort, manchões, reparos para pneus sem câmara, reparos para câmaras de ar, cimentos vulcanizados	Auto Lins, Pneutec, Repecon, Santa Maria, Frota
Brashidro S.A. Indústria e Comércio	Rodovia Marechal Rondon, km 253,5, Zona Industrial, Botucatu, CEP 18603-970, SP, Tel.: (014) 821.2944, Fax (014) 821.2425, 821.3370	Fernando B. de Mello Marins (Dir.), José Massa Neto (Dir.), Luiz Antonio Massa (Dir.), Adolfo Soifer (Dir.)	Cadeiras e assentos em SMC (Sheet Molding Compound), peças p/ industria automobilística	Ford, Mercedes-Benz, Brasina, Owens Corning Fiberglas
BRB - Indústria Brasileira de Rolamentos Ltda.	R. dos Mellus, 80, Vila Aurora, Jandira, CEP 06600-000, SP, Tel.: (011) 427.4055, Fax (011) 427.3052	Ulisses Bessa Galasse (Dir.Com.), Clovis Vernieri Carneiro (Dir.Com.), Cyro de Oliveira Carneiro (Dir.), Celso Arruda Camargo (Dir.)	Rolamentos para embreagem, manga de eixo e cardan, aplicados em camionetas, caminhões, ônibus, tratores, implementos e empilhadeiras	Iochpe-Maxion, Mercedes-Benz, Volkswagen, Ford, GM,
Brek Freios Ltda.	R. Inácio Luis da Costa, 1.850, Parque São Domingos, São Paulo, CEP 05112-010, SP, Tel.: (011) 832.0060, 832.5359, Fax (011) 835.3404	José A. Trasmonte Lienas (Sócio-Propri.), Irurá Rodrigues (Sócio-Propri.)	Cilindro de rodas, cilindro mestre, reparo do cilindro de roda e reparo do cilindro mestre	
Brooks Selos de Segurança do Brasil Ltda.	R. Timóleo, 80, Santa Inês, Belo Horizonte, CEP 31080-040, MG, Tel.: (031) 463.1839, Fax (031) 463.4724	Luiz Roberto Barcellos Goriçalves (Dir.)	Selos (lacres) de segurança, plásticos, metálicos e de cabo de aço, etiquetas e fitas adesivas de segurança do tipo lacre, alicates e ferramentas para lacração	Mesquita, Brinks, Norsergel, Saex, Localiza
BTC- Boelter Técnica Com. de Autopeças	R. Fernando Ferrari, 263, Anchieta, Porto Alegre, CEP 90200-041, RS, Tel.: (051) 371.2777 Fax (051) 371.3033.	Kleber Boelter (Dir. Super.), Sergio Luiz (Ger.), Joel Lopes (Ger.).	Kits para instalação de direção hidráulica, comércio e assistência técnica de direções hidráulicas, bombas de óleo, caixas de câmbio, compressores e válvulas de freio.	ZF, Transportadora Trasmairense, Sociedade de Ônibus Porto Alegrense, Real Rodovias.

Empresa Empres	Endereço Dirección	Directoria e principais executivos Directorio y principales ejecutivos	Principais produtos Principales productos	Principais clientes Principales clientes
Cabovel Indústria e Comércio Itda.	Av. Jomalista Paulo Zinga, 811, Pirituba, São Paulo, CEP 05157-030, SP, Tel.: (011) 834.1333, Fax (011) 834.3645, Telex 11-81864	Andor Valtnér (Sócio-Pres.), Adalberto Valtnér (Sócio), Ricardo Valtnér (Dir.Adjunto), Joel M. Mello (Ger.Com.)	Cabos de comando para automóveis, caminhão e tratores, cabos de acelerador, freio, afogador, velocímetro, embreagem, etc	Ford, Scania, Volvo, Mercedes-Benz
California Pneumáticos Ltda. - Pneus California	R. Dianópolis, 1622, Vila Prudente, São Paulo, CEP 03126-001, SP, Tel.: (011) 272.3030, 63.8829, 63.5928, Fax (011) 63.5928	Anselmo Gelli, (Dir.), João Lucrécio de Oliveira (Dir.)	Pneus recauchutados, recauchutagem em pneus de terceiros, assistência técnica a frotas	Agip Liquigás, Sancap, Eletropaulo, Tropical Transportes, Enob
Campbell Air Comércio de Compressores Ltda	R. Clodomiro Amazonas, 1099, conj. 88, Itaim, São Paulo, CEP 04537-012, SP, Tel.: (011) 821.9062, Fax (011) 820.4493.	Otávio Moser (Dir. Geral), Ricardo Lobo (Dir. Fin.).	Compressores de ar para uso profissional e industrial, linha completa de ferramentas pneumáticas.	Viação Itapemirim, Viação Pássaro Marrom, Companhia de Engenharia de Tráfego
Carbografite Industrial de Soldas Ltda.	Av. Afrânio de Mello Franco, 333, Quitandinha, Petrópolis, CEP 25651-000, RJ, Tel.: (0242) 43.4052, Fax (0242) 42.3668, 43.3642	Ivens Paulo Dias da Silva (Dir.Com.), François Stock (Dir.Ind.)	Porta-eletrodos, grampos terra, conectores, terminais de cobre para cabos de solda, picadeiras de solda, tochas, eletrodos de carvão, eletrodos de tungstênio, afiador de tungstênio	Petrobrás, Arsenal de Marinha do Rio de Janeiro, ESAB, Fem-Proje Constr., Usiminas
Carfiz Produtos Metalúrgicos Ltda.	Av. Piraporinha, 680, Alvinópolis, São Bernardo do Campo, CEP 09891-001, SP, Tel.: (011) 759.5511, Fax (011) 759.5050	Jakob Zwecker Júnior (Pres.), Reinold Zwecker (Superintendente)	Frisos, perfis de metais ferrosos e não-ferrosos, estampados médios e leves, molduras, quebra-ventos, platinados	Volkswagen, GM
Carrier Transicold Brasil	R. Atílio Andreazza, 3.480, Interlagos, Caxias do Sul, CEP 95052-070, RS, Tel.: (054) 222.2555, Fax (054) 222.9429, Telex 54-2105	Erino Tonon (Ger.Geral), Valter Martins de Vargas (Ger.Mark.), Jayme Comandulli (Ger.Ind.), Vladimir Bortolotto (Ger.Controladoria)	Ar condicionado para ônibus, aparelho de refrigeração para semi-reboque, aparelho de refrigeração para caixa sobre chassi	Andorinha, Empresa Manoel Rodrigues, Viação Nossa Senhora Aparecida, Randon
Cecatto DMR Indústria Mecânica Ltda.	R. Sebastiana G. Campos, 1.100, Parque Campos Elíseos, Limeira, CEP 13485-300, SP, Tel.: (0194) 51.4815, (011) 577.9444, Fax (011) 276.4840	Antônio Celso Sampaio (Dir.Pres.), Jorge H. Khury (Dir.Com.)	Equipamentos automáticos de lavagem à escova de veículos do tipo automotivo, pick-up, caminhões e ônibus, produtos químicos utilizados nos equipamentos de lavagem	Viação Cometa, Breda Transportes, Tusa Transportes, Viação São Paulo
Celmar Com. e Imp. Ltda.	R. Florêncio de Abreu, 674, Centro, São Paulo, CEP 01030-001, SP, Tel.: (011) 230.7222, Fax (011) 229.9274, 228.4198, Telex 11-25990	Manuela Rodrigues (Dir.Geral), Marcelo M. Rodrigues (Dir.Adm.), Marco Rodrigues (Dir.Com.)	Brocas, serras, machos, fresas, bits, betames, paquímetros, micrômetros, bases magnéticas, placas magnéticas, morsas, madris, placas para toros, chaves de boca, etc	Mercedes-Benz, Volkswagen, Scania, Arteb, Ford
Cen Ind. e Com. de Peças Sistema Elétrico para Veículos Ltda.	R. Freire da Silva, 327, Cambuci, São Paulo, CEP 01523-020, SP, Tel.: (011) 279.1355, Fax (011) 270.5046, 277.6706, Telex 11-35564	José Maria Castello Marco (Dir.Pres.), Paulo Roberto Navarro Castello (Dir.Com.)	Motores elétricos de tração, bomba e elevação para empilhadeiras, paleteiras e rebocadores, motores de arranque e suas peças, controles, serv.de reparo e manutenção dos equipamentos	Ameise, Volkswagen, GM, Sadia
Cerâmica e Velas de Ignição NGK do Brasil Ltda.	R. Prof. Flaviano de Mello, 435, Centro, Mogi das Cruzes, CEP 0871-970, SP, Tel.: (011) 470.8777, Fax (011) 470.8841	Masahiko Kuwashima (Dir. Pres.), Eiji Kato (Dir. Ger.), Shintaro Matsubara (Dir. Ger.), Yasuhiro Iwata (Dir.), Shinji Terahara (Ger.), Hirokuni Oshima (Ger.)	Velas de ignição, cabos de ignição resistivos (supressivos), sensores de detonação e oxigênio	Volkswagen, GM, Fiat, Ford, Mercedes-Benz
Cerruns Indústria e Comércio de Equipamentos	R. Dona Leopoldina, 381/389, Ipiranga, CEP 04278-040, SP, Tel.: (011) 915.7133 Fax (011) 914.6313.	Edson Simizo (Dir.), Heydi Simizo (Dir.), Massao Hayasaka (Dir.), Minoru Harada (Ger. Com.).	Sistemas eletrônicos anti-furtos, com instalação e assistência técnica.	Alav- Associação de Transportadores Autônomos de Veículos, Casas Bahia, Café do Ponto, Elevadores Otis.
Charter Desenvolvimento e Treinamento Ltda.	Av. São Gabriel, 555, 3º andar, cj. 303, Jardim Paulista, São Paulo, SP, Tel.: (011) 853.7174, 280.0725, Fax 280.0725	Carlos Alberto Laselva (Dir.)	Cursos e treinamento nas áreas de manutenção, qualidade e produtividade, transporte, compras, materiais, logística, desenvolvimento gerencial, custos, finanças, etc	Faculdade de Eng. Industrial - FEI, Universidade São Marcos, Pirelli, Cofap, Ford
Chicago Pneumatic Brasil Ltda.	Av. Mascote, 159, Vila Sta. Catarina, São Paulo, CEP 04363-000, SP, Tel.: (011) 562.7313, Fax (011) 563.9208	Bruno E. Buck (Dir.Geral), Antonio Helou (Ger.Com.), Francisco Dantas (Ger.)	Compressores estacionários de 5 a 350 hp, ferramentas pneumáticas, chaves de impacto, furadeira, lixeiras, politrizes, rebitadores	Thamco, Viação Cometa, Caio, Indústria Fachini
Cia. Ind. e Merci. de Artefatos de Ferro - Cimat	Av. Marechal Rondon, 915, Centro, Osasco, CEP 06093-900, SP, Tel.: (011) 704.8511, 704.8850, Fax (011) 701.7001, Telex 11-71554	José Pedote (Dir.Pres.), Carlos A.A.Camargo (Dir.Adm.Fin.)	Arames, cabos de aço, superlaços	Petrobrás, CVRD, Goodyear, Villares, CSN
Cia. Ind. H. Carlos Schneider	R. Cachoeira, 70, Centro, Joinville, CEP 89205-070, SC, Tel.: (047) 441.3999, Fax (047) 441.3800, Telex 075-202	Carlos F. Adolfo Schneider (Dir.Pres.), Carlos Rodolfo Schneider (Dir.Vice-Pres.), Hans Ricardo Schneider (Dir.)	Fábrica de elementos de fixação (parafusos, porcas, arruelas e afins)	Multibrás, Randon, Bicicletas Caloi, Nielson, Scania
Cia. Indl. e Merci. de Artefatos de Ferro	Av. Marechal Rondon, 915, Centro, Osasco, CEP 06093-900, SP, Tel.: (011) 704.8511, 704.8850, Fax (011) 701.7001, Telex 11-71554	José Pedote (Dir.Pres.), Carlos A.A.Camargo (Dir.Adm.Fin.), Alceu da S. Girolamo (Ger.Fin.), Fernando Ferraz Alves (Ger.Vendas)	Arames, cabos de aço, superlaços	Petrobrás, CVRD, Goodyear, Ind.Villares - Divisão Elevadores, CSN
Ciamet - Com. e Ind. de Artefatos de Metal Ltda.	Av. Rogério Giorgi, 674, Vila Carrão, São Paulo, CEP 03431-000, SP, Tel.: (011) 296.9111, Fax (011) 296.9278	Moysés Elias Sahad (Dir.Adm. Com.), Eduardo Haddad (Dir.Ind.), José Granja (Ger.Vendas)	Buchas e arruelas especiais, peças estampadas pequenas e médias, em várias ligas de bronze e aço, com tratamento térmico e galvanizado	Magneti Marelli, Volkswagen, Ford, Mercedes-Benz



Eletro. O Carro Que Não Polui, Não Faz Barulho e Não Gasta Gasolina.

Já está no mercado um carro com tecnologia de última geração: Eletro 900. Um carro movido somente a energia elétrica, por isso não emite gases, não faz barulho e não gasta gasolina. Seu design é avançado e ele é extremamente ágil e versátil, ideal para movimentar cargas em indústrias, aeroportos, supermercados, etc., transportando até 900 quilos. Ele é econômico e suas baterias podem ser recarregadas numa tomada elétrica comum. O Eletro 900 é de fabricação nacional, está disponível para pronta entrega e conta com assistência técnica em todo o País. Eletro 900, o carro elétrico da Jacto.



Escritório - São Paulo-SP: tel. (011) 835-8700, fax 832-3585. Pompéia-SP: tel. (0144) 52-1811, fax 52-1916.

Empresa Empresa	Endereço Dirección	Diretoria e principais executivos Directorio y principales ejecutivos	Principais produtos Principales productos	Principais clientes Principales clientes
Cindumel - Cia. Industrial de Metais e Laminados - Grupo Cindumel	R. Lourenço Ricco, 130, Itapeigica, Guarulhos, CEP 07042-160, SP, Tel.: (011) 601.5055, Fax (011) 601.4980, Telex 11-65111	Paulo Cruz (Dir.Super.), João de Mendonça (Dir.Com.), Wenceslau Duque Mazutti (Dir.Ind.)	Molas helicoidais, feixes de molas (convencional e parabólica) e grampos de molas para suspensão automobilística, ferroviária e industrial.	Mercedes-Benz, Volvo, Scania, Volkswagen, GM
Cinpal Cia. Industrial de Peças para Automóveis	Av. Paulo Ayres, 240, Vila Isae, Taboão da Serra, CEP 06767-220, SP, Tel.: (011) 491.4111, Fax (011) 491.7170	Vitor Luiz Taddeo Mammara (Pres.), Ricardo Arduini (Vice-Pres.), Akayoshi Tabata (Dir.), Harry I. Josef Kahn (Dir.), Marcos Praça (Dir.), Antonio A.Simões (Dir.)	Forjados em bruto, forjados usinados, engrenagens, semi-eixos, volantes e cremalheiras	Mercedes-Benz, Caterpillar, ZF, Scania, Fiat, Massey Perkins, Valmet, Volvo
CNP Engenharia de Sistemas Ltda.	R. Ramiro Barcelos, 1.545, 5º. andar, Centro, Montenegro, CEP 95780-000, RS, Tel.: (051) 632.2023 Fax (051) 632.3115.	Waldoir Adi de Oliveira (Dir.), José Alexandre (Dir.).	Softwares para áreas administrativa e comercial	Consórcio Massey Ferguson, Gran-Via Veículos, Guaporé Veículos e Auto Peças, Metropolitana, Dist. de Veículos e Peças Pompéia.
Cobra Conexões Brasil Indústria Metalúrgica Ltda.	R. Coelho Neto, 104, Vila Prudente, São Paulo, CEP 03150-010, SP, Tel.: (011) 591.1478, 274.0724, Fax (011) 272.8461	Alcídio Morales Filho (Dir.Com.), Pedro Ednilson Morales (Dir.Ind.)	Conexões em latão para acionamento pneumático das portas de ônibus e também conexões para freios a ar de caminhões	Thamco, Ciferal, Caio, Comil
Cobreq - Cia. Brasileira de Equipamentos	R. Tupi, 293, Vila Maria, Indaiatuba, CEP 13335-335, SP, Tel.: (019) 894.9733 Fax (019) 875.7129.	Sérgio Castro Almeida (Pres.), José Roberto Carvalho (Dir. Fin.), Osvaldo P. Filho (Dir.), Bernadete Valim (Ch. Mark.), Cesar Gomes (Ch. Vendas Mont.)	Lonas e pastilhas para freios	Volkswagen, GM, Ford, ITT Automotive.
Cofap - Companhia Fabricadora de Peças	Av. Alexandre de Gusmão, 1.395, Capuava, Santo André, CEP 09110-901, SP, Tel.: (011) 411.8211, Fax (011) 411.7272, Telex 11-44185	Abraham Kasinski (Pres.)	Amortecedores, jogos de anéis, camisas e kits para motores, pistões, juntas homocinéticas, válvulas de motor e bronzinhas	Volkswagen, Ford, Fiat, GM, Mercedes-Benz
Colauto Adesivos e Massas Ltda.	R. Romão Puigari, 1025, Vila das Mercês, São Paulo, CEP 04164-001, SP, Tel.: (011) 946.4011, Fax (011) 946.9049, Telex 11-56198	Assad El Helou (Dir.Pres.), Samir Halim Aoun (Dir.Super.), Bassam Kaissar Rached (Dir.Ind.), Taufik El Helou (Dir.Ind.)	Antiruido para proteção de chapas e contra balida de pedras, Massas de calafetar, adesivos para junta de motores, etc	Ford, Volkswagen, Fiat, GM, Mercedes-Benz
Comércio e Indústria Neva Ltda.	R. Anhaia, 98, Bom Retiro, São Paulo, CEP 01130-000, SP, Tel.: (011) 221.6944, Fax (011) 221.0266, Telex 11-26960	Vera Lúcia Camargo Costa Siqueira (Ger.Vendas), Alzérino Gomes Pinto (Ger.Vendas), José Henrique de Oliveira (Ger.Vendas), Wagner José Fonseca Pires (Ger.Vendas)	Tacôgrafos, discos-diagrama, protetor automático de motor vigia, calibrador de pneu vigi-ar, climatizador Neva clima	Itapemirim, Rodoviário Schio, Transp. Rodoligre, Expresso Araçatuba, Rodoviário Morada do Sol
Comércio e Indústria Oliveira Costa Ltda.	R. Marechal Jardim, 42, São Cristóvão, Rio de Janeiro, CEP 20920-200, RJ, Tel.: (021) 580.3277, 580.5384, 580.9656, 580.3527, Fax (021) 580.7275	Alexandre de Oliveira Costa (Sócio-Adm.), José Adelino de Oliveira Costa (Sócio de Prod.), Regina Maria de Oliveira Borges (Sócio-Rel.Públicas)	Colas para laminados, espuma e borrachas, colas especiais, colas não propagadora de chamas	Ciferal, Viação Leopoldina
Companhia Brasileira de Alumínio	Praça Ramos de Azevedo, 254, 4º andar, CEP 01037-912, SP, Tel.: (011) 224.7000, Fax (011) 220.4162	Antonio Ermírio de Morães, (Dir.Super.), Alcir Castanho Sávio (Dir.Vendas), Luis Carlos Loureiro Filho (Coord.Geral), Luigi Lombardi (Ger.Vendas)	Alumínio em forma de lingotes, chapas planas, bobinas, perfis, tubos, chapa lavrada piso e stucco, folha de alumínio, chapas grossas e vergalhões	Nelson, Marcopolo, Mercedes-Benz, Comil, Caio
Companhia Saad do Brasil	R. Tupanci, 77, Vila Gumercindo, São Paulo, CEP 04131-020, SP, Tel.: (011) 273.3388, Fax (011) 273.6729, Telex 11-37397	Anis J. Saad (Dir.Pres.), Felício J. Saad (Dir.Adm.), Faritho J. Saad (Dir. Ind.), Carlos E. Saad (Ger. Geral), Sergio Saad (Ger.Adm.), Edgard Saad (Ger. Suprim.)	Mangueiras e conexões para freios hidráulicos e a ar, direção hidráulica, ar condicionado, combustível, óleo e acionamento hidráulico	Ford, Volkswagen, GM, Scania, Mercedes-Benz, VDB
Consulte Consultoria Empresarial Ltda.	R. T, 15, Qd. 152, L.I.08, St. Nova Suíça, Goiânia, CEP 74280-030, GD, Tel.: (062) 259.1001, Fax (062) 259.1001	Arioberto Kamenach (Dir.Com.), Diógenes Gomes P. da Silva (Dir.Adm.), Hélio Torquato (Pres. do Conselho)	Sistemas para administração total de empresa de transporte urbano, rodoviário de passageiros e encomendas e cargas	Rápido Araguaia, Viação Araguaria, Eroles Transporte e Turismo, São Bento, Transporte Boa Esperança
Continental Parafusos S.A.	Av. Lico Maia, 110/140, Serraria, Diadema, CEP 09981-420, SP, Tel.: (011) 713.4144, Fax (011) 713.2780	Fernando A.G. Martins (Dir.Super.), Carlos Melkunas (Ger.Adm.Vendas), Alberto Quadros (Ger.Eng.Qual.)	Parafusos normalizados e especiais, peças conformadas a frio	GM, VDO, Volkswagen, Ford, Ind.Com.Brosol
Controlflex Indústria de Cabos de Comando Ltda.	Av. Bandeirantes, 2.828, Brigadeiro Tobias, Sorocaba, CEP 18300-110, Tel.: (0152) 26.6146, 26.6406, Fax (0152) 26.6146.	Flávio Rui Bajon (Dir. Com.), Nelson Varella (Dir. Técnico).	Cabos de comando para tração, compressão, push-pull, embreagem, freio, cabos para motocicletas, ciclomotores e náuticos	New-Holland, Dynapac, J.I. Case, SLC Ind. Com., I. Maxion.
Coplatec Ind. e Com. Ltda.	R. Itápolis, 85, Vila Ibar, Poá, CEP 08850-000, SP, Tel.: (011) 463.1711 Fax (011) 463.2123.	Vital Moreira (Dir. Pres.), José Roberto Ferro (Dir. Ind.), Victor Moreira (Dir.), João Louro Filho (Ger. Geral de Vendas).	Tecidos para tapeçaria de veículos em geral.	Volkswagen, Ford, Marcopolo, Nielson.
Coplatex Indústria e Comércio S.A.	R. Itápolis, 85, Vila Ibar, Poá, CEP 08850-000, SP, Tel.: 463.1711, Fax 463.2123	Vital Moreira (Dir. Pres.), José Roberto Ferro (Dir. Ind.), Victor Moreira (Dir.), João Louro Filho (Ger. Vendas)	Tecidos e tapeçarias para veículos	Volkswagen, Ford, Marcopolo, Nielson
Corplam Radiadores Ltda.	R. África do Sul, 336, térreo, Santo Amaro, CEP 04730-020, SP, Tel.: (011) 548.8405 Fax (011) 522.2718.	Luiz Carlos Leite (Dir. Com.), Manoel L. M. Peinado (Dir. Fin.).	Radiadores de água, ar e óleo, trocadores de calor, intercoolers, resfriadores	Vega-Sopave, Copagaz, Jumbo Jet Transportes Internacionais, Perdizes Transportes, Distribuidora de Bebidas Marzola.

PREPARE SUA FROTA PARA O SÉCULO 21

**Linha 21 e Linha 54 da Glasurit,
sua frota permanece com a
melhor pintura até 2001.**

- ✓ Qualidade superior, conforme padrões internacionais.
- ✓ Maior resistência ao intemperismo.
- ✓ Maior produtividade na aplicação.
- ✓ Maior durabilidade.



Atendimento ao Frotista:

0800-194488

Ligue e receba a visita de um representante.



ABRINDO CAMINHOS PARA O PROGRESSO BRASILEIRO

A CNT representa os interesses do transporte brasileiro, trabalhando o seu desenvolvimento e buscando a participação dos transportadores nos debates dos grandes temas nacionais.

A qualidade de vida do trabalhador em transporte é meta do Sistema CNT através do SEST/SENAT, que desenvolve assistência à saúde e promoção social, e o aperfeiçoamento profissional com cursos de qualificação e com o Ensino à Distância.

O aprimoramento empresarial e gerencial que leva as empresas a se tornarem mais ágeis, competitivas e preparadas para os desafios do futuro, são rotinas do Sistema através do IDAQ.

Para nós do Sistema CNT, o destino do transporte brasileiro é o progresso.



Empresa Empres	Endereço Dirección	Diretoria y principales ejecutivos Diretorio e principais executivos	Principais produtos Principales productos	Principais clientes Principales clientes
Cortiris S.A. - Indústria e Comércio	R. Santa Rita, 180, Capuava, Mauá, CEP 09380-060, SP, Tel.: (011) 446.4300, Fax (011) 447.5033, Telex 11-44202	Valdemar Antonio da Silva, (Dir.Pres.), José Carlos Muller da Silva (Dir.Super.), Luiz Francisco Garcia (Dir.Exec.)	Juntas automotivas	GM, Ford, Mercedes-Benz, Volkswagen
CPV Ind. e Com. de Prod. para Veículos Ltda.	Av. Guapira, 1.883, Tucuruvi, São Paulo, SP, CEP 02265-002, SP, Tel.: (011) 201.6122, Fax (011) 201.2679, Telex 11-24373	Paulo Roberto Moreno Moura (Dir.Pres.)	Palhetas para limpadores de pára-brisas, braços radiais e pantográficos, motores pneumáticos, mecanismos, transmissões, manivelas, válvulas, mancais, eixo principal e auxiliar	Mercedes-Benz, Scania, Agrale, Volvo, Ford, Fiat, Puma, Volkswagen
Cristanini S.A.	Rivoli (VR) CEP 37010, Itália, Tel.: 39.45.6280600, Fax 39.45.6280579, Telex 480588	Adolfo Cristanini, (Dir.), Gabriele Degu Espostoi (Encarregado de Área)	Hidrolavadoras, plantas de lavabo de veículos pesados por alta pressão	
Dani Condutores Elétricos Ltda.	R. João Rudge, 366, Casa Verde, São Paulo, CEP 02513-020, SP, Tel.: (011) 857.2111, Fax (011) 857.2111	John Salfatis (Pres.), Jeff Salfatis (Dir.Com), Kelly Salfatis (Dir.), Daniela Salfatis (Dir.Fin.)	Relés eletrônicos, auxiliares, de buzina, transistorizados, fios e cabos, alarmes, anti assalto, acessórios para alarmes, sirenes eletrônicas	Mappin, Carrefour, Sama, Ginjo
DFV Telecomunicações e Informática S.A.	Av. Indianópolis, 1.706, Planalto Paulista, São Paulo, CEP 04062-901, SP, Tel.: (011) 5584.9292, Fax (011) 5584.9292	Marcos Pereira Gonçalves (Dir.), Edouard Mekhalian (Ger.)	Células robotizadas para processos de manufatura, especialmente solda MIG/MAG, pintura, manipulação em estamparia e corte laser/plasma, etc	GM, Delphi, Mercedes-Benz, Plascar, Zito Pereira, Brasínca
Dpaschoal Automotiva Ltda.	R. Anton Von Zuben, 2.155, Jardim Lago II, Campinas, CEP 13052-310, SP, Tel.: (0192) 48.8202, Fax (0192) 48.8133	Luis Norberto Paschoal (Dir.), Miguel Gilberto Paschoal (Dir.), Divaldo Pizano (Dir.), Walter Paschoal (Dir.), Paulo Sérgio Paschoal (Dir.)	Pneus, câmaras de ar, protetores, amortecedores, molas, baleiras, escapamentos, rodas, pastilhas de freios, balanceamento e alinhamento de rodas	Hidalgo Transportes Rodoviários, Expresso Rio Grande/São Paulo, Nestle, AGA
Driveway Indústria Brasileira de Auto Peças Ltda.	Av. Santa Emilia, 35, Jardim Sta. Emilia, São Paulo, CEP 04183-000, SP, Tel.: (011) 946.1788, Fax (011) 946.6546, Telex 11056226	José Niubo Arque (Dir.Pres.), José Teceda Peres (Dir.Com.), José de Campos (Dir.Ind.), Nelson Luis Uliana (Dir.Adm.)	Barras de direção, terminais de direção, juntas de articulação	Volvo, Alfa Metais, J.I.Case, Yale
Durpline S.A.	R. Gerson Andreis, 366, Distrito Industrial, Caxias do Sul, CEP 95112-130, RS, Tel.: (054) 227.2200 Fax (054) 227.2200	Carlos Roberto Mazzochi (Dir. Pres.), Ivo Roberto Dallagnol (Dir. Com.), Geraldo Pasquali (Ger. Com.), Carlos Benech (Ger. Prom. Téc.)	Lonas para freio com e sem amianto	Silpa, Corso, Degraf, Olsen.
Eaton Ltda - Divisão Transmissões	Av. Capuava, 603, V. Homero Thon, Santo André, CEP 09110-902, SP, Tel.: (011) 715.6600, Fax (011) 715.6601	Flamínia Campos Leme Neto (Ger.Geral), Adilson Dividino (Ger.Técnico), Osvaldo Oliva, (Controller)	Transmissões para tratores agrícolas, caminhões e ônibus, engrenagens, peças de reposição diversas	Iochpe Maxion, Fiat, VDO, Ford
Elastic S.A. Ind. Artefatos de Borracha	Av. Fábio Eduardo Ramos esquível, 2.568, Vila Odebrecht, Diadema, CEP 09941-650, SP, Tel., (011) 445.1033, Fax (011) 456.8585	Percy Putz (Dir.Pres.), Alcina Gerlof (Ger.Fin.), João A. Soliani (Ger.Ind.), F. Felipe Ribeiro (Vendas)	Peças moldadas, injetadas em borracha como santonas, protetores, coxins, antivibradores, anéis, juntas, etc	Volvo, Scania, Volkswagen, Mercedes-Benz
Ellen Metalúrgica e Cromação Ltda.	R. Danilo Valbuza, 237, Laranjeiras, Caeiras, CEP 07700-070, SP, Tel.: (011) 7891.8399, Fax (011) 7891.8077	Elio Vassão de Paula (Dir.Pres.), José Roberto de Pierre (Dir.Fin.), Gilmar de Almeida (Ger.Ind.), Jairo Derevetski (Ger.Vendas)	Maçanetas, manivelas, lechos, batentes, cilindros de portas e cilindros de ignição	GM, Mercedes-Benz, Ginjo, Platinum
Equipamentos Clark Ltda.	R. Clark, 2.061, Macuco, Valinhos, CEP 13279-400, São Paulo, Tel.: (019) 871.9444, Fax (019) 871.9442, Telex 19-1182	Francisco Edmír Bertolaccini (Dir.Pres.), José Roberto Morato (Dir.Fin.), Antonio Sanches Filho (Dir.Com.)	Transmissões e componentes para veículos automotores	GM, Ford, Volkswagen, Valmet, Agrale, New Holland
Excel Produtos Eletrônicos Ltda.	R. Antonio Cavazzam, 267, Casa Verde, São Paulo, CEP 02534-001, SP, Tel.: (011) 858.7724 Fax (011) 858.7724.	Augusto Ferreira (Dir. Pres.), Ivair Reis (Dir. Téc.), Ricardo Britto (Dir. Com.), Carla Galvão (Dir. Fin.)	Calibradores eletrônicos automáticos de pneus, medidores de tanques de combustível aéreo e subterrâneo.	Texaco, Shell, BR, Viação São Geraldo, Viação Motta.
Fábrica Boechat, Ltda.	Av. Franklin Roosevelt, 350, Pres. Costa e Silva, Itaperuna, CEP 28300-000, RJ, Tel.: (0249) 22.2305, Fax (0249) 22.2693, Telex 24-7147	José Boechat Borges (Dir.Pres.), José Messias A. Boechat (Dir.Com.), Ana Carolina Boechat (Dir.Fin.)	Conjuntos de freios (montados) e reposição	Noma & Cia, Bernard Krone, Sama, Auto Peças Planeta
Fábrica de Grampos Aço Ltda.	R. 4, s/nº, Rodovia Pres. Dutra km 211, Bonsucesso, Guarulhos, CEP 07178-580, SP, Tel.: (011) 960.3544, Fax (011) 960.1120, Telex 11-66339	Léo Marconi (Dir.Super.), Ercóle Rondinelli (Dir.Ind.), Jackson Souza (Ger.Com), Daniel S. Bio (Ger. Planej.), Edson Dória (Ger.Prod.), José Miceli (Ger.Eng.)	Porcas rápidas, presilhas, arruelas planas e cônicas, anéis elásticos, grampos, abraçadeiras, elementos de fixação	Mercedes-Benz, Scania, Volvo, Fiat, GM, Ford, Volkswagen
Fábrica de parafusos Marwanda Ltda.	Av. Dr. Gastão Vidigal, 1.457, Vila Leopoldina, São Paulo, CEP 05314-000, SP, Tel.: (011) 832.7755, Fax (011) 832.3993	Maria Carolina Sorrentino (Dir.Pres.), Mario Luiz Sborgia (Dir.Com.)	Parafusos sexlavados, porcas sextavadas, arruelas lisas, barras rosqueadas	n.d.
Fábrica Nacional de Parafusos e Rebites Ltda.	R. João Antônio de Oliveira, 328, Mooca, São Paulo, CEP 03111-010, SP, Tel.: (011) 291.7877, Fax (011) 693.7936, Telex 11-60788	Eduardo Theodoro Ayala (Sócio-Dir.), Francisco Severino (Sócio-Dir.), Antonio Alécio Colato (Sócio-Dir.)	Parafusos, rebites	Britânia, Cimobrás, Continental 2001, Fabrini, Xilotécnica
Fabaraço Indústria de Arames e Molas Ltda.	Rodovia D.Pedro I, km 24,4, Igaratá, CEP 12340-000, SP, Tel.: (011) 773.1066, 773.1299, Fax (011) 773.1299	Adrianus Franz Merkx (Sócio-Dir.), Adriano Merkx (Ger.Geral)	Molas de compressão, tração, torção, grampos, travas, anéis, artefatos de arame, molas de fita, molas para estoofados e armações de molas para colchão e estoofados	Pollone, Zanettini, Ind. Imbe, Echlin

Empresa Empresa	Endereço Dirección	Diretoria e principais executivos Directorio y principales ejecutivos	Principais produtos Principales productos	Principais clientes Principales clientes
Faine Ind.Corn. de Auto Peças Ltda.	R. Santo Eugênio, 555, Vila Galvão, Guarulhos, CEP 07074-160, SP, Tel.: (011) 685.1999, Fax (011) 685.2322	Wilson Faerman (Sócio), Silvia Catalina Faerman (Sócia), Breno Guilherme de Arruda (Ger.Ind.)	Pinos de molas, jogos de embuchamento, grampos de molas, parafusos de centro de mola	Mannesmann, Cia. Siderúrgica Pains, Aços Itajaí, Amag Ind.e Com., Bardella
Falcon do Brasil Imp. e Exp. Ltda	Av. Dr. Cardoso de Mello, 1451, Vila Olímpia, São Paulo, CEP 04548-005, SP, Tel.: (011) 822.2355 Fax (011) 829.5726.	Paul Erik Schabbel (Dir.), Luís Garcia Perez (Ger. de Produtos), Luciana M. Pazzini (Dir. Financeira).	Amortecedores Koni.	Urbano Veículos, Auto Viação 1001, Viação Itapemirim, Viação Garcia
Fanaupe S.A. - Fábrica Nacional de Auto Peças	R. Pres. Batista Pereira, 86/92, Moóca, São Paulo, CEP 03107-050, Telef.: (011) 272.0555, 63.81.54, Fax (011) 272.0188	Stefano Porta (Dir.Pres.), Riccardo Stefano Porta (Dir.Super.), Lásaro Mattenhauer (Dir.Secret.)	Parafusos de motor, suspensão, freio, carroceria, solda, parafusos especiais, prisioneiros, parafusos de roda e rebites especiais	Ford, Volkswagen, GM, Fiat, Volvo, Mercedes-Benz, Scania
Fanavid Fábrica Nacional de vidros de Segurança Ltda.	R. Doze de Setembro, 392, Vila Guilherme, São Paulo, CEP 02052-000, SP, Tel.: (011) 291.0311, Fax (011) 292.2447, Telex 11-63065	Mansur José Farhat (Pres.), José Mansur Farhat (Vice-Pres.), Mário Martin (Dir.Super.), José Darioli (Ger.), Carlos A. Vuolo (Ger.), Júlio Sérgio G. de Almeida (Ger.)	Pára-brisas laminados para automóveis, caminhões e ônibus, laterais de 3mm, sem marcas de pinças com serigrafia, vijias térmicos com serigrafia e vidros à prova de impacto	Caio, Marcopolo, GM, Mercedes-Benz, Scania
Fania Fábrica Nacional de Instrumentos para Auto Veículos Ltda.	Av. Engº Eusébio Stevaux, 2496, Santo Amaro, São Paulo, CEP 04696-910, SP, Tel.: (011) 246.8277, Fax (011) 521.8259, telex 11-57691	Edgar Kocher (Pres.), Reynaldo Massuto Sobrinho (Ger.Geral), Pedro Luiz de Barros (Ger.Adm.Fin.), Peter W. Zemann (Ger. Vendas), Carlo Chimeri (Ger.Ind.)	Cabos flexíveis de comando, cabos giratórios de velocímetro e tacôgrafo, cabos de tração de acelerador, freio a mão, de capô, estrangulador, regulagem de marcha lenta	Volkswagen, Mercedes-Benz, Scania, Volvo, GM
Farina S.A. - Fundição e Metalúrgia	Av. Cav. José Farina, 215, Caixa Postal 21, São Francisco, Bento Gonçalves, CEP 95700-000, RS, Tel.: (054) 451.4433, Fax (054) 451.4354, Telex 54-2467	Ayerton Luiz Giovannini, Oscar Farina (Dir.Patr.), Luiz Pasin (Dir.Fin.), Gilberto Peruffo (Dir.Com.)	Tambores de freio, cubos de roda e peças acabadas para indústria automotiva pesada	Scania, Iochpe-Maxion, Mercedes-Benz, Freios Master, Volvo
Fate do Brasil Comércio, Importação e Exportação de Autopalas Ltda.	Av. Thomas Edison, 798, Barra Funda, São Paulo, CEP 01140-001, SP, Tel./Fax (011) 67.3063, 66.7461, 67.8445	Alberto Recabarren (Ger. Geral), César Allona (Dir. Com.), Adilson Borges dos Santos (Ger. Com.), Clóvis Marchetti Gomes (Ger. Adm. Fin.), Celso Luiz Viera (Ger. Ass. Téc.)	Pneus, câmaras de ar, protetores, motores	Pneus Uberlândia, Pneus Gonçalves, Pneubarts Auto Center,
Fibam Companhia Industrial	Av. Humberto de Alencar Castelo Branco, 39, Piraporinha, São Bernardo do Campo, CEP 09850-300, SP, Tel.: (011) 751.4255, Fax (011) 751.4030, Telex 11-44165	Alessandro Paperini (Dir.Pres.), Paolo Paperini (Dir.Vice-Pres.), José Reinaldo Mindel (Dir.Fin.Adm.), Jesus Caparroz Gonzalez (Dir.Com.), Hélio O.Alves (Dir.Ind.)	Parafusos, porcas	Volkswagen, GM, Ford, Mercedes-Benz
Filtros Logan S.A. Indústria e Comércio	R. Domingos Jorge, 714, Socorro, São Paulo, CEP 04761-000, SP, Tel.: (011) 523.1133, Fax (011) 521.8210, 521.8070, Telex 11-57075	José Teles (Dir.Mark.Vendas), Ismael Vargas (Dir.Adm.Fin.)	Filtros para ar, óleos (lubrificante, hidráulico e combustível), gasolina e álcool	Volkswagen, GM, Maxion, New Holland, Cummins, S.L.C.
Filtros Mann Ltda.	Alameda Filtros Mann, 555, Sta Cruz, Indaiatuba, CEP 13344-710, SP, Tel.: (019) 875.7500, Fax (019) 875.9758		Filtros completos par ar, óleo lubrificante/hidráulico, combustível e água do sistema de arrefecimento	Volkswagen, Mercedes-Benz, Volvo, Scania, Ford, GM, Fiat, Sama, Auto Peças Pacaembu, Dipex, Aquarius, Schrader
Forbal - Forjas Baldissera	R. Heitor Curra, 2.670, Centro, Flores da Cunha, CEP 95270-000, RS, Tel.: (054) 292.1186, 292.1923, Fax (054) 292.1186	Leo Antonio Baldissera (Sócio-Dir.), Mauro Antonio M. Baldissera (Sócio- Ger.)	Chaves de rodas para automóveis, caminhões, ônibus, tratores, implementos agrícolas e rodoviários, ferramentas para borracharias e mecânicas	Randon Implementos, Randon Veículos, Ferramentas Gerais Com.Imp., New Holland Latino Americana
Francisco Stedile S.A. - Fras-Le	R. Sarmento Leite, 488, Exposição, Caxias do Sul, CEP 95084-000, RS, Tel.: (054) 228.1955, Fax 9054 228.1778, Telex 54-2154	Paul Anselmo Randon (Dir.Pres.), Erino Tonon (Dir.Super.), João Luiz de Moraes (Dir.Rel. de Merc.), João Dal Bello (Dir.Adm.Fin.)	Lonas e pastilhas para freios, revestimentos de embreagem moldados e trançados, lonas modadas e trapadas flexíveis em rolos, etc	Ford, Mercedes-Benz, Scania, Volkswagen, Volvo, Sama Autopeças, Dipex Distr.Peças, Pacaembu Auto Peças, Randon Implementos
Freibestos Lonas para Freios Ltda.	Av. das Industrias, 71, Dist. Industrial, Alvorada, CEP 94834-660, RS, Tel.: (051) 488.5800, 488.5270, Fax (051) 488.5800, 488.5270	Paulo Costa (Dir.Pres.), Roberto Costa (Dir.Com.), Sérgio Costa (Dir.Ind.)	Lonas para freios exclusivamente para linha pesada (caminhões e ônibus)	Viação Campos, Tut Transportes, Transp. Sto. Antônio, Real Rodovias, Santa Zita, Coletivos, Viação Pavunense, Transportes Fábios
Freios Master Equipamentos Automotivos Ltda.	R. Atílio R. Atílio Andreazza, 3.520, Interlagos, Caxias do Sul, CEP 95052- 070, RS, Tel.: (054) 222.9481/9411 Fax (054) 222.9485 Telex 54.1097	Erino Tonon (Ger. Geral), Luís A. Oselame (Ger. Adm. Fin. Vendas), Alexandre Gazzi (Ger. Manuf.), Sérgio Dnzi (Ger. Eng. Qual.).	Freios para veículos comerciais.	Randon, Volkswagen, Ford, Guerra, Gotti.
Freios Varga S.A.	Via Anhangüera, km 147, Limeira, CEP 13486-915, SP, Tel.: (0194) 40.1100, Fax (0194) 40.1422, 40.1433	Miguel Guazzelli de Araujo (Dir. Pres.), Marcos Zion da Almeida (Dir.Com.), Shinsaku Nagumo (Dir. Fin.), Luiz Fernando M. Buzolin (Dir.Mark.)	Freio a disco, disco de freio, freio a tambor, fluido de freio, atuação de embreagem, mestre servo, ABS, sistema a ar (compressor, válvula, câmara)	GM, Volkswagen, Ford, Sama, Mercedes-Benz
Freudenberg Nok Componentes Brasil Ltda.	Av. Piraporinha, 411, V. Oriental, Diadema, CEP 09950-902, SP, Tel.: (011) 745.2955, Fax (011) 745.2460, Telex 11-44187	Helmut Kämpfer (Dir.Pres.), Hans Janson (Dir.Técnico), Garret White (Dir.Fin.Adm.), Antonio Baraldi (Dir. Industrial), Edgard Charles Stubler (Dir.Com.)	Retentores, selos, haste de válvulas, coxins, moldados de borracha	Volkswagen, Mercedes-Benz, GM, Scania, Volvo, Fiat, Ford
FRT Tecnologia Eletrônica Ltda.	R. Cel. Célio Requeira, 353, Cidade Universitária, Recife, CEP 50740-510, PE, Tel.: (081) 453.1257, Fax (081) 453.1257	Fábio de Albuquerque Maranhão Leal (Dir.Técnico), Raul Oscar Sant'Anna Ferreira (Dir.Fin.)	Tacamax, sistemas de controle de tráfego eletrônica embarcada	Borborema Imperial, Empresa Metropolitana, Auto Viação Jurema, Viação Bola Branca
Funak Com. Rep. e Serviços Ltda.	R. Sampaio Viana, 277, conj. 21, Paraíso, São Paulo, CEP 04004-000, SP, Tel.: (011) 887.5234 Fax (011) 887.2686.	Digênio Hideki Nakatani (Dir.).	Pneus Yokohama, tubos de cobre	Colisul Transportes, Ouro Verde Transportes, Transportadora UIP, Empresa São Luís Viação, Pluma, Agência Costa de Viagens e Turismo.

DE QUANTAS FORMAS SE PODE FALAR DO TRANSPORTE BRASILEIRO?

NÓS ACHAMOS 12...



1 A EXPOBUS - maior exposição latino-americana do setor de ônibus - mostra em sua quarta edição os últimos lançamentos da indústria nacional e internacional, reunindo as principais montadoras e encarroçadoras do Brasil e as empresas mais importantes das áreas de autopeças, acessórios e componentes para ônibus. De 04 a 09 de novembro, no Expo Center Norte em São Paulo, cerca de 200 expositores vão mostrar produtos e serviços destinados a um universo de mais de 10 mil empresas de ônibus - é esperado um público de 40 mil visitantes do Brasil e do exterior. A revista Technibus, com total exclusividade, fará a cobertura do evento em edição especial.

2



MAIORES DO TRANSPORTE Em outubro, no Hotel Meliá em São Paulo, acontece o maior evento do setor de transportes em geral, com o lançamento da edição das Maiores do Transporte, publicando o desempenho de centenas de empresas baseado nos seus balanços. O evento fará a premiação das personalidades de destaque em cada modalidade; elegerá a Personalidade do Transporte; além de divulgar o ganhador do 29º Concurso de Pintura (comunicação visual) de Frotas, nas categorias pintura e adesivo. O evento contará com a participação de um público de aproximadamente 1.000 empresários e líderes setoriais.

3



PRÊMIO QUALIDADE EM TRANSPORTES As editoras TM e Technibus, em parceria com a Fundação Vanzolini e a Pulsar - Assessoria Integrada de Comunicação e Marketing, promoverão o 1º Prêmio Qualidade nos Transportes, dirigido às modalidades: rodoviário de carga e transporte de passageiros. A iniciativa tem como objetivo prestigiar as empresas que praticam procedimentos de qualidade e que deram saltos qualitativos importantes no setor. A premiação será feita na abertura do 3º Seminário de Qualidade e Produtividade, que se realizará na Universidade de São Paulo (USP). ➤